

# Diario de Burgos



SABADO, 28 DE AGOSTO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI - N.º 24.821  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## ASPIRACIONES DE GALICIA EN EL III PLAN DE DESARROLLO

Han sido presentadas  
al Jefe del Estado  
Almuerzo ofrecido  
por SS. EE.  
a las autoridades  
coruñas

La Coruña (Cifra). — En la mañana de hoy, en el Pazo de Meirás, el Jefe del Estado recibió en audiencia militar y civil a diversas personalidades y representaciones, entre ellas a los consejeros provinciales del Movimiento de Galicia presididos por el delegado nacional de Provincias y al Consejo Económico Sindical de Galicia, presidido por José Luis Taboada.

### EL JEFE DEL ESTADO Y EL CESGA

La Coruña (Cifra). — En la audiencia concedida por S. E. el Jefe del Estado al Consejo Económico Sindical de Galicia participaron los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento, presidentes de Diputaciones, consejeros nacionales y procuradores en Cortes en la región gallega, presidentes de los Consejos sindicales provinciales, así como representaciones de los Consejos de Empresarios y de

(Pasa a la página 14)

## EL PADRE ARRUIPE EN LA U. R. S. S.

Primera vez en la Historia  
que un General jesuíta visita Rusia

Los doce millones de hispanos  
en Estados Unidos  
piden ayuda a la Iglesia Católica

(Información en décima página)

## TORRES HA DICHO EN LIMA QUE VOLVERA A LA LUCHA

Suspensión indefinida de clases en tres Universidades  
de Bolivia que afecta a unos veinte mil estudiantes

Lima (Efe). — El ex-presidente de Bolivia, Juan José Torres, respondió con un rotundo "claro que sí" cuando el periodista le preguntó si volvería a la lucha en su país. Sostuvo que las causas de la revuelta que puso fin a su régimen las podía resumir en una sola tradición.

En abierta violación de las normas del asilo internacional, Torres formuló declaraciones políticas en el curso de una improvisada conferencia de Prensa que ofreció ayer a su llegada a esta capital.

El ex-mandatario y otros 26 exiliados bolivianos bajaron del avión con las manos en alto. Daniel Rodríguez, presidente de la "Asociación Nacional de Periodistas" de La Paz explicó que ese gesto significaba petición de armas "para defender el proceso revolucionario de Bolivia".

El general Torres negó ser comunista "Sólo soy boliviano —dijo— y pienso que los problemas bolivianos sólo serán resueltos con métodos bolivianos y por personas bolivianas".

Torres negó que la CIA

haya estado involucrada en los acontecimientos pero señaló: "Todavía no voy a decir eso. Lo diré más adelante".

### COMUNICADO

Lima (Efe). — La Falange Nacional emitió hoy un comunicado sobre el derrocamiento del presidente Torres en Bolivia, dado hoy a publicidad. El comunicado está firmado por el comité ejecutivo de la Falange Nacional. Entre otros puntos, el comunicado destaca: Que la Falange Boliviana que inició

## ¿BUSCA NIXON UN PACTO DE NO AGRESION ENTRE JAPON CHINA, RUSIA Y EE. UU.?

Chou En Lai dice que Pekín se opone a que las  
superpotencias traten de dominar el Mundo

Abiertamente plantea los temores de un ataque múltiple

Zagreb (Efe). — El jefe del Gobierno chino, Chou En Lai, ha negado rotundamente que las negociaciones entre China y los Estados Unidos puedan conducir a un empeoramiento de la tensión en Europa. Asimismo, rechazó la idea de que pudieran dificultar la solución del problema de Indochina. "Es el que ante todo "Vjesnik", rogándole que hiciera presente esta actitud china en Europa, especialmente entre los pueblos balcánicos.

Antes de entrar en la materia de las próximas conversaciones con los Estados Unidos, Chou En Lai pasó revista a la situación en Indochina afirmando que la guerra se ha extendido a la península enter desde que Nixon llegó al poder. "La primera exigencia que debe cumplirse es el fin de la guerra de Indochina y la evacuación de las tropas norteamericanas y demás tropas extranjeras de esta zona", añadió el jefe del Gobierno pekinés. "La Administración de los Estados Unidos tiene que comprender que si desea aliviar la tensión en el Extremo Oriente, sus tropas han de retirarse también de Formosa y los Estrechos, Corea del Sur, Japón y Tailandia, pero ante todo, de Indochina".

Chou En Lai declaró que en las próximas conversaciones en la "cumbre" entre China y los Estados Unidos, China exigirá que se acepten las peticiones del pueblo del Vietnam y los de Indochina. En caso de una postura negativa de los Estados Unidos, China apoyará la lucha de esos pueblos hasta su victoria final.

En relación con las acusaciones rusas de que la aproximación entre China y los Estados Unidos amenaza a Europa, el jefe del Gobierno chino recordó, en primer lugar, que desde los tiempos de Kruschef se mantienen contactos entre la URSS y los Estados Unidos, que nadie ha calificado de intolerables. Expuso a continuación la tesis de que China sólo se opone a la domina-

(Pasa a la página 14)

## GOLPE DE ESTADO FRUSTRADO EN CHAD

Ruptura  
de relaciones  
con Egipto

Paris (Efe-Reuters). — Un intento de golpe de Estado contra el presidente de Chad, François Tombalbaye, ha sido abortado hoy, según ha informado una emisora de Radio francesa.

La Radio ha afirmado que una emisión de la Radio nacional de Chad, de Fort Lamy, en este sentido, fue captada en el vecino país del Camerún.

### FORT LAMY, INCOMUNICADA

Abidjan (Costa del Marfil) (Efe-UPI). — Las tropas leales al presidente del Chad, François Tombalbaye, han aplastado, al parecer, un intento de golpe de Estado que se produjo hoy en Fort Lamy, capital del país, anunció un portavoz diplomático.

El citado portavoz ha señalado que las informaciones procedentes de Fort Lamy indican que la ciudad está tranquila, a pesar de que el Ejército patrulla por las calles y los puntos estratégicos están guardados por tanques.

### RUPTURA CON EGIPTO

Yaunde (Camerún) (Efe-Reuters). — El presidente François Tombalbaye ha confirmado esta noche un intento de golpe de Estado contra él y ha precisado que el dirigente del golpe, Ahmezz Abdallah, se había suicidado, informa Radio Chad.

La Radio, escuchada en Aundé, ha indicado que Chad había roto sus relaciones diplomáticas con Egipto, después de acusar a los egipcios de estar complicados en el fracasado golpe de Estado que tuvo lugar hoy por la mañana.

## NUEVO GOBIERNO GRIEGO



Atenas (Grecia). — El regente griego, general George Zoetakis (en el centro, de uniforme), y el primer ministro George Papadopoulos, posan con el nuevo Gabinete griego en las escaleras del edificio de la Regencia, después de la ceremonia de juramento del nuevo Gobierno. Se comenta en el país que esto supondrá una modernización del Poder. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

### SUSPENSION DE CLASES

La Paz (Efe). — El Gobierno boliviano decidió anoche suspender indefinidamente las clases en las Universidades de La Paz, Santa Cruz y Trinidad, interrumpidas la semana pasada a raíz de los sucesos ocurridos en el país.

La suspensión indefinida de clases afecta a unos veinte mil estudiantes. A los Centros de enseñanza profesional de las dos primeras ciudades se les considera en los círculos conservadores como "cuarteles generales" del izquierdismo y el extremismo.

### LA JIRA DE ALLENDE

Quito. — (Efe). — El jefe de Estado de Chile, don Salvador Allende, concluyó esta noche su visita oficial a Quito, ciudad a la que llegó el martes pasado, en una primera etapa de su jira por Ecuador, Colombia y Perú.

## EL PROCESO DE MARRAKEX

Cuarenta y nueve  
penas de muerte  
pide el fiscal

Marrakex (Efe). — Por el fallido golpe de Estado de Julio, el fiscal del Rey, Larbi Mejbud, ha solicitado 49 penas de muerte. Diecisiete de ellas corresponden a acusados presentes en la sala y otras 32 recaen sobre juzgados en rebeldía, informa la agencia MAP.

## SIN RUIDO NO HAY FIESTA

El otro día se celebraba una fiesta. Por si acaso se nos había olvidado, justo a las siete y media de la mañana se rompió el relativo silencio del ambiente en una sucesión de explosiones que llaman cohetes. No tenemos nada contra los que ese día celebraban su fiesta, que conste el artículo de hoy, pues, no va contra ellos. Va contra la manía de todos los españoles (y nos incluimos, por supuesto) de considerar que si una fiesta no es ruidosa, explosiva, no hay fiesta que valga.

Las siete y media de la mañana es una hora normal para la mayoría. Poco más o menos, es cuando suena el despertador. De esta forma hacemos exclusión de nuestra circunstancia que a esa hora duerme lo mejor del primer sueño y vaya, hacemos exclusión también de todos cuantos nos hacen compañía, trabajo por medio, velando la noche entera para que a la sociedad no se le rompa ningún diente de la rueda económica. Pero, y qué sin estar en nuestras condiciones, está enfermo, pongamos por caso? Un estampido de esa naturaleza; despierta al más dormilón. Una serie de estampidos, pone en vela obligada hasta el más tranquilo de los seres humanos.

Nos gustaría poder hacer un cálculo de hasta qué extremos llega la onda sonora de esos cohetes. Pasa, desde luego, por encima de hospitales y clínicas, por encima de todas las casas donde hay enfermos, donde se vela el dolor, pongamos por caso de la muerte y así consideraciones por el estilo. ¿Qué tienen que ver todos esos seres para que el ruido los convoque a una fiesta, cuando su ánimo está para todo lo contrario?

Cierto que quien está metido en una fiesta quiere contagiar su alegría. Pues bien, la mayoría de las fiestas, aun aquellas que se hacen y celebran para todos, tienen sus excepciones. ¿Hace falta el ruido para que reine la alegría?

Es viejo y es nacional el defecto. Tampoco, a lo mejor, es tan grave como para que nosotros le pongamos trazos tan oscuros, pero también es cierto que todo el mundo tiene derecho a gozar de una tranquilidad siquiera sea relativa. ¿A qué, entonces, venirle con estampidos a quien en vez de fiesta y ruido, quiere tranquilidad, sosiego y silencio?

La fiesta es pública por estas latitudes de España, pero va siendo hora de que nos vayamos acostumbrando a valorar las cosas. Quizás nuestra propia alegría no interesa demasiado a los demás y lo más que nos piden es que nos vayamos con el ruido a otra parte.

Ultimamente, el ruido es un fiero enemigo del ser humano. Tiene mal remedio porque la sociedad se mueve a golpe de motores. Ya es demasiado ruidosa la actividad normal para que además vengamos echándole decibelios a la hora de las conmemoraciones. No hemos inventado los españoles la diversión. ¿Por qué por otros lados han conseguido la fórmula de gozar de la fiesta sin hacer ruido? He aquí un punto de meditación que merece la pena de considerarlo a escala nacional. Vamos, salve opinión en contrario.

**BURGENSE**

# QUIJISICOSAS

Ayer tuvimos ocasión de charlar con unos estudiantes de color de la Costa de Marfil y de Puerto Rico. Formaban parte del grupo de alumnos de los cursos de verano hispano-franceses, que fue recibido en la Casa Consistorial.

Nos hablaron en perfecto castellano —al lado de una linda francesita que también hablaba muy bien nuestro idioma— de lo contentos que han estado en Burgos por la amplia humanidad y campechanía de nuestras gentes abiertas siempre al diálogo y al corazón.

Por lo visto, lo de la hospitalidad castellana no es un tópico al uso de los escritores. Es algo que se palpa y se siente en el hombre medio de la vieja Castilla y que contrasta con la frialdad y el individualismo de extensos sectores de más arriba de los Pirineos, según dijeron.

Nos impresionó el piropeo.

Hoy, desde estas columnas, despedimos a los alumnos extranjeros con un «hasta luego». Trescientos cincuenta han sido los matriculados, y de no haber sido por la alarma del «cólera» hubiesen sido muchos más.

Pues nada. Hasta el año que viene. Y buen viaje, amigos!

Todo está dispuesto, por parte de los «cinco magníficos» de Burgos a fin de que mañana domingo, a las cuatro de la tarde, inicien su desfile ante las cámaras de televisión para la transmisión en directo de sus pruebas correspondientes a «Siempre en domingo».

A ver si a pesar de que algunos enterados dicen que habrá escasez de codornices al abrirse la media veda cuando llegue el momento de la prueba cinegética comparecen en el mirador del Castillo muchas y buenas cuadrillas con las perchas bien cargadas de caza.

Será una excelente ocasión de propaganda «turística» a escala nacional.

Las Siervas de Jesús cumplen su Centenario fundacional y en esta efeméride es grato comprobar la voluntad que anima a la comunidad de Burgos de iniciar lo más rápidamente posible la construcción de su nueva casa conventual, en la zona de La Castellana.

Imaginamos que el solar que las Siervas de Jesús dejaron en la avenida del Cid —esquina de Santocildes y Sanz Pastor—, tendrá pronto alguna utilidad y que persistirá la idea de

sus compradores de construir un flamante edificio comercial.

A los comentaristas de esta sección les mueve al escribir no un ánimo tonto de llenar espacio sin sentido, sino el deseo de contribuir en bastantes casos, a impulsar y estimular las acciones que benefician a Burgos.

Por eso, cuando un amigo nuestro nos expone la admiración que le ha producido su reciente visita al monte Iguelde que, siendo

modesto en sus proporciones en comparación con el Castillo y parque forestal de nuestra capital, sin embargo, allí se ha «echado el resto» no hemos podido contener un impulso de clamor al pedir que este nuestro fabuloso parque forestal de las alturas de Burgos, debe merecer una mayor atención.

No se trata de pedir peras al olmo. Basta con establecer una guardería fija —en consorcio o no con el Patrimonio forestal del Estado—; construir servicios higiénicos de que carece el público; fomentar y conservar los bancos; crear aparatos de juego para niños e instrumentos de gimnasia para los jóvenes; atender a una mayor limpieza y, en suma, hacer que este prodigioso vergel que es un tesoro natural disponga de alicientes, además de un buen alumbrado.

¿Lo merece? Sobra la respuesta.

No todos los taxistas que acuden a la parada de la plaza de José Antonio dan la vuelta reglamentaria. Los hay que acortan, girando a su izquierda de forma que causan obstáculos al tráfico.

Un lector llama la atención acerca de este punto y ruega a los titulares de «taxis» que no observan la ordenanza, se sirvan cumplirla en interés de todos.

Posiblemente en el mes próximo se bendecirán e inaugurarán las instalaciones de la nueva estación, talleres y demás edificios del Servicio municipalizado de Autobuses Urbanos.

El rumor se ha extendido en ciertos mentideros. Lo que nadie sabe es cuándo vendrán nuevas unidades a reforzar y ampliar las actuales líneas.

**Martinillos**

## IMPORTANTE INDUSTRIA GENEROS DE PUNTO EXTERIORES

SOLICITA REPRESENTANTE

Interesados escribir dando máximos detalles, firmas representadas y plazas visitadas habitualmente, al número 1064 de CID, S. A. — PUBLICIDAD. — Vía Layetana 33. 5.º - Barcelona

**TUCAN CLUB TUCAN**

**HOY, SABADO TARDE y NOCHE**

Actuación de los extraordinarios conjuntos - musicales

**LOS ZURDOS y LOS DANDY'S**

PASE UNA ALEGRE VELADA EN

**CLUB TUCAN**

GRAN DISCOTECA

## TELEVISION ESPAÑOLA

SABADO	
14.02	Sobre la marcha.
15.00	Noticias a las tres.
15.25	Natación. — Retransmisión Copa de Europa de Natación.—Grupo A. Masculino.
16.45	Planeta azul. — Félix Rodríguez de la Fuente.
17.15	Cine para todos. — «Un día perdido» (1954) — Con Ana Mariscal, Elvira Quintillá, María Dulce, José Isbert y Elena Espejo.
8.45	Disneylandia.
9.40	Fiesta número 7. — Programa al aire libre desde el Parque de Atracciones de Madrid.
0.55	Teatro breve. — «Un fragmento de la tranquila y sosegada vida de Mr. Thompson» de Luis Delgado Benavente con Fernando Delgado, María Isbert, José Orjas, Rosario García Ortega y Ricardo Tundidor.
21.25	Telediario.
21.45	Antología lírica. — Más allá de nuestras fronteras.
22.00	Fragmentos de las siguientes zarzuelas: «Bohemios», «Molinos de viento», «La Comedianta», «La Montería», «La Dogaresa», «El carro del Sol», «Los so-

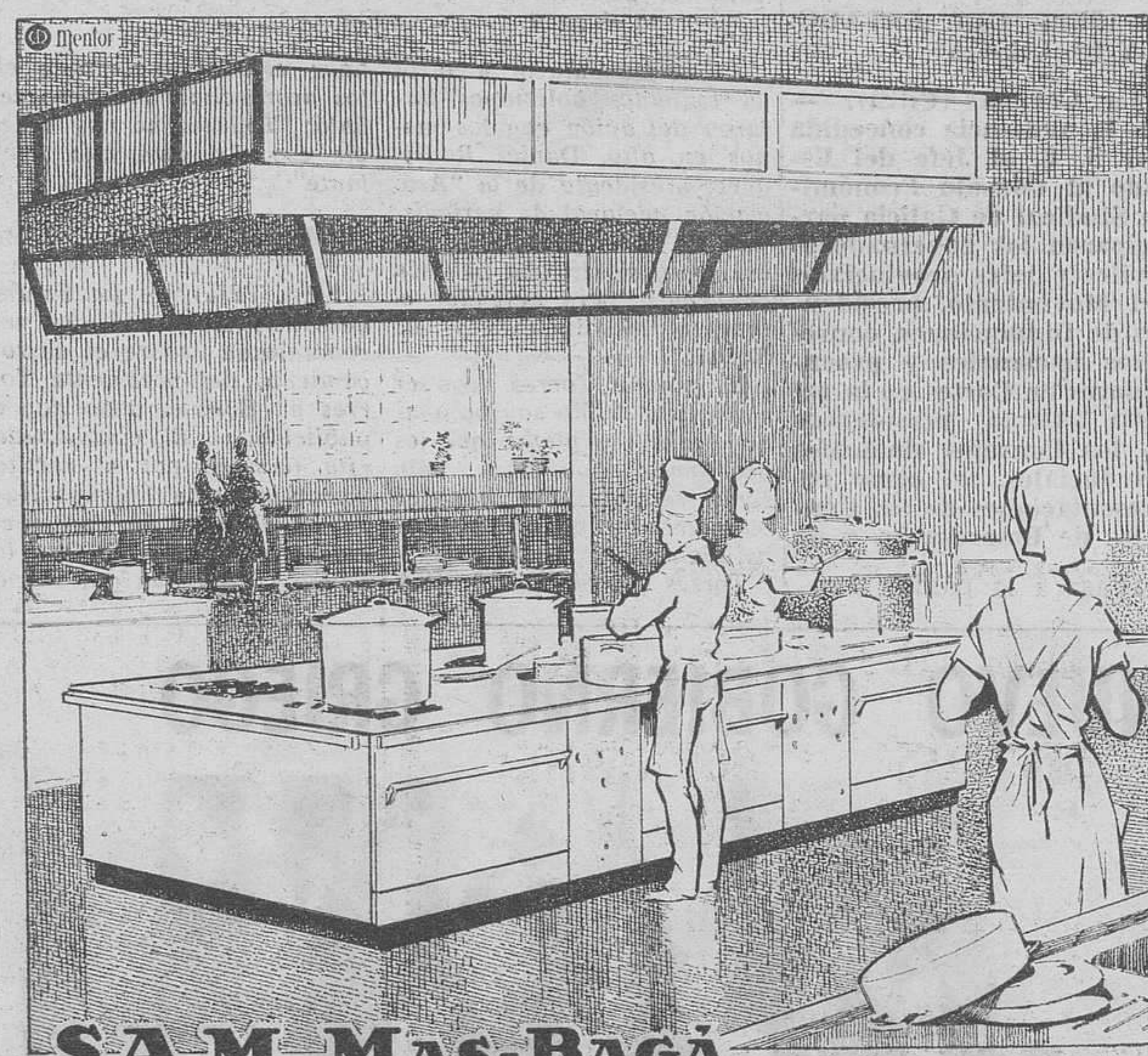
22.55	Fútbol. — Retransmisión Trofeo Carranza Valencia — Peñarol de Montevideo. En directo desde el estadio Ramón de Carranza — (Cádiz).
23.00	Veinticuatro horas

### DOMINGO

12.02	La fiesta del Señor. Santa Misa.
13.00	Concierto. — Programa: «Scheherazade», de Rimsky-Korsakov.
13.55	Beisbol. — Retransmisión del encuentro en directo desde el campo de La Elipa (Madrid).
15.00	Noticias a las tres.
15.25	Siempre en domingo. Incluye hoy: Conexión con Burgos, y retransmisión del Campeonato de Europa de Natación. Grupo A Masculino. En directo desde Upsala (Suecia). — Pruebas: 1.500 m. libres, 200 metros libres, 200 metros espalda, 200 metros braza, 200 metros mariposa, 400 metros estilos y 4x200 metros li-

21.30	Telediario.
21.55	Crónicas de un pueblo. — «El ladrón».
22.20	Música para ver. — «Cinco Lieder», de Franz Schubert. Programa — «Wohin» («¿Dónde?»), «Der Neugierige» («El Curioso»), «Des Müllers Blumen» (Las flores del molinero), «Der Müller und Bach» (El molinero y el arroyo), «Des Baches Wiegenlied» (La nana del arroyo).
23.05	Fútbol. Retransmisión de la final del Trofeo Carranza. — En directo desde el estadio Ramón de Carranza (Cádiz).
1.05	Ultimas noticias.

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO · MOTO**



**S.A.M. MAS-BAGÀ**

Equipos completos de COCINAS INDUSTRIALES para:

**HOTELES RESTAURANTES COMUNIDADES CUARTELES ETC.**

**electrogás industrial**

Lain Calvo, 35. Teléfono 206615. BURGOS.

## NUESTROS COLABORADORES

# JOSE ANTONIO RODO

## El artista

Por Alfonso JUNCO

(De la Academia Mejicana de la Lengua)

EN la anchurosa geografía del habla hispánica está celebrándose el primer centenario natal del famoso uruguayo, que viene así a planos de actualidad.

José Enrique Rodó es un alto ejemplo de pulcritud: pulcritud en los pensamientos, pulcritud en las líneas, pulcritud en los vocablos. Jamás desenfrenado el ademán, violento el rostro ni descompuesta la tónica. Tiene la mesura, la agilidad, la gracia de los griegos, cuya cultura le parece «una sonrisa de la historia» y a quienes rinde devoción. Pagano por su idolatría de la belleza y de las formas; cristiano por la sangre y el aliento por el propósito moral y la gravedad del apostolado; pensador respetuosamente ajeno a toda vinculación confesional, tiene todas las sugerencias y peligros de esa actitud equilibrada y errabunda.

Gran amador de España, de las raíces castizas, de la genuina floración y los destinos perennes de la raza, enamórase al par del genuino francés y su espíritu se abre como un surco a la buena semilla de todos los vientos. Y, paralelamente, su prosa —en estos tiempos de punto y seguido— asume la clásica amplitud armoniosa que, huyendo lo pomposo como lo trivial, hermanase con una feliz modernidad de intención y de matices, y constituye maestro de estilistas contemporáneos.

Poco amigo de «la contentadiza espontaneidad del que no opone a la afluencia de la frase incolora, inexpressiva, ninguna resistencia propia; ninguna altiva terquedad a la rebelión de la palabra que se niega a dar de sí el alma y el color», su acrisolada prosa surge henchida, plástica y musical. Paladín y cantor de la «gesta de la forma», en esa página soberbia —quizá única en él por la trepidación pasional— exalta las fiebres, los desmayos, las torturas y los triunfos de los «enfermos de perfección» —que ha dicho alguien «La palabra, ser vivo y voluntarioso, os mira entonces desde los puntos de la pluma, que la muerde para sujetarla; disputa con vosotros; os obliga a que la afrontéis: tiene un alma y una fisonomía». «Y hay veces en que la pelea con esos monstruos minúsculos, os exalta y fatiga como una desesperada contienda por la fortuna y el honor». Pero él, dichoso adalid, sólo deja en sus páginas un esplendor tranquilo de victoria.

Oigámsle en estas palabras reveladoras de su norte: «Decir las cosas bien, tener en la pluma el don exquisito de la gracia y en el pensamiento la imaculada linfa de luz donde se bañan las ideas para aparecer hermosas, ¿no es una forma de ser bueno?... La caridad y el amor ¿no pueden demostrarse también concediendo a las almas el beneficio de una hora de abandono en la paz de la palabra bella; la sonrisa de una frase armoniosa: el beso en la frente de un pensamiento cincelado; el roce tibio y suave de una imagen que toca con su ala de seda nuestro espíritu?...

Rodó es el huerto primoroso, no la selva virgen. En sus elementos de filosofía como de arte es siempre el discreto. Fáltanle el grito, el rapto, la garra. Mas ¿por qué pedirselos? Con ellos sería genial... pero ya no sería Rodó. Y perderíamos acaso este altísimo ejemplo —tan provechoso a nuestra agresiva unilateralidad de latinos—, de ecuanimidad comprendedora, de hidalga distinción, de concertada pulcritud.

# VIAJE A LA PREHISTORIA DE LAS MAQUINAS

- ◆ Un coleccionista de Tarragona ha reunido un inmenso museo de artefactos antiguos
- ◆ Veinte años y más de trescientas vueltas a España ha necesitado Agapito para crear esta vasta panorámica de trabajo

◆ ◆ ◆ Por F. Basco GRACIA

La inquietud coleccionista ha apasionado al hombre de todos los tiempos. Antiguamente, sólo los personajes mimados por la fortuna podían permitirse el lujo de acumular innumerables variedades de sus objetos predilectos. Hoy, en la era del maquinismo, del espacio, de la electrónica, cualquier ciudadano medianamente situado puede satisfacer este afán en mayor o menor medida, de acuerdo con sus posibilidades económicas y en orden al objeto u objetos motivo de sus preferencias.

Uno de los coleccionistas más afamados originales e inquietos del país es tarragonense, y tiene su «cuartel general» en la parte alta de la ciudad, en el «esqueleto» de un antiguo edificio religioso.

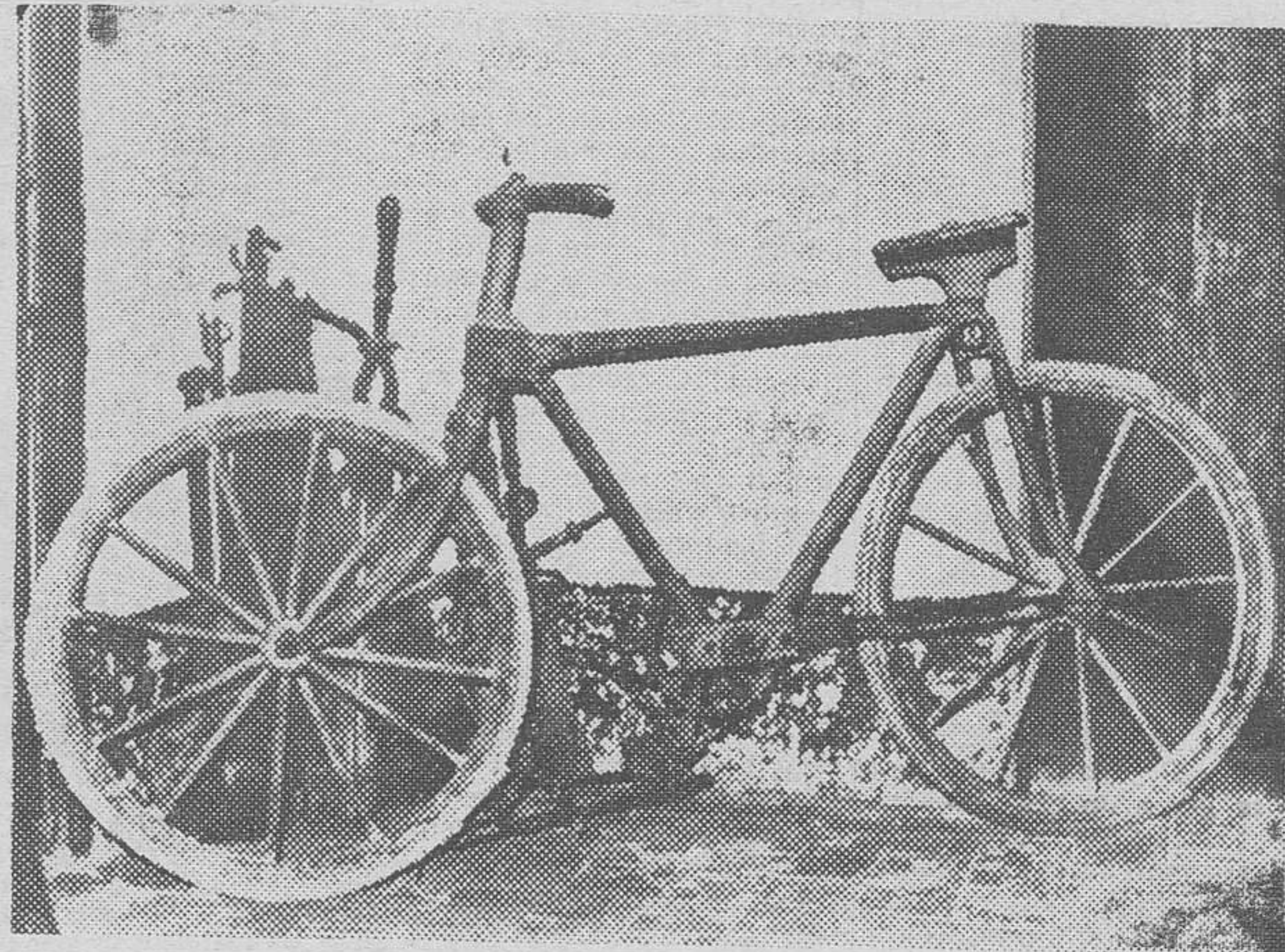
Es, verdad, algo insólito y digno de ver. Entrar en esa mansión que ayer albergó oraciones y cánticos, es volver al pasado, caminar por él en distintas etapas de la vida del hombre y de su genio creador a través de las más insospechadas máquinas y herramientas de todos los tipos. Agapito no supo decirnos el número de máquinas y herramientas que alberga el antiquísimo caserón, pero hoy de fe que se pueden contar por miles.

### MODELOS UNICOS EN EL MUNDO

Sus máquinas son sobradamente conocidas en el mundillo nacional del coleccionismo. El nombre de Agapito se ha hecho famoso entre los anticuarios y coleccionistas españoles. Su obra ha sido recogida como gotas de agua de aquí para allá —durante veinte años de largo camino— recorriendo el país de arriba abajo y de izquierda a derecha en más de trescientos viajes por todo el territorio nacional para buscar en los lugares más insólitos aquellas máquinas y herramientas que le interesaban para ir completando su colección. Una auténtica labor de artesanía, como sus aparatos, minuciosa sorprendente e inquietante.

Su casa de la plaza de Pallol guarda un original, inmenso y sugestivo museo de máquinas y herramientas de artesanía de distintas épocas y de todos los tipos más raros e inverosímiles que uno haya podido imaginar pertenecientes a todas las clases de oficios habidos y por haber desde la medicina hasta la agricultura, pasando por la industria y el deporte.

Es ésta, si no la mejor, una de las mejores colecciones de este tipo existentes en España, con modelos únicos en el Mundo. Inmersos en la era del maquinismo y la revolución industrial, este amplísimo muestrario que aparece a nuestros ojos como un montón de trastos viejos e inservibles, debió tener ayer una gran utilidad para



Uno de los más interesantes objetos reunidos en la colección de máquinas de Agapito es esta bicicleta de madera y llanta de sogá. — (Foto FIEL).

el hombre. Dentro de veinticinco años esta colección tendrá un valor incalculable porque representará la evolución operada por las máquinas impulsadas por la mano del hombre hasta la época actual, en que va siendo sustituido paulatinamente el trabajo manual por las prodigiosas máquinas modernas, en las que el hombre es eminentemente pasivo.

### LAVADORA DE MADERA

Acompañado de Agapito, voy recorriendo las amplísimas salas del ex-convento. Me muestra una lavadora de madera que data del año 1880. Es la única que existe en España. Una bicicleta, también de madera, nos llama la atención. Tiene cubiertas las ruedas de cuerda resistente. No existían todavía neumáticos. La construyó un carretero de Alcover para su uso personal. Hoy es una pieza de museo, única en el Mundo por ser de artesanía. Y uno piensa en las máquinas que utilizan hoy los grandes corredores ciclistas.

En otro cuartucho, máquinas de coser. «Tengo trescientas de todos los tipos» nos aclara Agapito. «Pero tengo una de madera, que es única —prosigue—, mirela. Data de 1901 y la construyó algún soldado para su prometida, según se desprende de la inscripción existente en la madera». Aquí debió realizar sus primeros bordados alguna bella moza pensando en la fiesta nupcial.

En otra sala, un gran número de máquinas de escribir y contar de todos los tipos y marcas que recuerdan la idea primitiva del inglés Henry Hill, cuando la inventó en el año 1714, y las largas horas de oficina que han consumido en la vida del hombre. Sería curioso poder contabilizar el número de letras y líneas que han tecleado antes de pasar a la historia.

«Las máquinas más graciosas para mí son las que se utilizaban antes para dar corrientes», nos explica Agapito. Y con ellas nos muestra otros aparatos, tales como magnetófonos del año la pera, máquinas de precisión para la resistencia de los hilos, alambiques, máquinas fotográficas de los tipos más inverosímiles y herramientas agrícolas e industriales.

### FUTURO MUSEO

—¿Cómo ha conseguido usted esto Agapito?

—He ido recogiendo cosas, poco a poco por toda España. Antes era muy fácil recoger antigüedades por poco dinero. La gente las vendía. Hoy no tanto.

—¿Quién le ha ayudado en esta tarea?

—Mis hermanos Samuel y Alfredo son dos buenos colaboradores.

—¿Tiene mucho valor esta colección?

—Ninguno porque no la quiero vender. Quiero que mañana quede para Tarragona como museo.

—¿Dónde ha encontrado usted, todo este arsenal?

—Cataluña es la región donde más he comprado. En Galicia, también. Galicia es una región que me gusta mucho y he adquirido allí muchas máquinas y herramientas. Hay buenos artesanos. También he adquirido cosas importantes en Andalucía,

Castilla, Extremadura y en el resto de las regiones españolas.

—¿Cuáles son las máquinas más antiguas que usted posee?

—Tengo una máquina de imprenta movida a mano, de mediados del siglo pasado; un molino de moler a mano, con todos los engranajes de madera, que data del año 1650; un torno de cerámica movido a mano también antiquísimo y algún otro objeto más. Lo demás es del siglo pasado principios del presente.

Las máquinas de Agapito mostrarán mañana a las generaciones futuras una época fecundísima de la historia del hombre sobre la tierra, cuando máquinas y herramientas eran impulsadas con la fuerza de sus manos para poder realizar un trabajo y producir un rendimiento.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción).

## OCASION

### Traspaso BAR RESTAURANTE

con vivienda por no poder atender. Mucha clientela. Dirigirse por escrito al apartado Correos número 99.

## IMPORTANTE EMPRESA DE TRANSPORTE

### DE AMBITO NACIONAL

### NECESITA

### CORRESPONSAL

Para su plaza de Burgos,

Las empresas de transporte interesadas se dirigirán por escrito al núm. 82.289 de Publicidad Pregón. Apartado 789 BILBAO. Indicando capacidad de locales, vehículos recogida y reparto y cuantas indicaciones consideren oportunas.

## SE NECESITAN

### OFICIALES 1.ª SOLDADORES PARA DEPOSITOS

LLAMAR AL TELEFONO

20 65 40

Si usted piensa en  
PISOS · APARTAMENTOS · OFICINAS  
LOCALES COMERCIALES  
infórmese en Avda. del Cid, 3.

BEYRE, S.A. garantía de construcción.

**Mañana, entrega de despachos en la M. A. U.**

Mañana, domingo, a las once de la mañana, en el campamento-aeródromo de Villafria, se efectuará la entrega de despachos a los caballeros cadetes de la Milicia Aérea Universitaria. Al acto han sido invitadas las autoridades.

## INFORMACION RELIGIOSA

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. Agustín, ob. y dr.; Hermétes, Alejandro, ob.; Julián, Pelagio, Fortunato Cayo, Antés, mrs.; Viviano ob.; Moisés, anc.

Misa: De San Agustín. — Memoria Obligatoria.

#### SANTOS DE MAÑANA

XIII después de Pentecostés.

(XXI del año).

La Degollación de San Juan Bautista. Ss. Sabina, Ipacio, ob.; Andrés, pb.; Cándida, vg.; Niceas, Pablo, mrs.; Adelfo, ob., cf.; Mederico, pb.; Eutimio Romano, Sebbo, rey; Basila, Sabina, vgs.

### CULTOS

**SAN GIL.**— Novena al Santo titular.

Por la mañana, a las ocho, misa rezada y a continuación, ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las ocho, rosario, novena, exposición y reserva, terminándose con la adoración de la reliquia del Santo.

**AGUSTINAS DE LA MADRE DE DIOS.**— Hoy festividad de San Agustín, a las once, misa concelebrada con homilía por el R. P. Vidal Ortega, agustino.

Por la tarde, los mismos cultos de días anteriores.

**AGUSTINAS DE SANTA DOROTEA.**— Hoy, festividad de San Agustín, misa a las ocho y a las once misa solemne, exponiéndose al final S. D. M.

# Cálida recepción municipal, de despedida a los Cursos de Verano "Merimée-De Sebastián"

## Brillante representación teatral de «Los Goliardos»

### Hoy, acto de clausura en el Instituto femenino

A la una y media de la tarde de ayer, el Ayuntamiento ofreció la tradicional recepción de despedida a profesores y alumnos de los Cursos de Verano hispano franceses "Merimée-De Sebastián". Les recibió el alcalde accidental don José Muñoz Avila, acompañado de sus compañeros de Corporación señores Reol Pérez Manzanedo, García Martín, Revenga, Cardona, Azcona, Sevilla y Espino. Con la representación de alumnos y profesores llegaron los ilustres hispanistas franceses e hijos adoptivos de la ciudad M. André Nougé, director del grupo de la Universidad de Toulouse y el catedrático de la misma y nieto del fundador francés de estos cursos M. Paul Merimée.

En la sala de Jueces tuvo lugar el acto oficial de recepción, y el alcalde accidental señor Muñoz Avila, cedió el uso de la palabra al teniente de alcalde, presidente de la Comisión de Gobierno y de Cultura, señor Reol Tejada, recientemente nombrado subdirector general de Farmacia, quien tras señalar esta circunstancia que, hasta la fecha le tiene algo separado de la actividad municipal, aunque procura no alejarse de ella, aprovechando sus viajes a Burgos, significó su complacencia en ser portavoz del Concejo en su calidad de presidente de la citada comisión de Gobierno, y de Cultura, señor Reol Tejada recientemente nombrado subdirector general de Farmacia, quien tras señalar esta circunstancia que, hasta la fecha le tiene algo separado de la actividad municipal, aunque procura no alejarse de ella, aprovechando sus viajes a Burgos, significó su complacencia en ser portavoz del Concejo en su calidad de presidente de la citada comisión de Gobierno, no, en cuyo seno había asistido al nuevo planteamiento de ayuda municipal a los expresados cursos de Verano, diciendo que ésta se había multiplicado por siete, mer-



ced a los afanes culturales del Ayuntamiento que, igualmente, ha conseguido por vez primera, una subvención del Ministerio de Asuntos Exteriores, atendiendo a la importancia de estos Cursos que son los de mayor antigüedad que se celebran en España.

En cariñosos términos subrayó el sentido de la hospitalidad burgalesa que un año más se ha renovado en la feliz coincidencia del Año Santo Jacobeo que ha reavivado los viajes, desde Francia, a través del antiguo camino francés, significando la importancia de Burgos en la Ruta de Santiago y las honradas huellas que ha dejado la historia de las peregrinaciones francesas y europeas. En nuestro Solar, como lo atestiguan la supervivencia de seculares monumentos y la veneración que Burgos dispensa a su Patrono, San Lesmes y otros claros varones franceses de la época medieval jacobea. El señor Reol hizo notar también la orientación y vocación europea de la Cabeza de Castilla, determinadas por geografía, la Historia y las corrientes de tipo cultural, dirigiéndose, especialmente,

la juventud estudiosa francesa, a la que —señaló— veía en ella la inquietud intelectual de toda la juventud de Europa y el espíritu latente de la unidad europea, en cuyo fenómeno, Burgos, como ciudad clave puede contribuir mucho, y está contribuyendo con estos Cursos a la mutua comprensión y recíproco conocimiento en las relaciones hispano-francesas.

Puso fin a sus palabras señalando que a la tristeza que toda despedida comporta, Burgos se alegraba con la esperanza de la próxima venida a nuestra ciudad de estos Cursos en el año venidero.

Por su parte, M. Nougé agradeció, emocionado, la fraternal acogida que alumnos y profesores recibían del Ayuntamiento diciendo que no sólo estaban allí representados estudiantes de Francia sino de Africa, Japón e Inglaterra, como señal de la predilección que sentían por Burgos, a pesar del desfavorable ambiente creado en el extranjero por las noticias difundidas con motivo de los brotes diarreicos que se dieron en Aragón. Elogió el comportamiento de los alumnos, manifestando que éstos, durante su estancia en Burgos, se habían enriquecido con el conocimiento y perfección de las enseñanzas del Arte, de la Cultura y de la Historia de España y de Castilla, habiendo tenido, además, ocasión de comprobar la acogida simpática, franca, sincera y abierta de los españoles en general y de los burgaleses en particular que unen a estas cualidades su proverbial sencillez y cariño hacia el forastero. Igualmente agradeció el esfuerzo del Ayuntamiento en apoyo de los citados Cursos de Verano recordando la memoria de los fundadores señores Merimée y De Sebastián y congratulándose de la presencia en el acto de su compañero y compatriota M. Paul Merimée, nieto del cofundador, para decir también que compartía las ideas expuestas por el señor Reol al reconocer la importante labor que Burgos está haciendo y puede seguir efectuando como crisol de unión hacia la Europa del mañana, en estos encuentros humanos e intelectuales para una mejor comprensión de los hombres, de la vida y de las costumbres de los pueblos de la vieja Europa.

Monsieur Nougé terminó sus palabras reiterando la gratitud de los cursos a la ciudad y a sus autoridades. Seguidamente fueron mostradas a los alumnos las re-

liquias históricas que se conservan en la sala de Jueces y se sirvió una copa de vino español.

#### OTROS ACTOS FINALES DE DESPEDIDA

Otros actos finales de despedida, de carácter cultural, se sucedieron a lo largo del día patrocinados por el Ministerio de Información y Turismo. Así, a las seis de la tarde, el redactor-jefe de "El Norte de Castilla", de Valladolid, don Emilio Salcedo, pronunció una brillante conferencia, dirigida a los alumnos, y que versó sobre el tema "La casa verde Vargas Llosa un reto a la novela española" disertación que fue seguida con gran interés y atención por todos los asistentes al acto.

Después, a las ocho actuó la compañía de teatro "Los Goliardos" que puso en escena "La Boda", de Bertold Brecht. Esta velada se celebró en el salón-teatro de la Caja de Ahorros Municipal bloque de la Alhóndiga, y tanto los alumnos nacionales como extranjeros aplaudieron el mérito interpretativo de los actores y la escenificación de esta importante obra teatral.

#### HOY, ACTO DE CLAUSURA

Hoy, sábado, a la una de la tarde, se celebrará la clausura del presente curso de verano, en su sede académica, Instituto femenino de Enseñanza Media "Cardenal López de Mendoza", y se procederá a la entrega de diplomas y premios.

(Foto FEDE)

## Concierto de piano de Inmaculada Trueba

A las ocho de la tarde de ayer, en el Círculo de la Unión, con asistencia de numerosas personas que llenaban casi por completo el espacioso salón, ofreció un recital de piano la señorita Inmaculada Eguigaray, premio extraordinario del Conservatorio de Bilbao.

Presidió el acto el presidente del Círculo de la Unión, don José María López Gacho, junto con varios miembros de la Junta directiva.

El concierto fue del agrado del numeroso público que premió con cálidos aplausos las diversas composiciones musicales que con gran maestría y dominio interpretó la señorita Trueba.

Primera parte.— "Danza de la gitana", de Halffter; tres piezas sentimentales de Trueba: "Tiernas quejas", "El ocaso del Sol" y "Así siento yo"; "El improntu", de Schubert.

Segunda parte.— "La suite opus 14", de Bela Bartok, en sus cuatro tiempos; "Polonesa, fantasía opus 61", de Schubert y San Francisco de Paula (Caminando sólo los dos), de Liszt.

## RESTAURANTE HAMBURGO

Hoy recomendamos:

**PAELLAS DE MARISCOS PARRILLADAS DE MARISCOS MERLUZA A LA VASCA LUBINA SALSA TARTARA MERO A LA PARRILLA RODABALLO A LA MARI-NERA BONITO A LO HAMBURGO SALMONETES Y LENGUADOS GRAN CHULETON HAMBURGO CHULETILLAS DE CORDERO CORDERO ASADO CODORNICES AL RON TIMBAL DE LANGOSTINOS**

Especialidad en:

**CALDERETAS DE MARISCO. (Pídalas con 4 horas de anticipación) PARRILLADAS DE MARISCO, CARNE Y PES-CADO PAELLAS DE MARISCO**

✱

Pase su fin de semana en RESTAURANTE HAMBURGO. Servicio a domicilio, llamando al teléfono 205167

## PRODUZCA LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

### crie chinchillas!

INCLUSO EN SU PROPIA VIVIENDA



### chinchilla LA ALEMANA

le ofrece bajo contrato:

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
**chinchilla LA ALEMANA**  
 Amanien, 15, bajo MADRID-8

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS

seguro de vida y fecundidad  
 compra de crias al contado  
 beneficio mínimo  
 asistencia técnica gratuita  
**solo 75 céntimos diarios**  
 y 30 minutos de atención

Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Perillo (La Coruña)  
 Delegación General: AMANIEL, 15 bajo Tel. 2488105 - Madrid (8)

## PRECISAMOS SEÑORITA

Para interesante trabajo PROMOCION VENTAS EN PRIMERA FIRMA NACIONAL

**Es necesario:**

—Dotes venta, simpatía, buena presencia.

**Ofrecemos:**

—Sueldo más comisión.  
 —Contrato mínimo tres meses.  
 —Zona trabajo BURGOS y Provincia.

Las interesadas deben dirigirse por escrito indicando teléfono y detalles personales a calle Vitoria núm. 164. REFERENCIA SEÑORITAS

(ROC. Núm. 1.149)

# actualidad BURGALESA

## INFORMACION OFICIAL

DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

**CONCURSO ESPECIAL PARA MAESTROS PROCEDENTES DE ESCUELAS SUPRIMIDAS.** (A djudicación provisional).—Se comunica a los maestros y maestras que han participado en el concurso especial para maestros y maestras procedentes de escuelas suprimidas, que con el fin de evitar posibles desplazamientos y para que cada uno de los participantes sepa a qué atenerse, se detalla seguidamente la puntuación y destinos que esta Delegación ha adjudicado a la vista de las solicitudes presentadas.

**Maestros.**—Castrill de la Vega, don Julián Martínez Moreno, 21,708 puntos; Arcos, don Angel San Miguel Sáiz, 5,799 puntos

**Maestras.**—Yudego, doña María Dolores Varona Castro, 69,680 puntos; San Millán de Juarros, doña Antonia Sagredo López, 33,859 puntos; Villamiel de Muñó, doña Felisa Pérez Fernández de Pinedo, 23,707 puntos; Quintanar de la Sierra, doña Isabel García de Lomana Merino, 20,736 puntos; Valluércanes, doña María Josefa Arpón Matute, 17,444 puntos; Villangómez, doña María Soledad Soria Huidobro, 16,936 puntos; Villamayor de los Montes, doña Petra Bernal Barriuso, 11,757 puntos; Cenicosa de la Sierra, doña María Dolores Moreno Fernández, 11,708 puntos; San Martín de Rubiales, doña María del Pilar González Blanco, 8,900 puntos; Campolara, doña María Inés Güemes Sancho, 8,820 puntos; Amaya, doña María Pilar Sastre Ruiz, 8,799 puntos; Sopenano de Mena, doña María Inmaculada González, 8,594 puntos; Vadocondes, doña Lucía García Páramo, 5,727 puntos; Pinedo de la Sierra, doña Oliva González García, 5,056 puntos.

## Viajes Savca

Días 28 y 29.

### A MADRID

Fin de semana  
Salida día 28, 3 tarde

DOMINGO, día 29

### A LAREDO

### A SAN SEBASTIAN

### A SANTANDER

Día de playa

### A VALLADOLID

Fútbol

Trofeo F Oeste

### A PALENCIA

FIESTAS

AGB 136 Moneda 18

Tef 209438

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Alberto Ausín Martínez, Ana Belén González Alvarez, Sonia María Alvarez Calabuig, Luis Gonzalo García Borne, Jesús Núñez Castrillo.

**Matrimonios:** Don José Luis Yangüela Revuelta con doña María Berenguela Martínez Martínez, mañana, a la una y media, en San Cosme y San Damián; don Angel del Val Alonso con doña Irene Andrés Vicente, hoy, a la una y cuarto en San Cosme y San Damián; don José Antonio López Espinosa con doña María Socorro Lozano Bustamante, a la una, en Santa Agueda; don Anastasio Miguel Vega con doña Mercedes Moreno Echepe-

re, hoy a la una, en Nuestra Señora de Fátima; don Fernando del Río Sendino con doña Julia Malvido Vallejo, el martes, a la una y media, en San Cosme y San Damián.

## A Silos y Covarrubias

Todos los domingos y festivos.  
Salida estación de autobuses, 9 mañana  
Regreso, 11 noche  
Taquilla N.º 9 Empresa Marcos, S. R. C.

**BOLETIN METEOROLOGICO.**—Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media femenino.

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**



**Palacios electrodomésticos**

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.**—Hoy, a las 5, 7,45 y 10,45 Grandioso suceso cinematográfico "Funny Girl" (3) Bárbara Streisand Omar Shariff. ¡El más completo y original espectáculo musical de todos los tiempos! Una maravilla Mayores de 14 años

**CALATRAVAS.**—5, 7,45, 10,45. Con honores de gran estreno, ¡vuelve Paul Newman en su más preciada interpretación! ¡Intensamente humana! «La ciudad frente a mí» (3). (El dinero lo puede todo). Con Bárbara Rush, Alexis Smith. Mayores 18.

**COLISEO.**—Hoy, de 4 a 1. El programa más sensacional del año. Presentación al público de Burgos de la obra maestra de Charles Chaplin. «El circo» (2) y «Donde el Mundo acaba» (s. c.) Gran estreno. Joseph Cotten Fascinante acción. Toleradas

**CONDAL.**—Continúa de 4 a 1. Hoy, un programa de verdadero asombro. La impresionante superproducción en Todd-Ao «Las trompetas del Apocalipsis» (3R). y «Un loco maravilloso» (3R). Tecnicolor. Sean Connery (James Bond). Mayores de 18 años.

**CONSULADO.**—Doble programa. M. G. M. «Penélope» (3). Con Natalie Wood, Ian Bannen. ¡No cierran los ojos, es Natalie Wood más sugestiva que nunca! «Una cita» (3R). Con Omar Sharif y Anouk Aimée. Continúa de 5 a 12,30. Mayores 18 años.

**CORDON.**—(Agosto 30 días: 30 películas). Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Si promete algo a alguna francesa... ¡cruce los dedos! ¡Divertida y atrevida! «Prométele cualquier cosa» (3). Color, con Warren Beaty, Leslie Caron, Bob Cummings. May. 18.

**DUCAL.**—Hoy, de 4 a 1. Un programa incomparable. «El gendarme en Nueva York» (2). Explosivamente cómica, con Louis de Funès y «Sissi» (1). Romy Schneider en su más deliciosa y espectacular producción. Toleradas menores.

**GOYA.**—«Estudio amueblado 2-P» (3R). Todd-Ao. Con José L. López Vázquez, Fernando Fernán Gómez y Amparo Soler. ¡Dos pájaros a través de un computador electrónico, inventan un sistema seguro para detectar el amor! 5,30, 7,45, 10,45. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.**—(Temperatura ideal). Hoy, a las 5,15, 7,45 y 10,45. Extraordinario estreno de temporada: en Tecnicolor. Una buena película del mejor cine español «Secretas intenciones» (4). Jean Trintignant, Haydee Politoff. Fuerte. Dura (Mayores 18 años).

**REX.**—Hoy, de 4 a 10. Monumental doble. «El gran golpe» (2). El colmo de las carcajadas con Louis de Funès y «La indómita y el millonaria» (2). Doris Day. Jack Lemon. La mejor comedia americana de todas las épocas. Menores 10 años 8 pesetas.

**TIVOLI.**—(Arte y Ensayo. Aire acondicionado). Hoy: 5,30, 7,45, 10,45. ¡Sigue el éxito total de la trilogía de oro de Ingmar Bergman! «El manantial de la doncella» (3). En su versión original íntegra. El film más galardonado de Bergman. Mayores 18.

**SALA DE FIESTAS (Dandy's Club).**—Grato ambiente. Temperatura ideal. Hoy, inauguración temporal. Grandes espectáculos con la presentación de Tony Ronald, show. Conjunto «Cristal» y Orquesta titular «Dandy's Club». Sesiones tarde y noche.

**Barómetro.**—A las ocho de la mañana, 693,0; a la una de la tarde, 694,3; a las siete de la tarde, 693,7.

**Temperatura ambiente.**—Máxima, 26,0 grados a las 16,30 horas; mínima, 10,2 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.**—A las ocho de la mañana, S—6 kilómetros; a la una de la tarde, NW—7 kilómetros; a las siete de la tarde, NW—7 kilómetros.

siendo trasladado al Hospital de Santiago, en Miranda de Ebro.

**FARMACIAS DE GUARDIA.**—Torrijo, Aranda de Duero, 6; Hidalgo, San Juan, 25 y Díez Ruiz, Calzadas, 86.

## A LOS PINARES

Todos los domingos y festivos.  
Salida estación de autobuses, a las 9 mañana.  
Taquilla número 9. Autobuses La Serrana

SOTO Y ALONSO, S. L.

DOMINGO, DIA 29

### A LAREDO

Salida: 7 mañana

### A SANTA CASILDA

Salida: 9,30 mañana

### A OÑA

FIESTAS  
Salidas: 9,30 mañana y 5 tarde.

### A TORDOMAR

FIESTAS  
Salida: 6 tarde.

Información y billetes:  
taquillas 15 y 16  
ESTACION AUTOBUSES

**SUSPENSION DE CONSULTA.**—El doctor don Manuel Rodríguez García, Especialista de niños. San Pablo, 5, suspenderá su consulta durante el mes de Septiembre.

## A San Sebastián

Salida: sábado 28, 4 tarde y domingo 29, 7 mañana.

## A SANTANDER

Salidas sábado 28, 4 tarde y domingo 29: 7,30 mañana.

## A LAREDO

Batalla de Flores. Viernes, 27; salida 7,30 mañana.

## A LAREDO

Salida: domingo, 29, 7,30 mañana.

## A MADRID

Salida: sábado 28, 3,30 tarde.

## A PALENCIA

Salida: domingo, 29, 9 mañana.

## VIAJES CLUNIA

A. V. G. B., 134  
Paloma, 25  
Teléfono 206633

**VUELCO DE UN CAMION.**—Al llegar al kilómetro 290,600 de la carretera Madrid-Irún, término de Calzada de Bureba, volcó el camión de transportes internacionales matrícula 285-FG-65 de Francia, que conducía el subdito galo, Jean Louis Fornasier, de 56 años, quien resultó con heridas de pronóstico grave,



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 28 de Agosto de 1941

HA experimentado una leve mejoría en su estado, el arzobispo de la diócesis, Dr. De Castro. De toda España continúan llegando telegramas interesándose por su salud. Personas de todas las clases sociales desfilaron ayer por el Palacio, cubriéndose rápidamente los pliegos de firmas colocados.

● **AYER** celebró sesión la Comisión municipal Permanente, a la que se dio cuenta de una comunicación del capitán general trasladando oficio de la Dirección general de Fortificaciones en el que participa, que por el ministro del Ejército se ha dispuesto que se instale la Academia de Ingenieros, definitivamente, en Burgos. Por el personal de dicho Centro se formulará el programa de necesidades para la construcción del nuevo edificio, debiendo elegirse emplazamiento adecuado, para lo cual se pondrá de acuerdo con el Ayuntamiento, a fin de que éste ofrezca los terrenos necesarios gratuitamente y libres de todo cargo y gravamen. La Permanente acordó hacer constar en acta su satisfacción por dicha resolución y realizar los estudios correspondientes para llegar a la construcción del nuevo edificio.

● EN el salón de sesiones de la Diputación ha exhibido el pintor José Mesas Cabana una magnífica colección de cuadros con motivos de la Catedral de Burgos, recibiendo numerosísimas felicitaciones.

## CLUB CICLISTA BURGALÉS

CONCURSO DE AMBIGU Y GUARDARROPIA

Esta Sociedad saca a concurso los servicios de ambigü y guardarropía que tiene establecidos en el Salón de Fiestas, de la calle de General Mola, con arreglo a las bases y condiciones que están a disposición de los interesados en la Secretaría del Club, General Mola núm. 24, 1.º, de ocho a once de la noche.

Las proposiciones habrán de presentarse antes del día 7 de Septiembre; que quedará cerrada la inscripción.

## HOSTAL LA VARGA

MENU DEL SABADO

CONSOME AL AJO BLANCO  
CREMA DE AVE BIBIANA  
TORTILLA BENEDICTINA  
MERO AL HORNO: (salsa tártara)  
REDONDO DE VACA (al vino rojo).  
PULARDA AL CHAMPAGNE  
POSTRE  
ENSALADA DE FRUTAS DEL TIEMPO.

**¡EXITO TOTAL!**

de la TRILOGIA de oro de

**BERGMAN**

**TIVOLI**  
cine de arte y ensayo

(Con aire acondicionado)

**HOY** 5,30  
7,45  
10,45

La segunda gran obra  
del gran director sueco.



*El manantial  
DE LA DONCELLA*

DIRIGIDA POR  
**Ingmar Bergman**

AHORA: en su versión íntegra original  
(con subtítulos)

- Premio Crítica internacional en Cannes.
- Gran Premio Festival Internacional de Valladolid.
- «Oscar» 1961 a la mejor película extranjera.

(Autorizada para MAYORES 18 años)

**Cine Condal**

HOY, CONTINUA  
DE 4 A 1  
Un programa de verdadero asombro.  
¡INCOMPARABLE!  
La impresionante superproducción en  
TODD-AO y TECNICOLO, de insólita  
violencia

«LAS TROMPETAS  
DEL APOCALIPSIS»

Brett Halsey  
Romina Power  
Una llamada a la juventud de nuestro tiempo

● Y ●  
SEAN CONNERY  
(James Bond) más simpático, más viril y más arrollador que nunca, en

«UN LOCO MARAVILLOSO»

Un torbellino de amor, humor y acción, en  
TECNICOLO, con  
JEAN SEBERG y  
Joanne WOODWARD  
(Mayores 18 años)

EL LUNES PROXIMO  
OTRO PROGRAMA  
DE T.V.E.  
DEDICADO A BURGOS

Se titulará "La Ribera del Duero, camino rural cooperativo"

Según nos comunica la dirección de programación de T. V. E., el lunes próximo, a las once menos cuarto de la noche, será transmitido, por la primera cadena, un programa informativo del mayor interés con el título "La Ribera del Duero, camino rural cooperativo".

**TOROS**

LOS FESTEJOS DE AYER

Muro (Palma de Mallorca).- Toros de Prieto. Andrés Vázquez, dos orejas en el primer toro y dos y rabo en el cuarto. "El Cordobés", dos orejas en el segundo y dos y rabo en el quinto. Marcelino, una oreja en el tercero y aplausos en el sexto.

**CONSULADO**

Doble programa  
M. G. M.

**PENELOPE**

NATALIE WOOD  
IAN BANNEN

¡NO CIERREN LOS OJOS ES NATALIE WOOD MAS SUGESTIVA QUE NUNCA!  
Y

**UNA CITA**

OMAR SHARIF  
ANOUT AIMEE

UNA PASION AMOROSA  
AL DESNUDO

¡UNA CITA CON LA DUDA!

Continua 5 a 12,30  
Mayores 18

**GOYA**

TODD - AO

ESTUDIO

AMUEBLADO 2 - P

José Luis López Vázquez  
Fernando Fernández Gómez  
Amparo Soler.

Dos «pájaros» inventan un sistema electrónico para detectar el amor, y

CUANDO

LA COMPUTADORA

DICE... ¡SI!

5'30, 7'45, 10'45

Mayores 18.

**MARISQUERIA HAMBURGO**

Hoy recomendamos:

CIGALAS PLANCHA HAMBURGO  
OSTRAS AL FILE  
ALMEJAS AL LIMON  
CHANGURROS A LA GALLEGA  
QUISQUILLA GORDA  
GAMBAS A LA PLANCHA  
LANGOSTINOS PARRILLA AL AJILLO  
NECORAS  
CARABINEROS AL «AST»  
PERCEBES  
VIEIRAS AL HORNO  
COKTAIL DE MARISCOS

Especialidad en:

CALDERETAS DE MARISCO (Pídalas con 4 horas de anticipación).  
PARRILLADAS DE MARISCO, CARNE Y PESCADO  
PAELLAS DE MARISCO

●  
Pase su fin de semana en **MARISQUERIA HAMBURGO**. Servicio a domicilio llamando al teléfono 205167

**TONY RONALD... AL ATAQUE**

A ESCALAR EL PRIMER PUESTO

«MUNDO JOVEN» (Su rápida carrera).  
«LECTURAS» (Su vida íntima)

HOY, TARDE Y NOCHE SALA DE FIESTAS

¡¡SENSACIONAL!!

**SALA DE FIESTAS**

(DANDY'S CLUB)

Aire acondicionado - Temperatura ideal

HOY: Tarde y noche. — Inauguración de la temporada de grandes espectáculos.

Con el fabuloso ídolo de la juventud

**TONY RONALD**

Creador de «HELP» (Ayúdame)

La gran canción del verano

Premio de la crítica.

Primer premio del VI Festival del Atlántico, Tenerife.

Con su extraordinario conjunto y su show musical.

¡ALGO SENSACIONAL!!

También actuación del Conjunto-atracción.

**«CRISTAL»**

— Y —

ORQUESTA TITULAR DEL "DANDY'S CLUB"

RESERVE SU MESA PARA LA CENA  
NUMERO DE CUBIERTOS LIMITADO

MENU: Entremeses o consomé de «ave». — Langostinos «Bella Vista» (dos salsas)—Espárragos. — Ternera asada en su jugo, con menestra. Postre: Tarta y mantedado. — Vinos: Blanco, tinto y rosado. — Café y licores.

Precio del cubierto, incluido entrada, servicios y reserva de mesa en pista 500 pesetas.

**GRAN TEATRO**

H O Y

Extraordinario estreno de temporada

Una buena película del mejor cine español.  
Una fuerte y dura lección de la vida.



Una producción  
Elijas Querejeta

con  
Jean Louis Trintignant  
Hydee Polloff  
Julio Nunez  
Teresa del Rio

Color

fotografía: Luis Cuadrado  
guión: Rafael Azcona  
Antonio Eceiza  
música: Luis de Pablo

**Las secretas intenciones**

dirigida por Antonio Eceiza

Dos vidas equivocadas en un tortuoso camino hacia un escalofriante fin que le inducirá a la meditación

(Rigurosamente mayores 18 años)  
A las 5'15 7'45 (numerada) y 10,45

**HOY**

**CALATRAVAS**

5  
7,45  
10,45

¡Vuelve el coloso del cine

**PAUL NEWMAN!**

En su más preciada interpretación

UNA REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO

**LA CIUDAD FRENTE A MI**

(El dinero lo puede todo)

con BARBARA RUSH, ALEXIS SMITH, BRIAN KEITT,  
DIANE BREWSTER, BILLIE BURKE

En el despiadado Mundo de hoy cada hombre lucha para él mismo...  
¡Es una desesperada carrera hacia el éxito... en donde las buenas personas llegan siempre las últimas!...

Autorizada únicamente para mayores de 18 años.

# El último domingo de Septiembre entrada libre en las piscinas como fin de la temporada

## Acuerdos de la Comisión municipal Permanente en su sesión semanal, celebrada ayer tarde

Ayer tarde celebró sesión la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde accidental don José Muñoz Avila y con

asistencia de los tenientes de alcalde señores Río Pardo, señorita Yagüe, Peñacoba, Pérez Manzanedo y Sebastián, aprobándose, entre otros de trámite los siguientes asuntos:

### OBRAS

Licencia a las Reverendas Madres Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, para las obras de derribo de un pabellón y cerramiento de la finca sita en la carretera de Valladolid.

Autorización de obras de reforma de locales, por Hijos de Félix Lázaro, en Miranda, 18; a don Daniel del Olmo González, en Melchor Prieto, número 2; a don Félix Ureta Cosín, en calle Madrid, número 69; a don Antonio Alcalá Macedo, en Padre Silverio, número 4; a don José María Martínez, en calle Arzobispo Pérez Plateo, número 21; a don Ignacio Sáiz, en plaza de San Bruno, sin número; a don Porfirio Santos García en calle Santa Cruz, número 11; a don Pedro Miravalles, en General Dávila, número 27; a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Círculo Católico de Obreros, en plaza Nueva, de Gamonal, sin número, frente a las escuelas; a don Marcos González, en San Joaquín, número 3; y a la comunidad de vecinos de la casa número 41 de la calle Calera y número 19 de la calle de San Pablo, en dicha propiedad.

Licencia al director del Colegio menor La Merced y San Luis Gonzaga, para el rebaje del bordillo frente a la entrada del patio y puerta de servicios de dicho colegio en la calle del Molinillo.

### SERVICIOS

Licencias de apertura de los siguientes establecimientos: venta de pollos y huevos, a don Manuel Roldán Reina, en calle General Dávila, número 25; fábrica de rótulos luminosos y otros a «Luminosos Dor, S. L.», en calle Poza de la Sal, letra D; a don Joaquín Riocerezo Alonso, para una carnicería en calle General Dávila, número 11; a don Teodoro Infante Gómez, una fábrica de persianas y carpintería en calle alcalde Martín Cobos; a don José Luis Vélez González, una carpintería y ebanistería, en calle Avellanós, número 3, barrio de Villafria; a don Felipe González Castro, una pescadería en calle Francisco Salinas, número 31 y a doña María Teresa Martín Perdiguer, talleres de engrase y lavado de coches, en calle General Mola, número 30.

Id., a doña Gregoria Lomillos Albillos, para un depósito de fuel-oil en su factoría industrial, calle número 2 del Polígono de Villalonquejar.

A don José Antonio Sabadell González, en representación de Desarrollo Ganadero Español, S. A., para otro depósito de fuel-oil en dicha industria, calle número 4 del Polígono de Villalonquejar.

### TRAFICO

Propuesta de la Comisión para la apertura de una nueva calle como prolongación recta de la carretera de Poza de la Sal, antes de su inserción con la calle de Vitoria, hasta su encuentro con la calle que limita la zona Sur de la barriada de

la Inmaculada, para mayor fluidez del tráfico.

### CUENTAS

Aprobadas

### FUERA DE CONVOCATORIA

Se dio cuenta de varios documentos recibidos adoptándose los oportunos acuerdos.

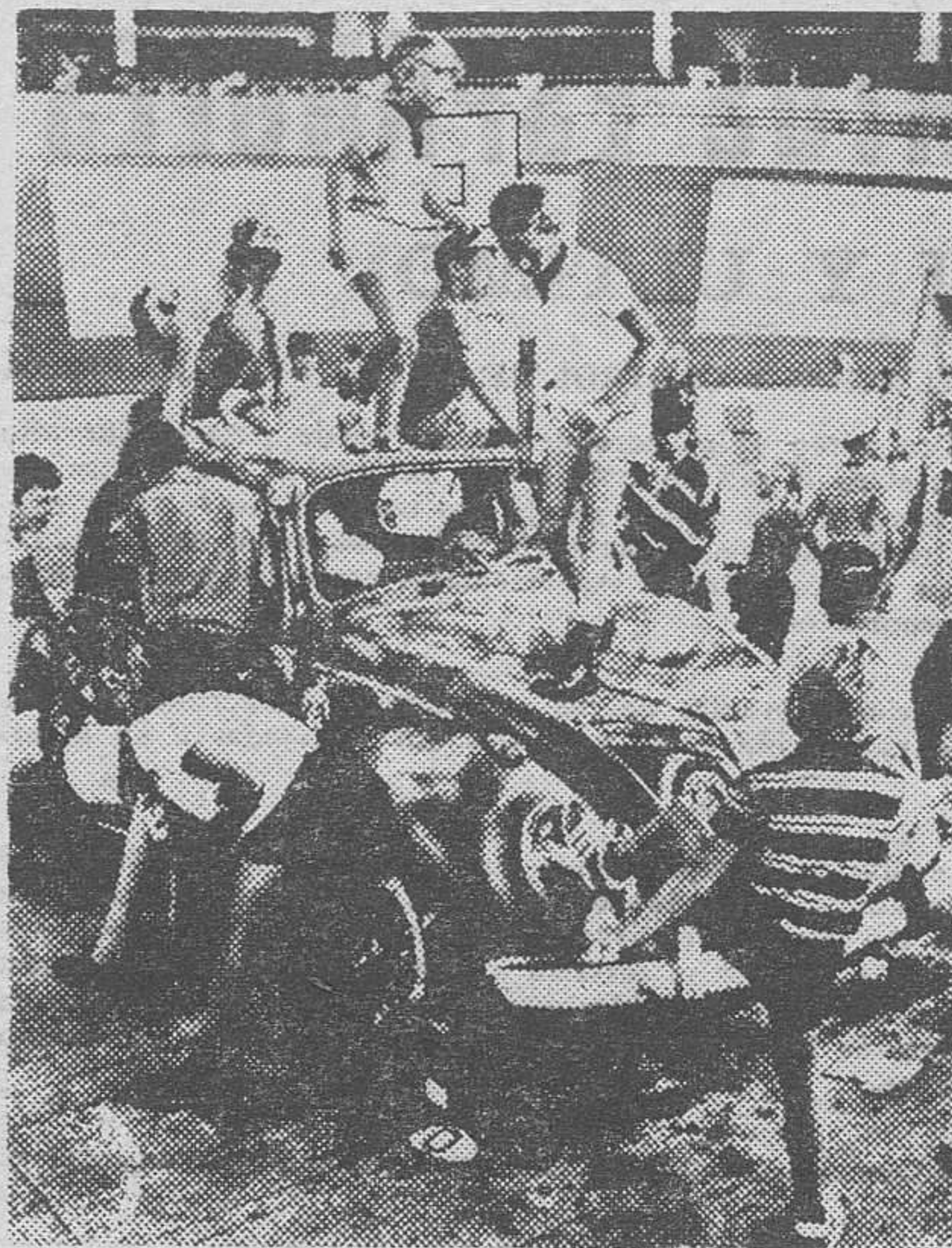
Fueron aprobadas dos propuestas del señor Peñacoba, una para que el último domingo de Septiembre, con ocasión de terminar la temporada de las Piscinas municipales, se celebre un festival en dicho recinto, para lo que se cuenta con la colaboración del distintas organizaciones, autorizándose la entrada libre, y otra, para el derribo del antiguo edificio de la taberna del Capiscol, de inmediato desaloje.

También, entre otros, se acordó testimoniar el pésame de la Corporación al aparejador municipal, don Lorenzo García Olivas, por el fallecimiento de su esposa y expresar idéntica condolencia por el fallecimiento del cobrador de Autobuses, don Eduardo Capilla Calle, muerto en accidente.

## CAZADORES

El término municipal de Quintanilla las Viñas está legalmente acotado y con guarda juramentado

## Paraíso infantil



Así puede definirse al recinto de juegos constituido en el Deutschlanhalle de Berlín, donde se ha permitido a los niños que hicieran lo que quisieran. Construir casas, pintarlas, leer, ver películas sin descanso, montar en coche... e, incluso, romper un automóvil (fotografía). — (Foto FIFL)

## CUIDADO CON LOS ACCIDENTES CASEROS

Por LUZ

Durante el año pasado, los principales accidentes caseros sufridos fueron a causa de caída, quemaduras, explosiones, envenenamientos y asfixia causada por escapes de gas. Si se pudieran evitar solamente los quemaduras y caídas, se eliminarían casi el setenta por ciento de los accidentes caseros.

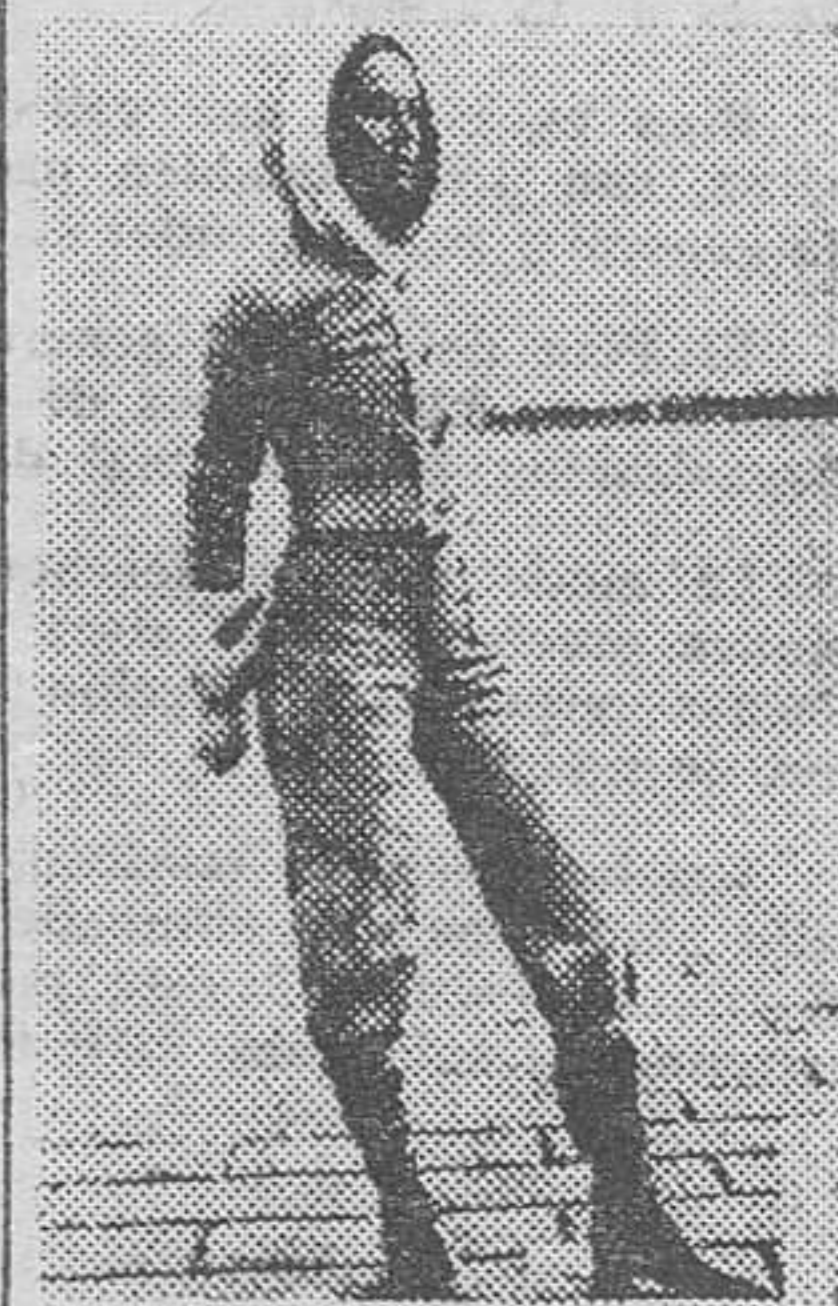
¿Cuáles son los miembros de la familia más propensos a sufrir caídas, quemaduras y envenenamientos? Las estadísticas muestran que a ninguna edad se es inmune a tales accidentes, pero por lo general las caídas ocurren a las personas de edad más avanzada. El 77 por 100 de los accidentes caseros que sufren las personas de más de 65 años son a causa de caídas. Las quemaduras y envenenamientos ocurren a los niños hasta de cuatro años, y las quemaduras son frecuentes entre las personas de cinco a 14 años.

Un estudio llevado a cabo bajo la supervisión del Consejo nacional de Seguridad, acerca de los accidentes caseros, reveló que la mayor parte de ellos habían sido causados por descuido. Unos ocurrieron en el patio, los demás en la cocina, en los escalones de entrada, en las escaleras; también los hubo en la sala, porche, alcorba y en los sofás.

Si usted se pregunta qué es lo que causó aquella tal caída o quemadura, producidas en la casa o en el patio, aquí está la respuesta. Herramientas y otros objetos que se olvidaron de guardar, superficies resbaladizas, desorden en el mobiliario y equipo casero, uso inadecuado de enseres, poco cuidado, dejadez y apresuramiento.

¿Quién es el responsable de que el hogar se convierta en sitio de peligro? Para hallar la respuesta, póngase ante el espejo y enfrente con su propia «némesis» cara a cara. Si usted no quiere estar en la lista de los cinco millones de personas que anualmente arriesgan su vida y sus miembros en el hogar —y pierden!—, empiece desde ahora a evitar los peligros.

## 45 FERIA INTERNACIONAL DEL CUERO EN OFFENBACH



Se va a celebrar en Offenbach (Alemania occidental) la 45 FERIA Internacional del Cuero, a la que asistirán 470 expositores de 11 países. En la feria será mostrado todo género de productos de cuero, como este traje de la fotografía realizado en cuero y piel. — (Foto FIFL).

## HOMENAJE EN AMURRIO A LA MEMORIA DE DON JUAN DE URRUTIA Y ZULUETA

Amurrio, Alava (De nuestra Redacción).— Al mediodía del jueves, día 26, se celebró en Amurrio (Alava), el acto de descubrir una estatua de bronce del ilustre hijo de dicha localidad, pionero de la industrialización eléctrica en España, don Juan de Urrutia y Zulueta, quien en sus cincuenta y

nueve años de vida, participó en la creación de las Sociedades Hidroeléctrica Ibérica, Hidroeléctrica Española, Unión Eléctrica Vizcaína, Cooperativa Electrica Madrid, Unión Eléctrica de Cartagena, Electrica Valenciana, Electrica de Viesgo, Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox, Electrica del Lima y Unión Eléctrica Portuguesa.

Al acto, (organizado por dichas Sociedades, el Banco de Vizcaya y el Ayuntamiento de Amurrio) asistió, en nombre del ministro de Justicia, el subsecretario del Departamento, don Alfredo López, así como los presidentes de las actuales empresas hidroeléctricas derivadas de las promovidas por don Juan de Urrutia y otras autoridades y personalidades.

Tras el descubrimiento de la estatua y su bendición, que estuvieron precedidas de una misa, dirigió en la palabra el alcalde de Amurrio, don Manuel de Abascal; el hijo del homenajeado, don Víctor de Urrutia; el comandante Matoso, presidente de «Unión Eléctrica Portuguesa, de cuyo país asistió un delegado del Gobierno; el Conde del Cadagua, presidente de Iberduero y del Banco de Vizcaya; el Marqués de Casa Oriol, presidente de Hidroeléctrica Española; don Julio de la Mora, vicepresidente de Electrica de Viesgo; D. Javier de Ybarra y Bergé, presidente de la Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox y, por último, el subsecretario del Ministerio de Justicia, don Alfredo López, todos los cuales pusieron de manifiesto la gran capacidad creadora de don Juan de Urrutia, así como su sencillez y cariño hacia su pueblo natal, las Vascongadas y España, recordando varios de los oradores el afán que puso para la consecución y posterior donación de los terrenos, en Amurrio, donde se levantó el Reformatorio de menores que llegaría a ser el primero de España, que fue creado por don Gabriel María de Ybarra, íntimamente vinculado a la vida de trabajo de don Juan de Urrutia.

## OTRO EXTRAORDINARIO ESTRENO

# “SECRETAS INTENCIONES”

HOY EN EL

# GRAN TEATRO

UNA PELICULA QUE NECESITA  
ADVERTIR AL PUBLICO

Un hombre maduro, casado y desavenido, busca en el amor con una irreflexiva adolescente el sosiego de su fracaso y las aberraciones de su vida.

Nada más lejos de conseguirlo; su obsesiva existencia es una sucesión ininterrumpida de tremendos «shocks» en los que arrastra a esa equivocada joven, conduciendo la vida de ambos por un tortuoso camino. Ni siquiera son fieles entre sí. Sostienen luchas en su fuero interno, se buscan o se rechazan alternativamente con veleidades y hasta desprecios que desconciertan, en medio de una intrigante trama llena de acción e incidentes que mantienen sin interrupción el creciente e incitante interés.

Las escenas que se suceden en la película en un clima sin precedentes, cuentan el azaroso desarrollo de esas vidas por los senderos de los «juegos prohibidos».

Deseamos no defraudar y que nadie se llame a engaño, es una película fuerte, cruda aunque magníficamente realizada, pero que el tema reprochable que desarrolla, morboso y escabroso en fondo y detalles, no exento en su desenlace de una moraleja aleccionadora de auténtico mensaje, que refrenda el proverbio de «quien mal anda...», le permita conocer de antemano lo que se le va a ofrecer en la pantalla sin que pueda calificar de sorpresa, lo que de rechazable pueda contener en su desenvolvimiento, esta buena película del mejor cine español, que puede ponerse a la altura del más relevante cine extranjero.

HOY, el film de Elias Querejeta «SECRETAS INTENCIONES» de un ambicioso director de nuestro moderno cine, le deparará en el GRAN TEATRO hora y media del más inquietante interés en cada minuto, hasta desembocar en un final escalofriante que le aferrará a su butaca y que le hará reflexionar sobre lo que arrastran unas vidas mal entendidas.

## AVENIDA

Grandioso suceso cinematográfico

## FUNNY GIRL

Barbara Streisand  
Omar Shariff

El espectáculo más colosal

UNA AUTENTICA MARAVILLA!

5, 7'45 y 10'45

(Mayores 14 años)

## COLISEO

2 Sensacionales películas  
Charlie Chaplin  
en su obra maestra:

## EL CIRCO

— Y —

DONDE EL MUNDO

ACABA

Joseph Cotten  
Monumental estreno de emoción.

(Menores)

## DUCAL

EL GENDARME EN NUEVA YORK

Explosivamente cómica con Louis de Funes

— Y —

## SISSI

Romy Schneider!  
en su más deliciosa creación

(Menores)

## REX

EL GRAN GOLPE

Louis de Funes  
en el delirio de carcajadas

— Y —

LA INDOMITA Y EL MILLONARIO

Doris Day  
Jack Lemon  
La mejor comedia americana

HOY, menores 10 años, 8 Ptas.

# TRAFICO AEREO EN LOS AEROPUERTOS ESPAÑOLES

(VIII Y ULTIMO)

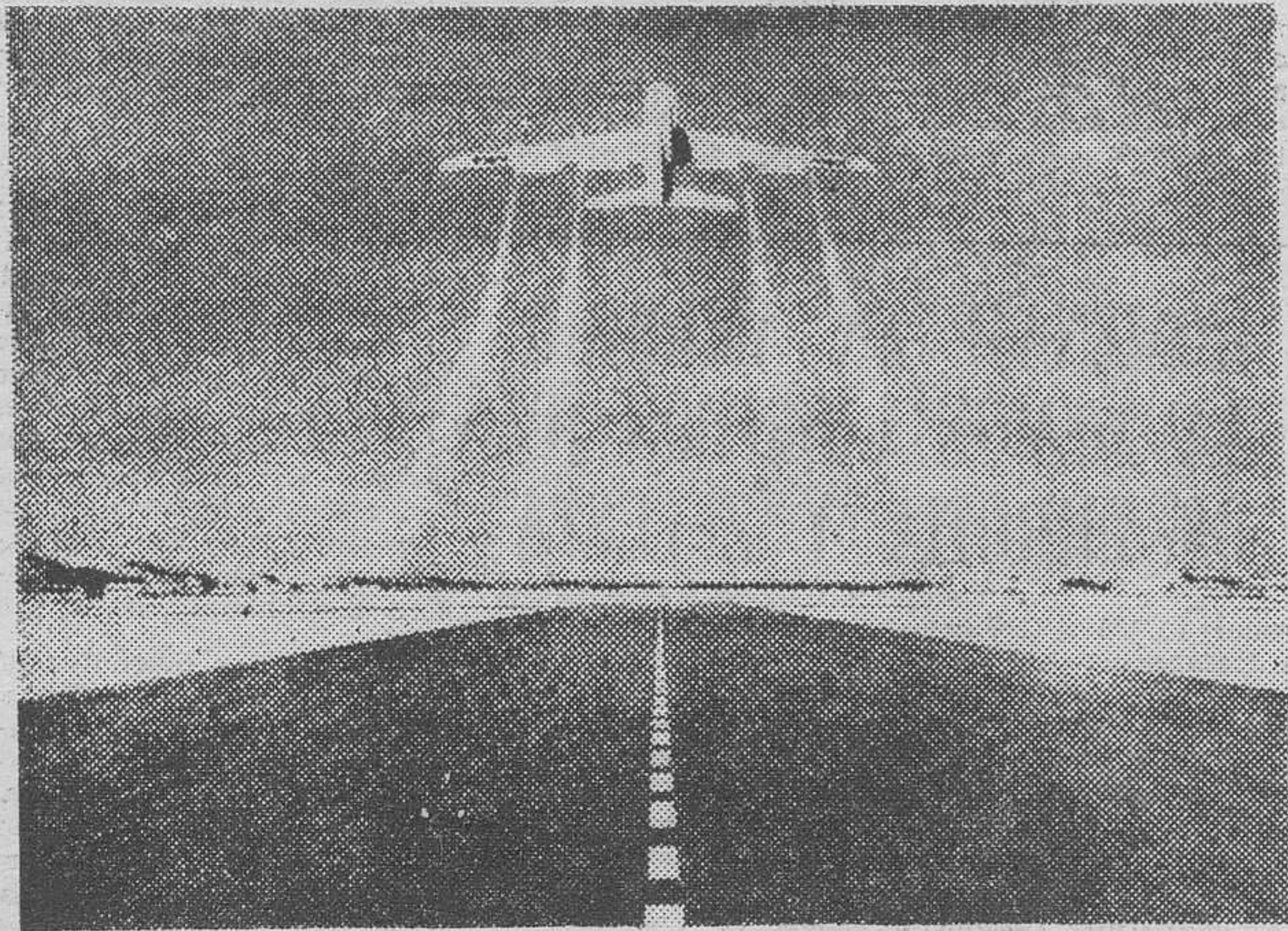
RED DE AYUDAS A LA NAVEGACION Y CONTROL DE LA CIRCULACION AEREA

En un estudio sobre el tráfico aéreo y los aeropuertos no puede pasarse por alto un capítulo tan importante como el de la red de ayudas a la navegación y el control de la circulación aérea, factores ambos que aseguran al pasaje una tranquilidad total, lo mismo que a las mercancías y que reclaman una buena parte del presupuesto de la Subsecretaría de Aviación Civil, aunque no sean facetas espectaculares como los grandes aviones o los nuevos y modernos aeropuertos.

La red se compone de instalaciones propias de los aeropuertos, en particular, y de otras generales, al servicio de la navegación aérea y control, no vinculadas a un determinado aeropuerto.

Los medios radioeléctricos evolucionan rápidamente en todo el mundo, igual que sucede con todo el material aeronáutico, surgiendo equipos más perfeccionados cada día y nuevos sistemas en períodos de tiempo relativamente cortos. Por otra parte, los equipos de tierra han de responder a los que se instalan a bordo de los nuevos aviones que aparecen en el mercado, y es de todos conocido que a nuestro país arriban aviones de todas las empresas de transporte de Europa y América, lo que obliga a una superación constante de los sistemas instalados.

La red general, en líneas fundamentales, cubre el nivel indispensable para atender el tráfico actual.



Otro factor, previsto en el aumento del tráfico aéreo, es el control de la circulación en el aire. El II Plan de Desarrollo tiene un presupuesto de 2.000 millones de pesetas, destinado al efecto. Con él se mejorarán las redes de comunicación y control, tanto en aerovías como en áreas terminales; la red de radiofaros, sistemas de operaciones instrumentales, cobertura de radar, para llegar, en 1976, a la automatización del control.

De todo ello quizá lo más importante sea lo último, porque se trata de un problema que hay que resolver a nivel internacional y afecta a factor tan fundamental para el transporte en general como es la seguridad.

Cada movimiento que realiza un avión de pasajeros ha de estar perfectamente controlado y apoyado desde tierra. En realidad el avión va constantemente acompañado en su vuelo; se conoce su posición en cualquier momento, asegurando así que se encuentra desfasado en distancia y altura de otros aviones, evitando riesgos de colisión, sea cual fuere la ruta que siga y la altura a que vuele. La información es continua también en relación con las circunstancias meteorológicas que ha de encontrar cada kilómetro, tanto en ruta, como a su llegada a los aeropuertos.

El Servicio Meteorológico nacional coopera, entre otros organismos, a la seguridad del vuelo.

En líneas generales, puede decirse que este Servicio está montado para el intercambio de información meteorológica con los servicios de los demás países y para proporcionar información general, no sólo con destino a la navegación aérea, sino también a la marítima, agricultura, etc.

Los aviones, por otro lado, utilizan cada vez con mayor frecuencia niveles de vuelo de crucero y etapas más largas, lo que obliga a obtener datos muy precisos en zonas difíciles de la atmósfera.

Bien es cierto que estas observaciones, aunque indispensables para la navegación aérea, son útiles también para aumentar la precisión de las predicciones meteorológicas en general y para extender su plazo de validez a otras facetas económicas.

El Plan de la Red general de ayudas y control y de telecomunicación aeronáutica, valorado en 820 millones de pesetas, responde a los planes regionales establecidos por la Organización Internacional de la Aviación Civil, vigentes para España.

La modernización del Servicio Meteorológico, con vistas a la obtención de predicciones precisas a más altos niveles en consonancia con las cotas de vuelo de las modernas aeronaves a reacción y de las futuras supersónicas, se ha valorado en 220 millones de pesetas.

Las instalaciones relativas a los aeropuertos han de acomodarse al programa establecido para ellos y al ritmo de ejecución de algunas de sus obras de infraestructura. Para el trienio 1970-1973 está previsto desarrollar la automatización de la red de control, así como la cobertura VHF de comunicación en todo el ámbito nacional.

Como puede observarse a lo largo de estas páginas, España se prepara a nivel mundial, para el futuro transporte aéreo, no sólo modernizando su flota con la adquisición de los últimos modelos de aeronaves aparecidos en el Mundo, sino con la construcción de modernos aeropuertos que cubran las necesidades impuestas por la demanda del turismo y del tráfico nacional. El avión debe ser el medio de transporte masivo en un futuro muy cercano. Casi podría decirse que hoy empieza a serlo, pues es frecuente el hecho de personas que tienen su trabajo en una capital (Barcelona, Madrid) y su vivienda en otra. Los kilómetros se han reducido al mínimo gracias al transporte por aire. Las compañías de "charter", que cubren sus servicios irregulares, sobre todo en las épocas estacionales, se han desarrollado en los últimos años y también ellas disponen de moderno material y tripulaciones competentes que posibilitan el traslado de masas turísticas procedentes de los países nórdicos, Gran Bretaña y centro de Europa, a las costas e islas españolas.

# FORMACION DE UNA ORQUESTA SINFONICA MUNDIAL CON MUSICOS DE SESENTA Y UNA NACIONES

Washington. — Tómese un violinista panameño, un violoncelista argelino, un timbalero de Luxemburgo, un corno filipino y un contrabajonista chileno añádanse instrumentistas de otros cincuenta y seis países y el resultado es una orquesta sinfónica mundial.

Los maestros instrumentistas tienen rara vez ocasión de conocer y tratar a sus colegas de otras naciones o de tocar con ellos. Pero, desde el 19 de Octubre hasta el 26 del mismo mes, ciento cincuenta maestros de sesenta y una naciones, entre ellas veintiseis de Europa, tendrán la oportunidad de hacerlo.

Estos «embajadores musicales» aunarán su talento para formar una orquesta sinfónica mundial, un conjunto que durará una semana, solamente, bajo la dirección de una famosa batuta norteamericana, la de Arthur Fiedler.

La orquesta dará tres conciertos en tres distintos lugares de la costa atlántica de los Estados Unidos.

El primero lo patrocinará la Asociación de las Naciones Unidas y se celebrará en la sala de conciertos del Centro Lincoln de Artes Representativas de la ciudad de Nueva York. Asistirán al concierto los embajadores de las Naciones Unidas y otros miembros de la comunidad internacional. El concierto se dará el 22 de Octubre.

A la noche siguiente, la recién formada orquesta tocará en el Mundo de Walt Disney, un lugar de recreo en Florida, cuya inauguración está prevista para el 1.º de Octubre. Con este concierto comenzará una serie de programas de música clásica en el nuevo centro de recreo.

El tercero y último concierto se dará en el teatro de ópera del Centro Kennedy de Artes Representativas, de Washington capital federal, el 25 de Octubre. Será el primer concierto sinfónico que se dé en este local, que se celebrará a continuación de las funciones de ópera, ballet y comedia musical de la semana de inauguración.

Precederán a los conciertos tres días de ensayos en el Carnegie Hall, de Nueva York.

Los instrumentistas de la orquesta serán agasajados

en cada uno de los lugares en que actuarán. La comisión organizadora del proyecto, bajo los auspicios de la Federación de Pueblo a Pueblo, ha pedido a las orquestas del Mundo que honren a los maestros elegidos, concediéndoles permiso para ausentarse, con objeto de que les sea posible participar en este proyecto sin precedentes.

El doctor William Walsh, vicepresidente de la Federación, ha señalado el hecho de que ciento cincuenta músicos de casi todos los lugares del Globo puedan olvidarse de consideraciones políticas y nacionales, para trabajar armónicamente entre ellos.

«La esperanza humana de paz —dijo— está basada en estas relaciones personales, quizá más que el intercambio de personal diplomático o en las visitas de jefes de Estado. Deseo muy de veras que esta orquesta sinfónica ayude a dar alas al sueño de una «concertación mundial».

Están ayudando a la Federación a dar cima al proyecto la Asociación de las Naciones Unidas de los Estados Unidos, la Liga Norteamericana de Orquestas Sinfónicas, la Federación Norteamericana de Instrumentistas y el Departamento de Estado.

En el sector particular, especialmente la Organización Walt Disney, creadora de millares de firmas de entretenimiento de niños, y varias compañías de aviación civil, que han aportado fondos pa-

ra llevar a cabo el proyecto.

La Comisión de la Orquesta Sinfónica Mundial decidió recientemente que los asientos y los lugares en el escenario se adjudiquen en orden cronológico, según la antigüedad de los instrumentistas, siempre teniendo en cuenta la debida distribución orquestal.

Las invitaciones fueron cursadas a las orquestas, las secciones y los países, sin citar nombres de músicos. Todo lo que se sabe hasta la fecha es que formarán parte de la orquesta concertinos de las orquestas filarmónicas de Moscú y Budapest y de la Orquesta de Cámara de Bombay, violinistas de la Orquesta Sinfónica de Venezuela, violoncelistas de la de Zagreb y Ceilán, un clarinete de la Guardia Imperial de Etiopía, segundos violines de la Orquesta Nacional de la Costa de Marfil y de la Orquesta Sinfónica de Egipto y tambores y cimbalistas de la Orquesta Filarmónica de Los Angeles y de la Orquesta Filarmónica de Madrid. La Federación proyecta reunir una orquesta de 158 maestros, sesenta y cuatro de los cuales serán norteamericanos y noventa y cuatro de otros países.

## BAR RAMAR

Junto Piscinas Municipales  
CUEVA MERENDERO  
Barrio Capiscol

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

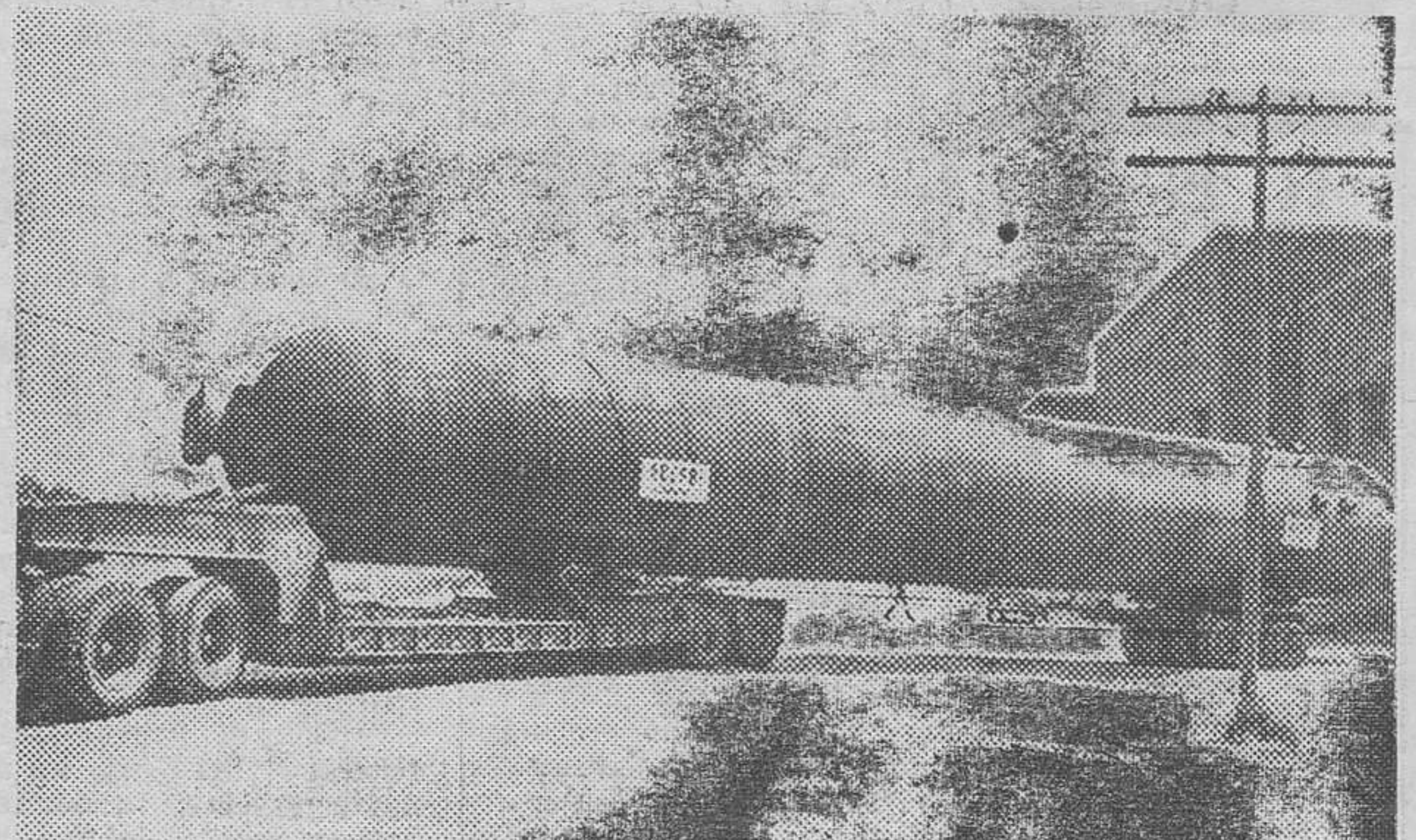
Distribuidora de Iberduero

Teniendo que realizar trabajos de construcción en Aranda de Duero efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 30 del actual desde las 3,00 horas de la tarde hasta las 4,00 horas de la misma, aproximadamente, al centro de transformación denominado «Camino Moratín».

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, el número 279-05.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## DEPOSITO GIGANTE PARA LA CENTRAL NUCLEAR DE VANDELLOS



Este es el depósito gigante para la central nuclear de Vandellós (Tarragona) a su paso por la capital tarraconense. El depósito mide 30 metros de largo y de las dificultades de su transporte habla bien a las claras la fotografía. — (Foto "Fiel").

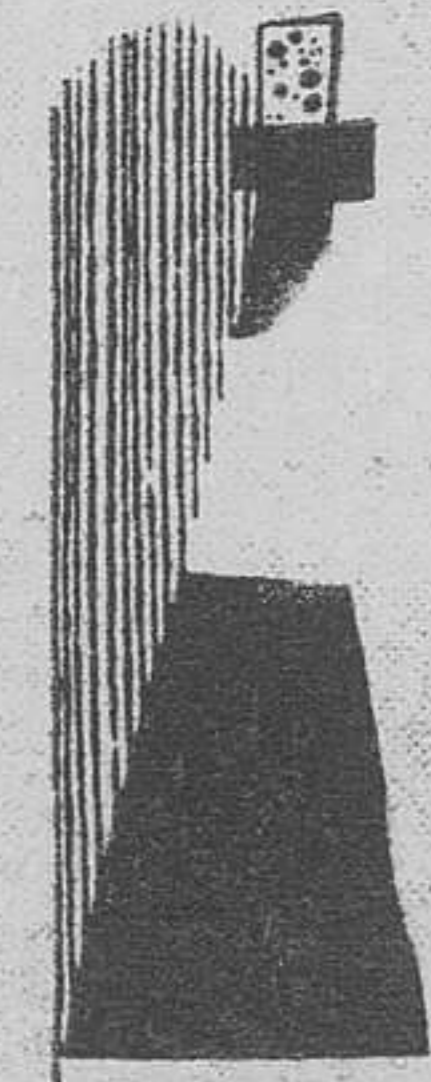
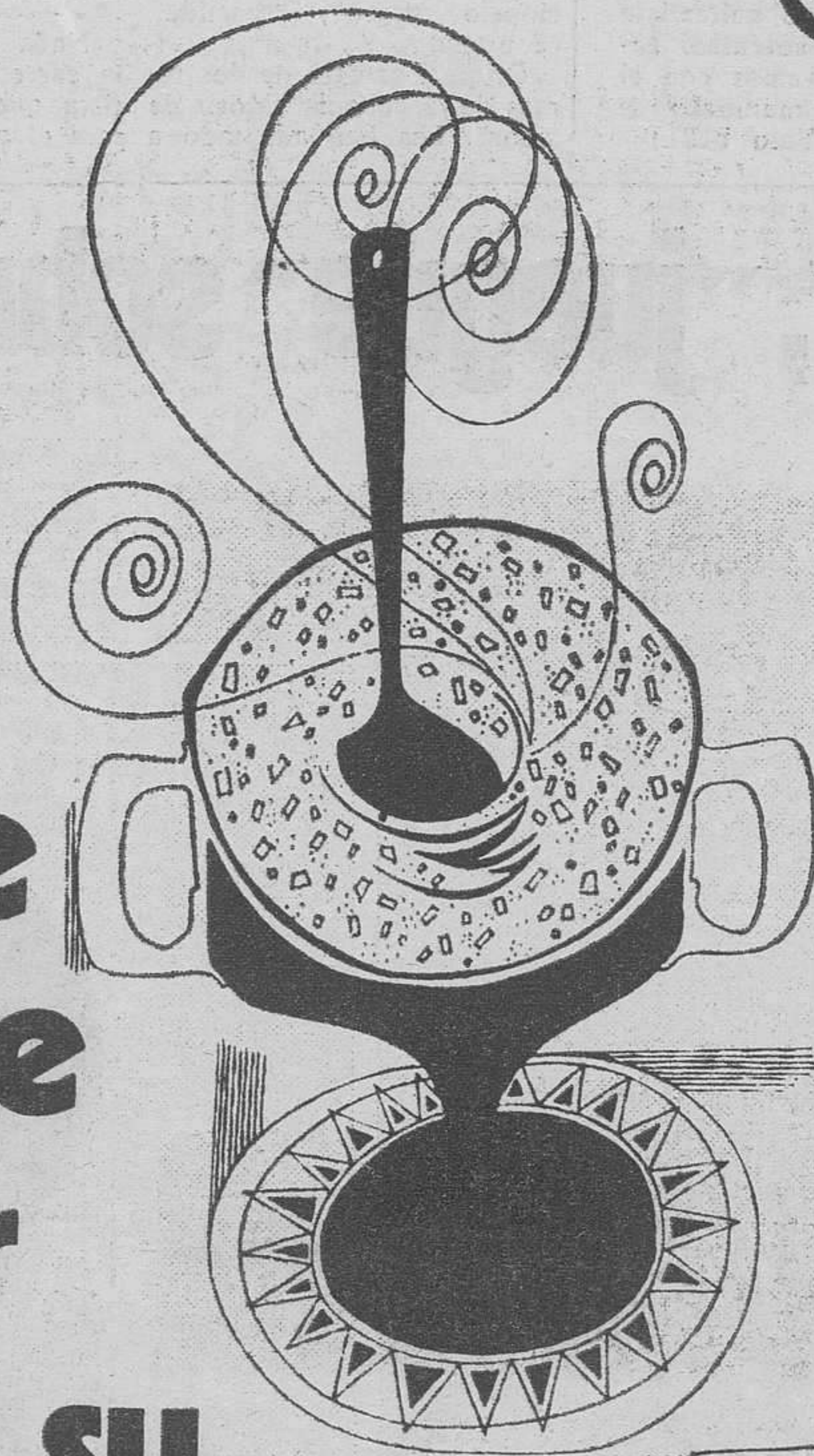
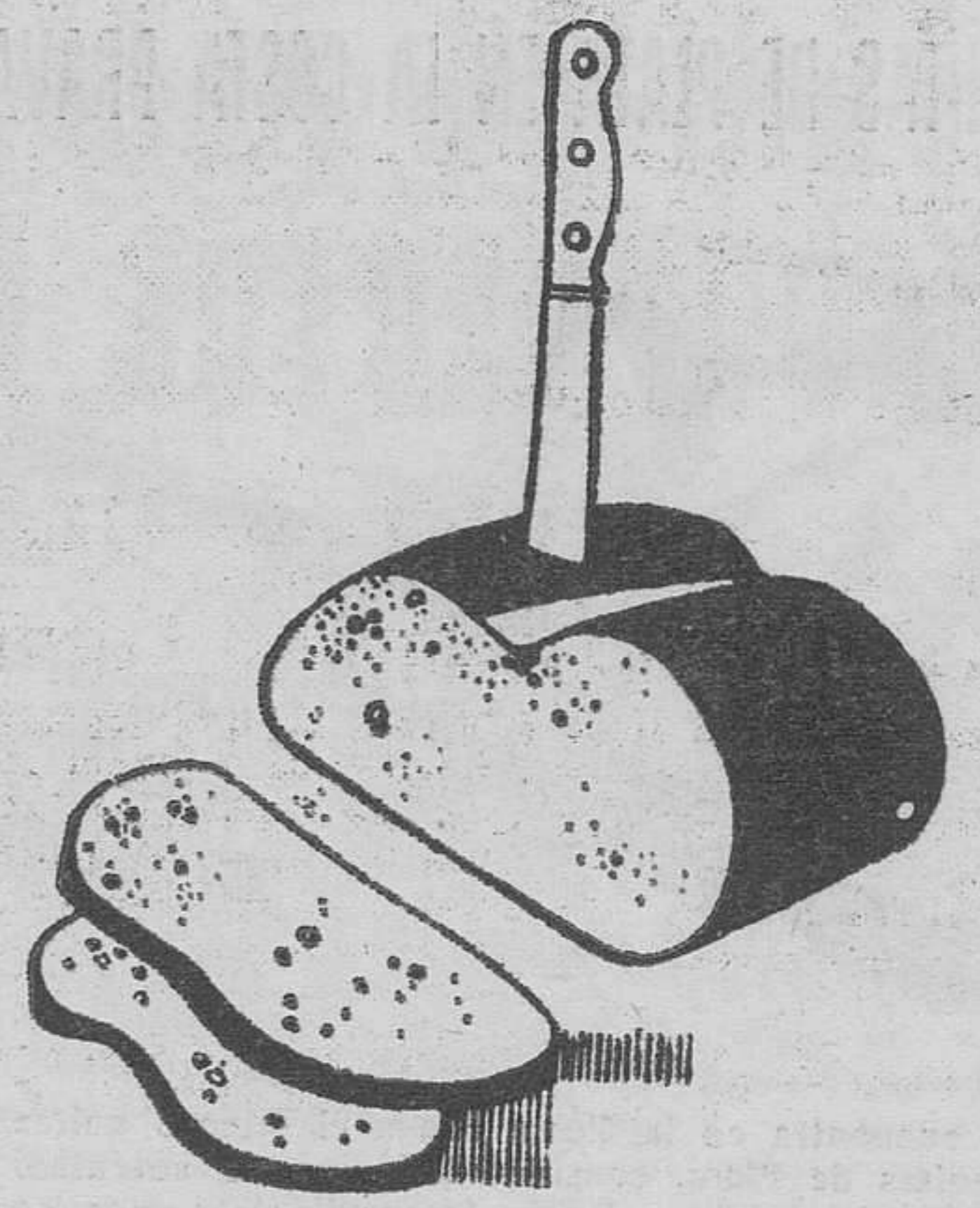


# La calidad de un restaurante se define por la calidad de su «menú del día»

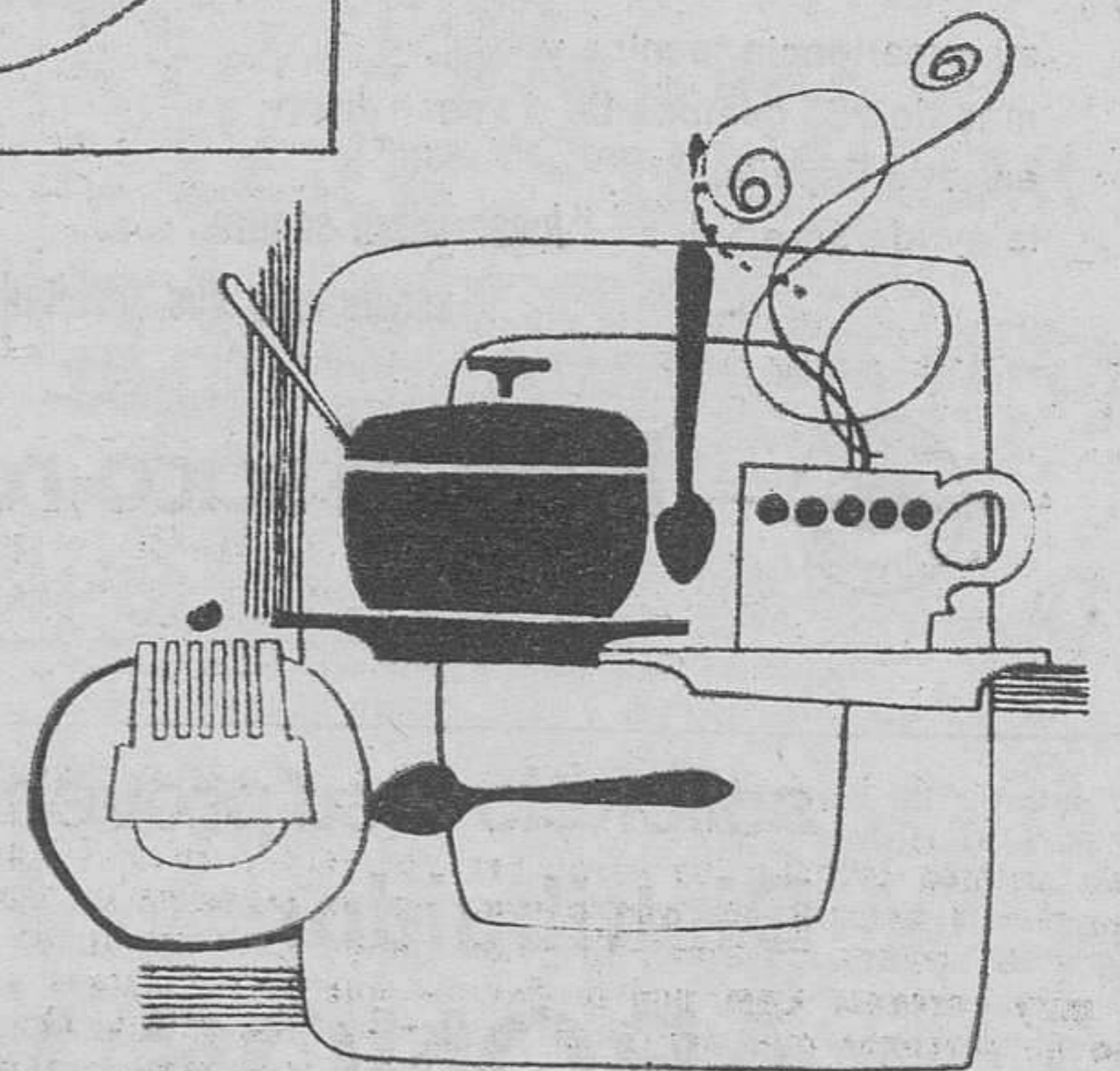
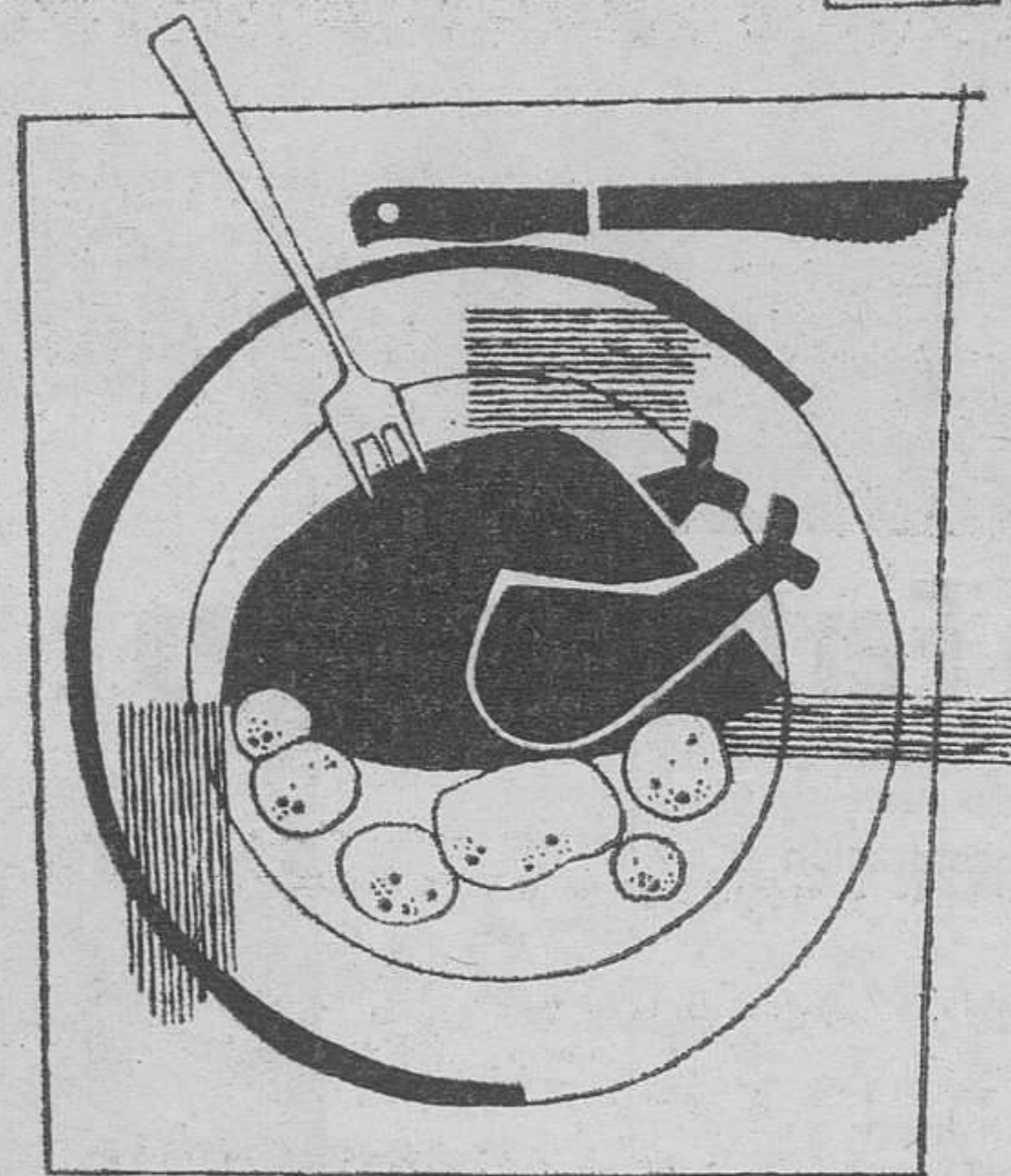
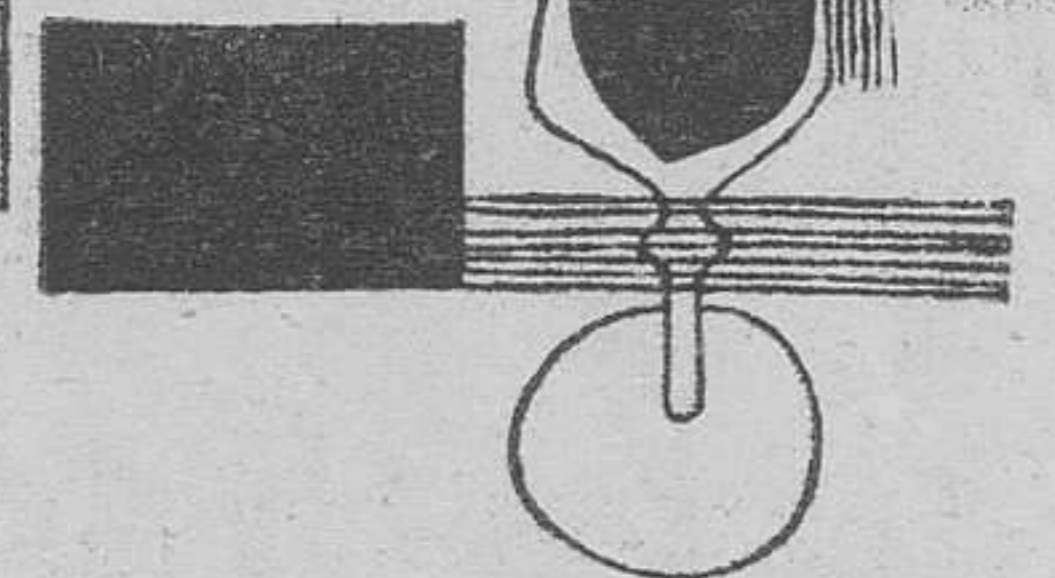
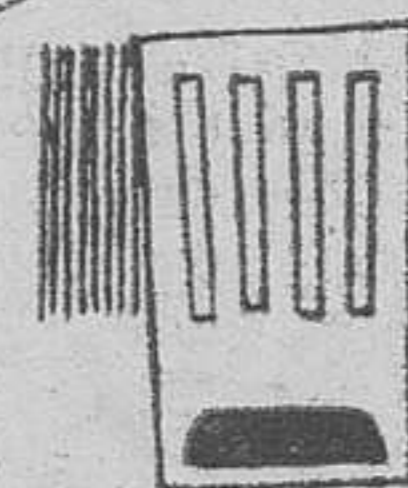
En España tenemos muchos buenos restaurantes, de todas las categorías. Y todos ellos tienen su "menú del día" para disfrutar de una comida completa, al precio justo. Dos platos, postre, pan y vino. La buena comida española.

Entre las ventajas que usted tiene cuando pide el "menú del día", están la seguridad de un precio global razonable por una comida en la que siempre figuran las especialidades de la casa. Por eso... al buen entendedor "menú del día"

**Hay restaurantes de cinco tenedores  
cuatro, tres, dos, uno...  
no hay restaurantes sin el "menú del día"**



VINO



## MANITAS DE PLATA EN LA COSTA BRAVA



Se encuentra en la Costa Brava el famoso guitarrista Manitas de Plata, considerado como un auténtico genio de la guitarra. En la fotografía le vemos con el instrumento que le ha dado fama mundial. (Foto FIEL)

## DISCOS - DISCOS - DISCOS

**TITO MORA.** — "Sin ti ya no vivo", "Un día de paseo en Santa Fe" (Tico).

Desde Estados Unidos nos llega este disco de Tito Mora que no se resigna a perder el público español. Es de línea muy clásica, en el estilo que le hizo famoso hace ya un montón de años.

**PRINCE DANNY.** — "Singin a la", "African girl" (Spiral).

Un aire exótico muy original que le da atractivo.

**CARMELA.** — "De terciopelo negro", "Partida" (Fontana).

Original arreglo de dos temas de la película "Morir de amor". Los han adaptado a

ritmo sudamericano y queda francamente bien. Carmela va muy bien respaldada.

**MARC HAMILTON.** — "Quiero amarte siempre", "Alfombra mágica" (Carre-re).

Romántico con algo de ritmo.

**JAMES BROWN.** — "I cried word" (1.ª y 2.ª parte). "Polydor".

**CONCHITA BAUTISTA.** "Lástima, hoy te tengo lástima", "La última paloma" (Belter).

Nada nuevo. Uno más en la carrera de Conchita Bautista que gustará al público para el cual está hecho.

## EL P. ARRUPE EN RUSIA

Moscú (Efe).— De paso para Leningrado, llegó esta tarde a Moscú, el Padre Pedro Arrupe, General de la Compañía de Jesús. "Pasaré dos días en Leningrado y volveré a Moscú", declaró el Padre Arrupe al corresponsal de "Efe" en el aeropuerto de Shremietev.

Esperaban al General de los jesuitas en el aeropuerto, dos miembros de la jerarquía de Moscú de la Iglesia Ortodoxa y, aparentemente, algún oficial del Gobierno. La visita es estrictamente privada y "de tránsito" para el Japón.

Esta es históricamente la primera vez que un general de la Compañía de Jesús pisa el suelo de Rusia.

### A LENINGRADO

Moscú (Efe).— El General de la Compañía de Jesús, Padre Pedro Arrupe, ha continuado vuelo hoy mismo desde Moscú a Leningrado, en el marco de su viaje a la URSS, invitado por el Patriarcado de Moscú.

El Padre Arrupe asistirá mañana a la liturgia de la Asunción —retrasada en el calendario ortodoxo— y asistirá asimismo a la apertura de curso de los Seminarios ortodoxos. También está prevista una visita al monasterio fortaleza de Sagorsk, centro histórico de la vida religiosa rusa, en el curso de la cual se cuenta con una entrevista con el Patriarca Pimen, nueva cabeza de la Iglesia Ortodoxa Rusa.

### PETICION A LA IGLESIA DE EE. UU.

Washington (Efe).— En nombre de los 12 millones de norteamericanos de habla española, un grupo de puertorriqueños y mejicanos-americanos, lanzó hoy un llamamiento de ayuda a la Iglesia Católica de Estados Unidos.

El presidente de la coalición de norteamericanos de habla española, Juan L. Soria, pidió que la colecta de un domingo en todas las iglesias católicas del país, sea dedicada a la construcción en Washington de un centro nacional para los hispanoparlantes.

Soria declaró que la Iglesia Católica como tal institución debería ser la principal abogada de la causa de la población de habla española de los Estados Unidos.

Al referirse a la segregación racial que padece la población hispanoparlante de Estados Unidos, Soria insistió en que dentro de la Iglesia Católica, los hispanos han tenido cuatrocientos años de igualdad.

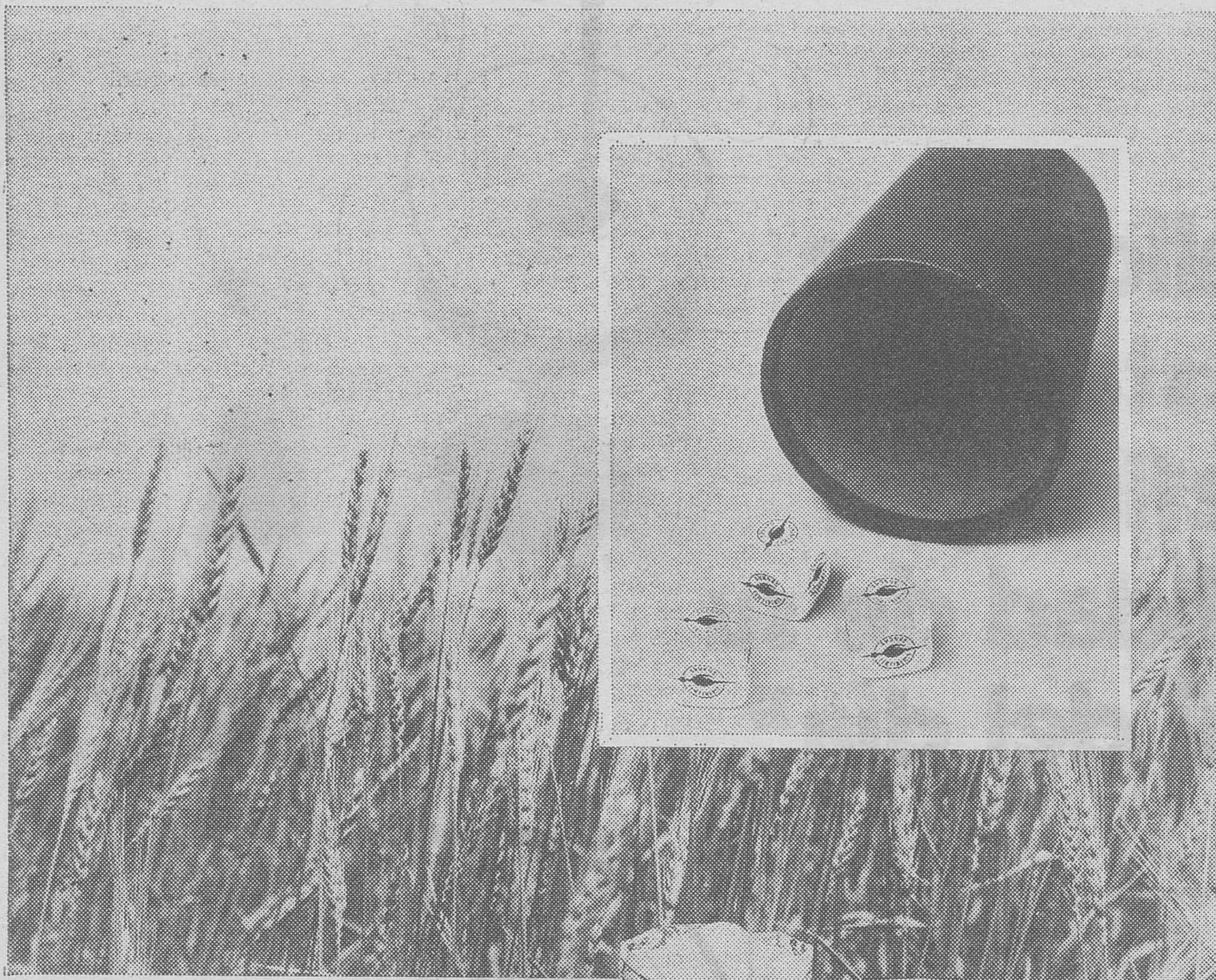
Finalmente, la coalición de los hispanos de Estados Unidos prometió dedicar al citado fin las colectas de cuatro domingos sucesivos en las iglesias católicas mejicano-americanas y puertorriqueñas de los Estados Unidos si la Iglesia Católica norteamericana no aceptaba su petición para levantar el solicitado centro de habla española en Washington.

### ANTE LA ASAMBLEA CONJUNTA

Madrid (Cifra).— Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes, fijación de la fecha de la próxima asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal, situación de los Seminarios menores en relación con la Ley de Enseñanza y aprobación del calendario nacional de Santos para España, fueron los temas más importantes abordados por la Comisión permanente del Episcopado Español, que esta tarde finalizó sus sesiones de trabajo.

La oficina de información del Episcopado ha facilitado en torno a esta reunión, una nota en la que, entre otras cosas, dice que la Asamblea conjunta se reunirá en Madrid del 13 al 18 del próximo mes de Septiembre.

## agricultor, "juegue" sobre seguro...



## ...y abone con Fertiberia

Por la calidad de fabricación de sus abonos complejos de alta concentración para los cereales

12-24-12 9-27-18 8-36-16

su experiencia técnica y

más de 250 campos de demostración

en toda España,

le ayudarán a Vd. a "Jugar sobre seguro, asegurando sus resultados"



Pida el saco rojo de

Texto autorizado por la D. G. de Agricultura el Abono 12-24-12 y 9-27-18. Registrados con carácter genérico por O. del M.º de Agricultura de 10-6-70. Abono 8-36-16. Registrado en la D. G. de Agricultura con el n.º

**FERTIBERIA**

General Mola, 3  
Tefno. 22 35 96 - LOGROÑO

solicítelo a su proveedor habitual o al Distribuidor:

**ABONOS VILLA HERMANOS**

General Primo de Rivera, 4 LERMA (Burgos)

# LLEGA A MADRID UNA NUEVA DELEGACION DE DIRIGENTES PERONISTAS

## Mantendrán conversaciones con Perón sobre el diálogo entablado entre su partido y el Gobierno argentino

### La Organización Juvenil Española en Compostela para ganar el Jubileo

Madrid (Cifra).— Una delegación de altos dirigentes sindicales justicialistas arribó hoy a Madrid, por vía aérea, procedente de Buenos Aires, con el fin de mantener nuevas conversaciones con el ex-presidente Juan D. Perón, sobre la marcha del «diálogo» entablado entre el peronismo y el actual Gobierno de la Argentina. La delegación está presidida por Lorenzo Miguel, secretario general de la «Unión Obrera Metalúrgica» — el sindicato más poderoso de la Argentina— y la integran, además, Victorio Calabroch, Joaquín Pesadas, Vicente García y Luis Loughi, todos ellos directivos de dicha entidad gremial.

En el aeropuerto de Madrid-Barajas, los viajeros fueron recibidos por el popular cantante argentino — residente en España— Carlos Acuña, y por los militantes peronistas Jorge Cesarsky y Alejandro Gioenco, este último jefe de la denominada «Milicia Cóndor», quien se encuentra en Madrid desde varias semanas.

Lorenzo Miguel, portavoz del grupo, se abstuvo de formular declaraciones sobre la actual situación argentina, limitándose a señalar que las negociaciones peronistas-Gobierno, especialmente en lo que hace a la fijación de una fecha para celebrar elecciones, «se demora, pese a la buena voluntad demostrada por el justicialismo».

«Por supuesto —agregó Miguel— que pensamos que toda demora es muy perjudicial, tratándose de una cuestión tan delicada como es la salida institucional que la Argentina necesita».

Finalmente, Miguel subrayó que el peronismo «quiere que las elecciones se celebren en Octubre de 1972 "a más tardar y que el lunes llegará a Madrid Jorge Daniel Paladino, secretario general del Movimiento Justicialista para sumarse a las conversaciones con Perón».

La delegación sindical argentina permanecerá unos quince días en Europa. Durante ese tiempo, además de las reuniones con el ex-presidente Perón, los gremialistas efectuarán un breve viaje a Alemania Federal para visitar varias organizaciones sindicales.

### LA «O.J.E.», EN COMPOSTELA

Santiago de Compostela (Cifra).— Más de cinco mil muchachos de toda España, afiliados a la Organización Juvenil Española, se encuentran en Compostela, a donde ha llegado, también, el delegado nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros Laborda.

Mañana la Organización Juvenil Española ganará el jubileo compostelano. La peregrinación será presidida por altas jerarquías de la Secretaría General del Movimiento.

Durante la jornada de hoy continuaron las actividades de la «VI Competición nacional de la O.J.E.», en la que participan más de mil jóvenes de todas las provincias españolas.

Por otra parte, en la sede de la Delegación de Sindicatos de Compostela han continuado hoy las reuniones de los delegados provinciales de la O.J.E. y de los directores de los Departamentos provinciales de Participación.

El Ayuntamiento santiagués ofreció, a mediodía, una recepción a los 120 jóvenes que desde Somport y Roncesvalles participaron en la marcha-peregrinación a Compostela.

Durante este acto, el alcalde accidental pronunció unas palabras en las que destacó el significado de la peregrinación y aludió a la ilusión de una juventud que recorre las tierras de España para ofrecer la más noble ofrenda a su Patrón.

Manuel Alcaraz Martín, delegado provincial de la Juventud de Toledo y jefe de la marcha, contestó a las palabras del alcalde accidental y destacó en sus frases que la generosidad de los jefes de España era la mejor ilusión de su unidad y de su amor a las tierras y a las gentes de España.

Finalmente, el alcalde accidental recibió de los muchachos de la O.J.E. una arqueta conteniendo tierra de las distintas localidades del camino y la medalla oficial de la peregrinación.

En la peregrinación de la Organización Juvenil a Compostela participarán más de seis mil jóvenes de todas las provincias españolas. La peregrinación entrará a las doce de la mañana en la basílica y en la misma participarán más de cien gaiteros juveniles de Galicia y la banda de cornetas y tambores de la O.J.E.

### EL MINISTRO DE TRABAJO VISITARA MÁLAGA

Málaga (Cifra).— En visita oficial, el ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, llegará a Málaga, el próximo día 2 de Septiembre.

El ministro llevará a cabo diversas inauguraciones, entre las que figuran la ampliación de la residencia sanitaria «Carlos Haya» y las residencias de San José Obrero y Virgen de la Esperanza.

Igualmente recorrerá los terrenos en los que va a ser erigida la Universidad Laboral.

### Y SANCHEZ BELLA AL FIRINEO NAVARRO

Pamplona (Cifra).— El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, llegará a esta capital el próximo día 4 de Septiembre, según ha dado a conocer hoy la Delegación provincial de su Departamento.

El objeto del viaje será visitar la zona pirenaica de Navarra y conocer sobre el terreno el proyecto de instalación de una estación de invierno en Belagua (Isaba), lo que no pudo llevar a cabo recientemente a causa de que el helicóptero en que viajaba se vio imposibilitado de aterrizar, por las adversas condiciones atmosféricas.

El señor Sánchez Bella será recibido por las autoridades provinciales y técnicos de la Diputación, que le acompañarán en su visita.

### LEA VD. SIEMPRE

## DIARIO DE BURGOS

### «OPERACION RETORNO»

Intervendrán 5.300 hombres con 750 vehículos, 8 helicópteros y moderna materia

Madrid (Cifra).— Un total de 5.300 hombres, 750 vehículos de cuatro ruedas, 3.570 de dos ruedas, ocho unidades de helicópteros, radiotelefonos, 45 ambulancias y 127 coches de auxilio movilizará la Guardia Civil de Tráfico por las carreteras españolas durante los días 29, 30 y 31 de este mes, para organizar la llamada «operación retorno».

Solamente en Madrid y provincias limítrofes, habrá 825 hombres más de cien coches, 560 vehículos de dos ruedas y 22 puestos de la Cruz Roja, que también colaborará con la Guardia Civil de Tráfico par organizar la vuelta de los numerosos automovilistas que en esos días concluirán sus vacaciones estivales.

## PERRO TOZUDO



Roma. — Vincenzo Morelli intenta de comer a un perro pastor alemán que se metió en su coche donde permaneció varias horas. Morelli avisó a la policía y a los bomberos en un intento por sacarle pero nadie fue capaz de ello y después de tres horas de esfuerzos todos se marcharon a sus casas y dejaron al perro en paz. Sólo a la mañana siguiente el perro saltó del coche y se fue andando por la acera. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## SUCESOS

Madrid (Cifra y Logos).— Resumen de accidentes mortales registrados en diferentes localidades españolas, en las últimas horas:

Barcelona. — Alejandro Mulá Pujol, de 81 años, resultó muerto al intentar descender de un autobús y quedar con un estribo aprisionado entre las puertas cuando el vehículo se ponía en marcha.

Bilbao. — Cuando trabajaba en una grúa tuvo la desgracia de caerse Hipólito Cañón Moreno, natural de Badajoz, el cual sufrió una caída.

Por otra parte, un muerto, un herido grave y otro leve, constituyen el balance de un accidente que ha ocurrido en la mayor cabria del país, fabricada en Gijón por encargo de la junta de la ría y puerto de Bilbao y que tiene capacidad para levantar hasta 400 toneladas a una altura de cerca de 50 metros. Cuando la cabria, llamada «Consulado de Bilbao» y entregada hace mes y medio a la Junta de la ría, se encontraba realizando operaciones de descarga en el buque «Irus», al ser colocada en posición vertical, la gigantesca pluma, de 42 metros de longitud, volcó sobre la popa de la cabria. Murió en el acto Severino Salinas Porquero, natural de Castro Verde (Zamora), de 23 años y domiciliado en Baracaldo. El herido grave es José Barreiro Novo, y sufre lesiones leves Pedro Sánchez Santamaría.

Palma de Mallorca. — Los mineros Crescencio de la Muñoza Balbuena y José García Navarro, de 36 y 58 años, casados ambos, perecieron en el pozo de Santa Eulalia, en las proximidades de Binissalem.

Carta de ocho vocales jurados de Seat

Piden modificación de la legislación laboral vigente

Barcelona (Logos). — Cada uno de los ocho vocales jurados de la empresa Seat, cuyo despido declaró improcedente la Magistratura de Trabajo, han dirigido escritos a los ministros de Trabajo y Relaciones Sindicales interesándose en estudiar la posibilidad de variar la legislación ante el temor de que la empresa provoque un incidente de no readmisión, en el que por prescripción legal sólo se discuta la cantidad que como indemnización definitiva se nos habla de satisfacer —dicen— sin posibilidad de acudir en lo más mínimo a la readmisión que legalmente no es posible».

Los vocales jurados se han dirigido también al magistrado que dictó la sentencia, manifestándole su satisfacción por el fallo.

PIDEN UN SALARIO MINIMO DE 350 PESETAS DIARIAS

Madrid (Cifra). — Que el salario mínimo quede establecido en 350 pesetas piden cinco representantes sindicales del Banco Hispano-Americano, en un escrito enviado al ministro de Trabajo.

Basan su petición esos representantes sindicales en la necesidad de compensar las subidas de precios de ciertos artículos registradas últimamente.

## El presidente Nixon aprueba el acuerdo sobre Berlín - Oeste

### «Por el amor de Dios, olvidad el pasado» llamamiento de Wilson a los irlandeses

Bonn (Efe). — El «Servicio Político y Parlamentario», boletín inspirado por el partido socialdemócrata del canciller Willy Brandt, ha revelado hoy el contenido y la forma del tratado berlinés rubricado el pasado lunes por los embajadores de las cuatro potencias vinculadas con Berlín. El documento consta de 25 páginas.

### APROBACION DE NIXON

Los Angeles (California) (Efe). — El presidente norteamericano, Richard Nixon, ha dado su visto bueno al acuerdo sobre Berlín, recientemente redactado por las cuatro grandes potencias.

Se informó que el acuerdo da la razón al presidente Nixon en su teoría de que no deben reducirse las tropas estacionadas en Europa.

### LLAMAMIENTO A LOS IRLANDESES

Londres (Efe). — El líder de la oposición Harold Wilson apeló anoche a todos los irlandeses —de la República y del Ulster— para que olviden el pasado y luchan por los problemas de hoy.

«Por el amor de Dios —y esa frase no es una frase vacía, ya que la religión forma tanta parte de los disturbios— por el amor de Dios, olvidad el pasado».

«Olvidad a Guillermo III».

«Olvidad al holandés, muerto desde hace tanto tiempo, y daros cuenta de que estáis viviendo en el Reinado de la Reina Isabel II».

«Olvidad las luchas de hace 50 años; olvidad el levantamiento de Pascua».

Wilson, que regresó ayer a Londres tras unas cortas vacaciones, hizo esas declaraciones durante una entrevista en la emisora de televisión.

El líder laborista dijo que los irlandeses deberían reconocer que las jóvenes generaciones deseaban apartarse de los sectarismos de la situación del Ulster.

Wilson dijo que consideraba al Gobierno directo desde Westminster (Parlamento de Londres) como «la última solución» al problema, aunque «creo que» deberá producirse si la situación empeora».

Wilson abogó por una conferencia tripartita entre Heath (primer ministro británico), Faulkner (primer ministro del Ulster) y Lynch (primer ministro de la República) y condenó al Gobierno conservador por negarse a aceptar la petición de una convocatoria extraordinaria del Parlamento de Londres para debatir la crisis.

«Es preciso ofrecer algo positivo para que los católicos de Irlanda del Norte tengan algo de esperanza» terminó diciendo Wilson.



## POSIBLE NUEVO HORARIO PARA EL COMERCIO

Después del verano

Madrid (Cifra). — "Es muy posible que después del verano entre en vigor un nuevo horario para el comercio en poblaciones de más de 25.000 habitantes", dice la revista económica "El Europeo", en su último número.

Aunque esta revista no indica la fuente de la que obtiene la información, añade que, "según los ramos, algunos establecimientos abrirán hasta las once de la noche, cerrarán un día entre semana y permanecerán abiertos la mañana del domingo".

"Según parece —añade seguidamente—, la fórmula aún en discusión y con importantes intereses sociales, económicos y hasta políticos en contra, puede ser un primer paso para una reforma amplia de los desfasados horarios españoles en relación a otros países europeos".

## NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 201280.

Administración: 207148

# REMEDIOS A LOS PROBLEMAS NORTEAMERICANOS

(Viene de la pág. central)

vidad económica o (y no olvidemos que esta conjunción pertenece al grupo de las disyuntivas) a luchar contra el desempleo reanimando la economía. La actual «stagflation» americana, caracterizada por el alto índice de desempleo y el elevado ritmo de inflación, justifica la nana, condicionada, por otra nana, condicionada, por otro lado, por unas motivaciones de estrategia electoral en cuyo análisis no entramos.

## LA REDUCCION DE LOS GASTOS PUBLICOS

Puede resultar sorprendente el hecho de que en el país donde primero se ensayaron las políticas fiscales keynesianas, en el país que experimentó sucesivamente la hacienda funcional, los estabilizadores automáticos y la política fiscal de la «New Economics», se obedezca la ortodoxa prescripción clásica de acompañar un descenso en los ingresos públicos —en este caso, sustanciosas reducciones y desgravaciones fiscales— con una paralela disminución de los gastos gubernamentales. Esta disminución de los ingresos públicos no parece que pueda atribuirse al fetichismo del presupuesto equilibrado, pues se efectúa con relación a un presupuesto que ya está notoriamente desequilibrado.

Existen, sin embargo, marginando la aversión doctrinal de Friedman por los modernos déficits presupuestarios, poderosas razones que, en el contexto norteamericano, explican dicha reducción de gastos cifrada

# ¿BUSCA NIXON UN PACTO DE NO AGRESION?

(Viene de primera pág.)

ción mundial por las dos superpotencias. "Las próximas conversaciones entre China y los Estados Unidos han causado, aún antes de comenzar, un disgusto y nerviosismo que no son sino un intento de azuzar a los Estados Unidos para que continúe el bloqueo y aislamiento de China, de manera que las superpotencias puedan seguir dominando y dividiendo al Mundo". afirmó Chou En Lai.

Al rechazar las acusaciones de que las negociaciones previstas aumenten la tensión en Europa, Chou En Lai planteó con excepcional claridad los temores de China respecto a un ataque: "Permitame ser más preciso —dijo el primer ministro de Pekín—, si somos atacados por arriba, desde el Norte, por la Unión Soviética, que ocupa nuestro territorio hasta el río Amarillo, si los Estados Unidos ocupan el Sur hasta el Yang Tse-Kiang, si el militarismo japonés ocupa el Este, desde Ching Tao a Shangai y si India crea un incidente fronterizo para invadir el Tibet y ocupar el Sudoeste, ¿contribuiría ello la relajación de la tensión en Europa?"

El jefe del Gobierno subrayó a continuación que China está preparada para todas estas eventualidades: "Hemos dicho a los camaradas vietnamitas que China está preparada para el máximo sacrificio nacional..."

"El verdadero problema está, afirma Chou, en que para salir de las dificultades en las que se han metido, los Estados Unidos han iniciado una política que ha

provocado descontento en el Japón, en Europa occidental, en el Mercado Común y en general en las relaciones económicas internacionales. Tenemos que aceptar esta realidad objetiva y hacer que los Estados Unidos acepten las exigencias de los pueblos, lo que nos permitirá orientar la situación del Mundo en un sentido favorable a todos".

"Pero ante todo, no estamos de acuerdo en que una o dos superpotencias traten de dominar el Mundo y dividan o dominen Europa, los Balcanes, el Oriente Medio y el Mediterráneo".

Chou En Lai repitió que China se opone a tal política y que nunca se comportará como una superpotencia, lo que va a probar apoyando las demandas de los países medianos y pequeños. En Asia China continuará apoyando a los pueblos de Indochina, impedirá que el imperialismo japonés irrumpa en esta parte del Mundo y se esforzará por liberar el subcontinente indio y el Océano Indico del control de las dos superpotencias: "Jamás chalanearemos con nuestros principios, sea quien sea el imperialismo en cuestión".

Finalmente la entrevista de "Vjesnik" incluye la satisfacción de Chou En Lai por el mejoramiento de las relaciones bilaterales y los resultados de la visita del ministro de Asuntos Exteriores yugoslavo, Mirko Tepavac, a China.

Los observadores señalan que, aunque no contiene novedades extraordinarias, esta entrevista del jefe del Gobierno chino con "Vjesnik" plantea las posturas de Pekín con excepcional claridad, y sobre todo muestra un interés singular en los problemas balcánicos y mediterráneos, planteando claramente el apoyo chino a los pueblos que luchan por su soberanía frente a las superpotencias. Lo cual, a la vista de la reciente campaña de precisiones y amenazas contra países como Rumania y Hungría, da una nueva luz a la visita de la delegación militar china en los Balcanes y al apoyo prometido por su jefe en Tirana y Bucarest.

## LO QUE SUPONE MR RESTON

Hong Kong (Efe-Reuter). James Reston, el vicepresidente del "New York Times" ha declarado hoy que creía que el principal objetivo de Nixon en su visita a la China continental sería un pacto de no agresión entre los Estados Unidos, China, Japón y la Unión Soviética.

Reston llegó a esta ciudad de Hong Kong en el día de ayer después de una visita de seis semanas a China y una larga conversación con el primer ministro Chou En Lai.

Hablando ante un Club de corresponsales extranjeros, Reston manifestó que creía que el presidente Nixon trataría de argüir que las potencias mundiales ganarían más con la cooperación que combatiendo entre sí.

## CATASTROFE PISCICOLA EN NAVARRA

Por la explosión de un depósito de aguas fecales

Pamplona (Cifra). — La explosión de un depósito de aguas fecales de cerca de 400.000 litros, en el pueblo de Legaria, originó una catástrofe piscícola en el río Ega. Al parecer la explosión fue debida a la fermentación de las aguas y se produjo en el depósito de una granja. El río tomó un color opaco, bajando así las aguas hacia Estella.

## SHEPARD, ALMIRANTE



Washington (USA). — Alan Shepard fue el primer americano que subió al espacio, y ahora es el primer astronauta que luce estrellas en su uniforme, al ser elevado al rango de almirante. El secretario de Marina de los Estados Unidos, John Chafee coloca el distintivo en su uniforme. (Telefoto CIFRA GRAFICA).

# LA ESTANCIA DEL CAUDILLO EN GALICIA

## Ayer ofreció un almuerzo a las autoridades coruñesas

(Viene de primera pág.)

Trabajadores, Cámaras de Comercio y Agrícolas y de otras entidades.

El señor Taboada presidente del Consejo, pronunció un discurso e hizo entrega al Caudillo de un ejemplar de la «Propuesta de acciones a realizar en Galicia durante el tercer Plan de Desarrollo».

El Jefe del Estado contestó con las siguientes palabras:

«Recibo con el mayor interés los estudios y conclusiones a las que habéis llegado y que hoy me entregáis que habéis preparado para el tercer Plan de Desarrollo, en la seguridad de que contáis con mi ayuda para hacerlas realidad en el tiempo».

«Los Consejos Económicos Sindicales, en toda España, con sus reuniones y estudios, están prestando un gran servicio a la Patria, con la participación de todos los sectores de la sociedad junto con las autoridades todo ello siguiendo fielmente las consignas del Movimiento nacional».

«Ya se que los problemas fundamentales de Galicia son de orden estructural, y algunos de difícil solución, que requieren tiempo. De ahí que la tarea para resolverlos resulte a veces ardua. Pero para ello contamos con vuestro entusiasmo, con la participación activa de todos a través de este Consejo Económico Sindical. Seguir, pues, trabajando como lo venís haciendo estos años, con vuestras reuniones y estudios, en la seguridad de que así servís a Galicia y a España».

«Os agradezco mucho vuestra lealtad, vuestro afecto y vuestra bondad. Gracias una vez más por vuestra colaboración».

## ENTREGA DE UNA MEDALLA

La Coruña (Cifra). — En el transcurso de las audiencias celebradas hoy en el Pazo de Meirás, le fue entregado al Jefe del Estado, un ejemplar, en oro, con numeración fuera de serie, de la Medalla oficial conmemorativa del Año Santo Compostelano.

Corresponde esta medalla a una edición especial y exclusiva, patrocinada por el Instituto de Cultura Hispánica, la Junta central del Año Santo y las Cajas de Ahorros.

Figura en esta acuñación, entre otros artísticos motivos, el siguiente lema: «Camino de Santiago, sendero de paz y amor».

## ALMUERZO

La Coruña (Cifra). — A mediodía de hoy, en el Pazo de Meirás, el Jefe del Estado y su esposa, ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de La Coruña.

Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el ministro del Ejército y señora; capitán general de la VIII Región militar y señora; capitán general de la zona marítima cantábrica y señora; teniente general jefe de la I Región Aérea y señora; gobernador civil y señora; general gobernador militar y señora; presidente de la Diputación provincial y señora; alcalde y señora; comandante militar de Marina y señora y alcalde de El Ferrol del Caudillo y señora.

## HALLAZGO DE UN POSIBLE "VELAZQUEZ" EN MALAGA

Camón Aznar dice en Nueva York, que el "Greco" robado en Madrid debe volver a España

Málaga (Cifra). — En la iglesia parroquial de Santiago, de esta ciudad, parece ser que ha sido encontrado un cuadro de Velázquez, de su primera época —según un reportaje que en su edición de hoy— publica el diario "Sur", que los más expertos en pintura velazqueña han buscado durante tres siglos. Se trata de un lienzo en el que aparece el Rey Felipe IV sobre un caballo blanco y vistiendo arreos militares de campaña.

## CERTIFICACION

Nueva York (Efe). — El catedrático de arte, José Camón Aznar, eliminó hoy toda duda sobre la propiedad española de un cuadro del Greco robado en Madrid en 1937, y recuperado por el FBI hace dos meses.

"He venido expresamente a Nueva York para aclarar de una vez por todas dos cosas: que el cuadro es auténtico y que debe volver a España por pertenecer a su patrimonio artístico".

## Convocatoria de elecciones a procuradores en Cortes

Se refieren a los representantes de Administración local y sindicales

Madrid (Cifra). — Las elecciones para la designación de procuradores en Cortes representantes de Administración local son convocadas por decreto del Ministerio de la Gobernación, que mañana publicará el "Boletín Oficial del Estado".

También son convocadas por decreto de la Organización Sindical las elecciones a procurador en Cortes de representación sindical.

Papeleteria

TAGRA

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.

Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13 Teléfono 20.28.52 Burgos

## BUSCA UN CARRO PARA DAR LA VUELTA A LA PROVINCIA



Este es el súbdito holandés Ulrich Shulze que se encuentra veraneando en Salou y que tiene intención de dar la vuelta a la provincia de Tarragona en carro, siempre y cuando encuentre uno, para lo cual lo primero que ha hecho es pedir uno a través de los medios informativos. — (Foto FIEL)

## FALLECE OTRO DE LOS INTOXICADOS POR COMER ESPARRAGOS

Soria (Logos). — Esta mañana ha fallecido en el hospital otra de las intoxicadas de Cintruénigo (Navarra). Se trata de doña Emiliana López Mateo, de 64 años, natural de Castillejo de Robledo (Soria) y residente en Madrid. Era esposa del también fallecido don Julián Olalla Gil, que falleció ayer, día 26.

Nuestros teléfonos:

REDACCION: 201280

ADMINISTRACION: 207148



Madrid (Logos). — El Servicio Meteorológico Nacional predice para mañana, como tiempo probable, que el cielo estará parcialmente nuboso y cubierto a intervalos en el Cantábrico occidental, estará algo nuboso en Vascongadas, Pirineo y región del Estrecho y habrá cielo despejado o poco nuboso en el resto. Se espera un ligero aumento de las temperaturas en el interior. En Canarias, el cielo estará cubierto y se esperan bancos de niebla o neblinas en el litoral sur-oriental.

Temperaturas extremas: Máxima, de 37 grados, en Jaén y mínima, de 7, en Avila y Salamanca.

# LUCIANA WOLF: COMEDIA MUSICAL A LA VISTA

- ★ De nuevo la cantante aplaza su viaje a América por culpa de los ensayos
- ★ «No estoy contenta de los festivales pero son necesarios»

Se llama Rosa Bagües Tomás y tiene el título que la acredita como cantante por el Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza. Pero... ¿a que este nombre no les dice nada? Me lo suponía. Nos explicaremos mejor: se trata de Luciana Wolf.

—¿Cómo veraneas, Luciana?

—¿Veraneas dices? ¡Qué bromista! Eso es lo que yo quisiera; pero ocurrirá como todos los años: diez días en pleno invierno y vale.

—¿Tan cargado tienes el calendario de actuaciones?

—Te lo puedes figurar; tengo firmadas galas hasta el mes de Noviembre.

En este punto nos interrumpe Juanma, su marido.

—Hace como dos años y medio que Luciana no para, en verdad que le vendría bien un descanso.

COMEDIA MUSICAL

Volvemos a la conversación con ella.

—¿No te han llamado para integrar los Festivales de España?

—Sí, estuve hablando con Juan Celada para ello, pero debido a que no tenía fechas disponibles no pude aceptar. Y ahora te puedo decir que no me arrepiento; por lo que me han dicho, han sido un verdadero fracaso y en verdad que lo siento, pues era una buena labor. A los que integraban el grupo de cantantes les habían asegurado de veinte a treinta galas y por lo visto no han hecho ni la mitad. Si a eso le añades los contratos que han tenido que rechazar, imagínate el fracaso que supone.

—Y de América, ¿qué?

—Por el momento, nada. Llevan dos años llamándome; pero debido a los contratos que tengo aquí no he podido hacer el viaje.

—¿Irás este invierno...?



—Lo veo muy oscuro. Como sabrás, intentamos empezar en Enero una comedia musical de Emilio Romero, música de Waldo de los Ríos y dirección de Valerio Lazarov y, claro está, habrá que empezar los ensayos con un par de meses de adelanto.

—¿Crees que el público aceptará esta comedia?

—¿Por qué no? En todos los países se hacen comedias musicales, además con completo éxito; no veo por qué aquí no. Y aparte que alguna vez tiene que ser la primera. No vamos a estar siempre con la misma cantinela. Yo confío plenamente en que el público responda. Ahora me marcho unos días a Alicante, donde se encuentra Emilio Romero dando los últimos retoques a la obra.

EL FUTBOL, NADA

—¿O sea que no cambias América por una comedia musical?

—No es que la cambie, yo creo que mi estilo pegaría enormemente en Suramérica, pero me he comprometido a esto y lo tengo que realizar.

—¿Y si fracasáis...?

—¿Qué le vamos a hacer! En todos los campos se libran batallas y se ganan o se pierden. No todo va a ser un camino de rosas.

La lucha se avecina, pero mientras tanto hay que cumplir con las galas firmadas. Luciana se cambia de ropa y abandonamos su coqueto apartamento para que nuestro compañero pueda disparar sus cámaras en completo contacto con la naturaleza.

—Y de fútbol, ¿qué?

—Pues ya lo ves, a palos, como yo me imaginaba que iba a terminar.

—¿Volverías a jugar?

—Por supuesto, siempre y cuando la cosa sirviese para algo positivo.

—¿Te queda algo de resentimiento?

—Lo único que me queda es una pena inmensa al no haber podido subsanar el problema para el que nos embarcamos. De lo demás ni me acuerdo.

—¿Pero en el fondo quién llevaba razón?

—Mira, yo hice lo que me dictaba el corazón, así que allá cada cual. Se creó una situación violentísima que no tenía por qué haber sucedido.

La situación es violenta, por lo que cambiamos de tema. No es agradable recordar situaciones desagradables.

—Y de discos ¿qué tal?

—Estupendamente. Imagínate que hace una semana que se ha puesto a la venta mi último single y ya se ha agotado.

—Pero ha salido con mucho retraso, ¿no?

—Bastante; en la cara A va la canción del festival de Benidorm y en la "B" la de "Canción 71".

LOS FESTIVALES, NECESARIOS

—¿Consideras que estás preparada para ser la estrella de una comedia?

—Pienso que sí. Ganas e ilusión no me faltan.

—¿Tienes ya oponentes masculino?

—Por el momento, no. Piensa que no se puede elegir a uno a la ligera, primero hay que sopesar sus cualidades.

—¿Y en caso de triunfar?

—Entonces buscaremos la manera de repetir. Lo difícil es empezar, luego viene todo rodado; claro está que ofreciendo al público una cosa que merezca la pena.

—¿Estás escarmentada de los festivales?

—Muy contenta no estoy, desde luego; pero también son convenientes para la carrera de un cantante.

—¿No crees que en "Canción 71" mereciste un mejor puesto?

—Indudablemente; pero qué le vamos a hacer...

—¿Y en Benidorm?

Pienso que fue mejor letra de las que se presentaron, aunque la música no estuviese a su altura. La prueba la tienes que quedó a punto de la ganadora. Lo siento de verdad por mi amiga Fina de Calderón.

Así es la vida, unas veces se gana y otras se pierde. Pero lo que es indudable es el tesón y la tenacidad de Luciana Wolf, una de nuestras mejores cantantes, según los eruditos en la materia. Nosotros hacemos votos para que ella encuentre y consiga llegar a la meta que merece.

SERAFIN GIMENEZ

(Fotos Angel)

"HISPANIA PRESS"

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en

**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardena, 34

Teléfono 207358

BURGOS



Vitoria, 13

Apartado 46

Teléfono 202852

## EL ALCALDE DE HEBRON, EN TEL AVIV



Tel Aviv (Israel). — El Sheikh Ali J'Abri, alcalde de Hebron, toma un refresco con el ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, durante la visita que realizó a éste en su residencia. El Sheikh visitó la Universidad de Tel Aviv y mantuvo conversaciones con el alcalde de la ciudad. — Telefoto Cifra Gráfica).

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras Cada palabra más. 2 pesetas

## Alquileres

**SE ARRIENDA** piso Informes, Teléf 207734 Horas oficina.

**ALQUILO** máquinas es. cribar, sumar, calcular «Crespo» Plaza Alonso Martínez. 7. Teléfono 205947.

**ALQUILO** piso, calle Carmen. 4. Informes teléfono 208724.

**SE ALQUILAN** dos elegantes locales, altura 7 metros, oficinas, servicios, con un patio de 200 metros San Pedro de Cardena 135, o se vende muy barato Informes, Avenida del Cid, 74.

**ALQUILO** local oficina céntrico, primera planta. Informes: 207933.

**ALQUILO** piso. Calle Vitoria. 184. 8.º B.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones. Telf 202033.

**ALQUILO** piso amueblado, tres habitaciones, céntrico. Teléfono: 202033.

**ALQUILANSE** pisos abuhardillados, centro de Burgos. Informes: Almirante Bonifaz, 24 primer.

**PISO** céntrico alquiler, oficinas, profesionales, etc. Informes: mafinas. Almirante Bonifaz. 24. 1.º.

**ALQUILO** piso, calle Sedano, 2, (esquina Avda. Cid), 3.º, Izqda. De 11 a 1 y de 4 a 7.

**ARRIENDO** piso, apropiado estudiantes. Concepción. 14, escalera izquierda, 4.º, centro.

**SE ALQUILA** piso céntrico, amueblado. Teléfono: 203285.

**SE ARRIENDA** habitación derecho cocina, dos chicas, preferible hermanas. Presentarse tardes en Vitoria 255. 6.º, A.

**SE NECESITA** piso, preferible alquiler, cinco o seis habitaciones y salón, calefacción y agua caliente central, próximo Audiencia. Interesados, llamen teléfono: 202612. Mañanas 10 a 1.

**SE ALQUILA** o se vende un piso en calle Melchor Prieto, 16, 4.º, H. Para tratar, portería.

**ALQUILO** piso amueblado, Fernán González. Informes: Clunia, 6 5.º, C.

**ALQUILO** o vendo piso nuevo, Vadillos. Martín Antolínez, 10, 4.º, A.

**ALQUILO** piso centruquisimo. siete habitaciones, teléfono, etc. Teléfono: 205514.

**SE ALQUILA** piso amueblado, calle Vitoria, 173. Razón: Gráficas Castilla, o Pisones, 28. Telf. 203353.

**ALQUILO** piso. Construcciones Ponce y Alonso, Gamonal. 1.800 Teléfono: 207187.

**ALQUILO** piso, cuatro habitaciones. Santo Toribio, 17, 5.º, C.

**ALQUILO** casa en Villatoro, cerca carretera, igual para vivienda o almacén. Tratar: Federico Terán.

**ALQUILO** bonito piso amueblado, todas comodidades. Sanz Pastor, 6, 2.º, Dcha. Telf. 201130.

**ALQUILO** o vendo piso, amueblado o sin amueblar, céntrico. Teléfono 206479.

**SE ALQUILA** habitación para vivir solos. Conde Lozano, 11, bajo.

**ARRIENDO** o vendo piso amueblado, Vitoria, 175. Razón: Lain Calvo, 39, 3.º, Dcha.

**SE ALQUILA** piso amueblado, muy céntrico. Informes esta Administración.

**SE ALQUILAN** oficinas en edificios Monasterio.

**SE ALQUILA** piso pequeño, para señoritas. Santa Casilda, 4, 5.º, derecha.

**ALQUILO** piso amueblado. Pisones, 15, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso amueblado, nuevo. Vitoria, 164. Razón: Portería. Teléfono 207861.

**SAN FELICES** del Rudrón, alquiler viviendas con todas comodidades. Teléfono: 203041.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1430, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300, M-G «Servi Auto». Sanjurjo 9. Teléfono 207716.

**AUTOS** alquiler sin conductor «Blanco»: 600-D, 850 coupé 124, nuevos. Barriada Illeira, B. 69. Telf. 205638.

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor, todas marcas «Autos FLEN». Avenida General Vigón Edificio Otamendi Teléfono 203072.

**GAMONAL 228** - Vendo varios 600-D, 850 Cp. 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F varios Simcas 1000 L-L, Citroen AK y berlinas.

Facilidades y revisados. **VENDEMOS** Seat 600, Renault 4-L, Renault R-8, Dodge Dart, furgoneta Citroen Formicheta Totalmente revisados.

Facilidades de pago Talleres Pedro Vitoria 105. Teléfono 206361 y Carretera Madrid-Iruin, kilómetro 247 Teléfono 219111.

**LAMPARAS** y material eléctrico Continental Auto S. A. - Alfombras fundas, respaldos variados modelos y colores. Continental Auto. S. A.

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses. - AUTOMOVILES INAKI. San Pedro Cardena. 90. Teléfono 207753.

**SE VENDE** furgoneta Alfa Romeo, motor Perkins, barata. Informes: Teléfono 208159.

**SE VENDE** Seat 600-D y 4-F Salas, 16. Taller Eléctrico.

**EXCURSIONES**, viajes Microbuses Europa Coches hasta 25 plazas Teléfono 208551.

**VENDO** varios 600-D, 850, 850 coupé, 124-L, 1500 gasolina, 1500 familiar, R-8 normal, 4-L super, Simca 1000, varios; Mini 1000 varios; MG 1100 varios; Mercedes 190 de gasoil; Opel 1700 Record; Volkswagen, Dodge Break, berlinas y furgonetas, 2 CV. AK 400 kilos, DKW gasolina, camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid, 40, y Alhóndiga. 2. Teléfono 209691.

**EMPRESA** de ámbito nacional, precisa personal ambos sexos para departamento comercial. Posibilidades de superar las 30.000 pesetas mensuales. Exigimos: dedicación completa, responsabilidad y disciplina. Escribir con detalles al Apartado 395 de Burgos (R. O. C. 1.118).

**MUCHACHA** con informes, se necesita para Bilbao. Informes: San Cosme, 2, 2.º, Izqda.

**SE NECESITA** maestro pala y panaderos. Informes: Panadería Cámara. Pisones, 21 (R. O. C. 1.135).

**MUY** bien de precio, se vende Simca 1000. Verlo Garaje Turismo. Vitoria, núm 29.

**VENDEMOS** coches R-8 y 4-L. Servicio Renault. Gamonal.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 2205; Mercedes 190 D; Peugeot 404; Dodge Dart varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 100; M.G. 1300; berlina Citroen, varias; furgonetas 4-L y 4-F varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D, furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes. Camiones Ebro y Avia.

**AUTOMOVILES** IÑA KI. San Pedro Cardena, 90, teléfono 207753. Sábados tarde, abierto.

**VENDO** Lambretta, buen uso, barata. Carretera Arcos. Tratar primer piso.

**OCASION** Citroen 2 CV., Seat 600 y Dauphine, en 9.000 Ptas. San Julián, núm. 3.

**OCASION** Citroen 2 CV., Seat 600 y Dauphine, en 9.000 Ptas. San Julián, núm. 3.

**FIN** de verano ¿Necesita dinero para gastos de Colegio? Avón le ofrece señora o señorita, la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información, llame al teléfono 205840 extensión 478 de Burgos, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid, sin compromiso.

**SE NECESITA** cocinero. Hostal Moderno (R. O. C. 1.026).

**MUCHACHA** para matrimonio con hijos se necesita Buena retribución Informes: Cafetería «Isas»

**SE NECESITAN** chicas para la limpieza Hostal Avenida San Lesmes 1.

**DONCELLA** para San Sebastián sabiendo su obligación 25 a 40 años buenos informes necesito Vitoria 15 2.º

**RESTAURANTE** Rincón de España se precisa señora de limpieza y pinche de cocina (R. O. C. 1.090)

**PRECISO** chica de servicio Calle Calatravas 3. 1.º Dcha

**EMPLEADA** de hogar con informes, se necesita para señor solo hay compañera Aparicio y Ruiz, 18 habitación 2.

**DELEGADO** solicita financiera internacional. Disponga despacho. Referencias: Apartado 8.230 Madrid (5.397)

**SE NECESITAN** chóferes para autobuses de líneas regulares Teléfono: 208622 (R. O. C. 1.102)

**SEÑORA** o chica servicio, poca familia Teléfono 206184.

**SE NECESITA** chica, d. 9 mañana a 5 tarde. Informes: San Pedro Cardena. 9.

**PRECISASE** camarera. Restaurante «Mesón Nacional». Dato, 29. Teléfono: 212111 Vitoria.

**SE NECESITAN** forradoras y aprendizas adelantadas de guantes. Razón: Guantes Burgos. Francisco Sarmiento, 3. (R. O. C. 1.130)

**CHICA** fija, necesito. Vitoria, 31, 1.º.

**SE NECESITA** limpiadora. Presentarse de 11 a 2. Restaurante Puerta Real. (R. O. C. 1.117)

**NECESITAMOS** forradoras guantes piel, nuevos precios. Epifanio (R. O. C. 1.137).

**NECESITAMOS** costureras guantes piel. Absentarse sin saber nuevo precio. Epifanio. (R. O. C. 1.138).

**NECESITAMOS** personal masculino con o sin experiencia, con sueldo y comisión Interesados, presentarse de 9 a 1. San Pablo 41.

**SE PRECISA** chicas servicio, sabiendo obligaciones Vitoria 137 6.º, 3.º

**SE NECESITAN** pintores Santa Dorotea 5 (R. O. C. 1.114)

**SE NECESITA** chica buen sueldo Conde Jordana, 3, 5.º, Izqda Teléfono 207517.

**NECESITO** chica interna, externa Huerto del Rey 8, 3.º Dcha

**NECESITO** muchacha buena Razón: Vitoria 56 duplicado, 13.º Izq

**SE OFRECE** encargado de obras. Informes esta Administración

**SE NECESITA** asistente, 9 mañana 4 tarde. Teléfono 205010.

**PLANCHADORA** para tienda de superlimpieza se necesita Informes: Mariano Rico Publicidad San Juan 11

**SE NECESITA** chica o asistente Vitoria, 15, 1.º

**SE NECESITAN** oficiales torneros Talleres Ferarios Calle Madrid, 75

**CAMARERAS** para trabajar dentro mostrador en barra americana. Sueldo 400 pesetas diarias más comisiones. Se requiere buena presencia. No importa no sepan oficio. Dirigirse: Sr. Borondo. Avda. Segovia, 29-31. Valladolid.

**SE OFRECE** administrativo tardes libres Informes: Telf 204114

**SE NECESITA** barman y chica. Bar Royal (R. O. C. 934).

**MATRIMONIO** solo necesita chica para Madrid. San Pablo 22-1.º, C.

**MATRIMONIO** solo necesita chica. Héroes Alcázar, 1, 2.º Pretender tardes.

**NECESITO** chico para tienda ultramarinos. Aparicio y Ruiz, 18. (R. O. C. núm. 1.140).

**SE NECESITA** chica para cocina. Paseo de la Isla. Edificio Beyre. portal, 10, 1.º, C

**NECESITO** aprendiz. Razón: Almacenes Monasterio. Santander 6. (R. O. C. 1.147).

**NECESITO** chico de 14 a 16 años. Bar La Solera. (R. O. C. 1.136).

**SE NECESITAN** aprendices de 15 a 17 años, con experiencia en el oficio. Carrocerías Burgolesas. Santa Ana, 9. (R. O. C. 1.122).

**SE NECESITAN** cocinera y doncella con informes, para Madrid, sueldo a convenir, veraneo en Burgos. Razón: Villa Rosario. La Castellana.

**NECESITO** chico para mostrador. Razón: Bar Garilleti. San Lesmes 2. (R. O. C. 1151)

**SE NECESITA** palista. carnet de primera. Teléfono 206833. (R. O. C. 1.152).

**SE NECESITA** asistente, de 8,45 a 2,30 horas. Fernando Alvarez 3, junto Audiencia. Razón: portería. por las mañanas.

**NECESITO** chica o asistente, poca familia Madrid, 1, 5.º.

**SE NECESITA** muchacha para Bilbao, con informes. Razón: Plaza de Logroño, núm. 2, 5.º, Izqda., o teléfono 208606

**SE NECESITA** muchacha para Bilbao, con informes. Razón: Plaza de Logroño, núm. 2, 5.º, Izqda., o teléfono 208606

**PARA** Madrid urgente chica para todo, experimentada, con informes Vitoria, 56 duplicado, 3.º, izquierda Señora de Adalid

**SE NECESITA** asistente, 9 mañana 4 tarde. Teléfono 205010.

**PLANCHADORA** para tienda de superlimpieza se necesita Informes: Mariano Rico Publicidad San Juan 11

**SE NECESITA** chica o asistente Vitoria, 15, 1.º

**SE NECESITAN** oficiales torneros Talleres Ferarios Calle Madrid, 75

**CAMARERAS** para trabajar dentro mostrador en barra americana. Sueldo 400 pesetas diarias más comisiones. Se requiere buena presencia. No importa no sepan oficio. Dirigirse: Sr. Borondo. Avda. Segovia, 29-31. Valladolid.

**SE OFRECE** administrativo tardes libres Informes: Telf 204114

**SE NECESITA** barman y chica. Bar Royal (R. O. C. 934).

**MATRIMONIO** solo necesita chica para Madrid. San Pablo 22-1.º, C.

**MATRIMONIO** solo necesita chica. Héroes Alcázar, 1, 2.º Pretender tardes.

**NECESITO** chico para tienda ultramarinos. Aparicio y Ruiz, 18. (R. O. C. núm. 1.140).

**SE NECESITA** chica para cocina. Paseo de la Isla. Edificio Beyre. portal, 10, 1.º, C

**NECESITO** aprendiz. Razón: Almacenes Monasterio. Santander 6. (R. O. C. 1.147).

**NECESITO** chico de 14 a 16 años. Bar La Solera. (R. O. C. 1.136).

**SE NECESITAN** aprendices de 15 a 17 años, con experiencia en el oficio. Carrocerías Burgolesas. Santa Ana, 9. (R. O. C. 1.122).

**SE NECESITAN** cocinera y doncella con informes, para Madrid, sueldo a convenir, veraneo en Burgos. Razón: Villa Rosario. La Castellana.

**NECESITO** chico para mostrador. Razón: Bar Garilleti. San Lesmes 2. (R. O. C. 1151)

**SE NECESITA** palista. carnet de primera. Teléfono 206833. (R. O. C. 1.152).

**OCASION** Se venden 60 ventanas metálicas, de 1,85 por 1,25 Informes, Villarcayo 11 Teléfono 205536

**COMPRO** lana vieja Avenida del Cid Teléfono 208239

**SE VENDE** perro Pointer Informes en Barriada Yagüe Carretera Nueva, núm 4 De 1 a 2 8 a 9 tarde

**VENDO** vestido de novia Razón 203832

**VENDO** perdigueros de 2 y 3 meses. Telf 200619

**VENDO** acordeón. Pisones, 16, 2.º, B.

**VENDO** escopeta, marca «Orbea». Mariano Pérez, Granja Escobilla. Carretera Cardena-dijo.

**OCASION** Se venden 60 ventanas metálicas, de 1,85 por 1,25 Informes, Villarcayo 11 Teléfono 205536

**COMPRO** lana vieja Avenida del Cid Teléfono 208239

**SE VENDE** perro Pointer Informes en Barriada Yagüe Carretera Nueva, núm 4 De 1 a 2 8 a 9 tarde

**VENDO** vestido de novia Razón 203832

**VENDO** perdigueros de 2 y 3 meses. Telf 200619

**VENDO** acordeón. Pisones, 16, 2.º, B.

**VENDO** escopeta, marca «Orbea». Mariano Pérez, Granja Escobilla. Carretera Cardena-dijo.

**ENSEÑANZAS**

**SE DAN** clases de primera enseñanza hasta 3.º. Plaza Francisco Sarmiento. 4 1.º A. 3.

**MAESTRA** daría clases particulares o en colegio, primaria y bachiller elemental Teléfono: 202596.

**FINCAS**

**CONSTRUCCIONES «BU B1»** Venta pisos llaves en mano y pisos en fase de construcción La mejor situación de calle Vitoria Mínima entrega inicial resto a convenir Gran des facilidades Informes Calle Vitoria 175 1.º C

**VENDO**, alquiler piso, junto La Salle propio para estudiantes Informes: Delicias número 6, 5.º. Telf 202436.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Venta de viviendas llaves en mano Exentas Entrega total 50.000 pesetas resto diez años y locales comerciales Oficina calle Vitoria, 115

**VENTA** de pisos y tonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados con oficinas viviendas almacen Situado carretera general Madrid Iruin propio cualquier negocio Informes teléfono 201312

**VENDO** piso Aparicio y Ruiz 7 2.º Teléfono 204521.

**VENTA** de viviendas subvencionadas Avenida Eladio Perlado, portal número 4 (Capiscot) desde 230.000 pesetas Cuat. o habitaciones Construcciones Sánchez y García

**AGENCIA FIROGA** Pisos locales, alquileres, traspasos. - Oficinas Vitoria, 59 Teléfonos 208746 205271

**MASEGOSA**. Pisos para habitar y próxima entrega; cuatro habitaciones exteriores soleadas. Mínimo entrada. Facilidades diez años. Informes. calle taria, 142. Telf 209333.

**VENDO** piso. Santa Casilda, 5, 7.º, 3.º Razón: portería

**VENDO** piso económico Alfareros, 8 Informes: calle Avila 2, 2.º B

**VENDO** piso, 4 habitaciones cocina baño y despensa Alfareros 5, 2.º Izqda

**VENDO** piso, de ático, cuatro habitaciones y hermosa terraza en Carretera de Villimar, número 18 Precio interesantísimo al contado Informes: 20 05 23

**O P O R T U N I D A D.** Por traslado vendo piso en San Bruno 5. (Carretera Logroño) Teléfono 200782

**VENDO** piso exterior, soleado 4 habitaciones, calefacción central Facilidades Lerma 3, 2.º, D Teléfono 208112

**VENDO** piso pequeño, económico Corralón Tahnas 9 bajo Izqda

**URGENTE** vendo piso a estrenar, por traslado, 80 m2., entorno económico Visitas hasta el día 30 Carretera de Poza bloque Bauwer, 1, 7.º D

**VENDO** o traspaso negocio en marcha vivienda con muchas comodidades. Felipe Mariscal Cañizar de Argaña.

**CASA** dos viviendas, desocupada calefacción, cuarto de baño con huerto vendo. Paseo de los Pisones 61 Tardes, 6 a 8



UNA RECIENTE ENCUESTA DE OPINION REALIZADA EN ESPAÑA POR "ICSA - GALLUP" arroja datos de sumo interés para interpretar y valorar las actitudes colectivas y la curva del comportamiento social de los habitantes de la Península. Se dice que pese al mayor carácter industrial de Barcelona y a la radicación en Madrid de la "vida oficial", la capital catalana es una ciudad mucho más "política" que Madrid. A nuestro entender sería necesario proceder en estos casos a una definición precisa y matizada de lo que se entiende por "política" y por "desarrollo político". Como observadores atentos de la realidad barcelonesa nos consta que el interés que en Cataluña o en Barcelona pueda sentirse por la política es en su acepción de actividad transformadora de unas realidades sociales y económicas. En otras palabras, diríamos que aquí existe un interés mayoritario por la "macro-política" en detrimento del que pueda existir en otras latitudes por la "micro-política" de las "cenas", las "quinielas de nuevos cargos", los rumores de pasillo y antedespacho y de la lucha por el mejor puesto en cualquier rama de la Administración. ("Tele expres")

**GARANTIAS PARA LOS CARGOS SINDICALES.** "ABC", Página 14. Editorial.

Recientemente se ha publicado el texto de un decreto que regula el régimen jurídico de garantías de los cargos sindicales electivos. En la parte que dedica a regular las garantías en las empresas se advierte una clarísima preocupación del legislador ante la posible actitud de obstrucción, discriminación e incluso represalia de la empresa contra el cargo sindical representati-

vo de los trabajadores. Esta preocupación es normal, lógica. Pero creemos que debe entenderse que lo es por ser la razón justificativa del decreto antes y más que como consecuencia de una generalizada actitud empresarial de beligerancia contra los cargos sindicales. Hay casos, ciertamente, en los cuales esta beligerancia se produce, surge o existe. Pero resultaría demagógico deducir de estos casos una generalización de conductas.

**DECLARACIONES DEL CARDENAL PRIMADO EN TOLEDO.** "ABC". (Pág. 20) Crón. de L.M.N.

Responde a las preguntas que le ha formulado D. Jesús Infesta Miguel, director de "Alter Christus", a lo largo de una entrevista que publica este periódico sacerdotal diocesano.

El obispo ahora es el que dirige la pastoral de la diócesis, pero aquello de representatividad, de honor... gracias a Dios, ha quedado más reducido. Ahora es la sencillez la que tiene que manifestarse en el obispo.

Esta postura que toman algunos obispos de dejar palacios, y concretamente, no lo haría. Yo viviría más cómodo en un piso que aquí. Sin embargo, entre las cosas que tenemos los obispos, ésta es una de las que, aunque nos pese, hemos muchos de mantener. Esto no es óbice para que el palacio esté abierto a todos. Aquí han venido judíos, protestantes, sospecho que comunistas y marxistas, gentes de todos los credos y tendencias sociales y políticas, y yo los demitización a españoles des previo aviso. Lo que he dicho algunas veces ha sido que realmente este palacio, que es descomunal, se podía habilitar parte para residencia del obispo y parte para un museo, por ejemplo.

**LAS SOBRETASAS NI-**

**XON PODRAN SOPORTARSE, DICEN LOS EXPORTADORES ESPAÑOLES EN EE. UU.,** con tal que: Sean temporales y sirvan realmente para consolidar la economía americana. No vayan unidas a una devaluación del dólar respecto a la peseta. "Si el dólar baja, haciendo subir aún más los precios de nuestros productos, nos sería absolutamente imposible colocar nada aquí". (J. M. Carrascal, en "Pueblo").

**¿OTRA FABRICA DE COCHES EN ESPAÑA?** "Teleexpress". Barcelona, 20 Agosto 1971 (Página 5). Comentario.

Ha vuelto a saltar a la palestra de la actualidad el deseo manifestado por la empresa norteamericana Ford Motor, de montar en España una fábrica de automóviles, trasplantándola quizá de Gran Bretaña. Los directivos de Ford se mueven con insistencia, ofreciendo propuestas verdaderamente apetecibles para nosotros. En los pasados días han girado numerosas visitas a determinadas fábricas españolas del sector y a otras de la industria auxiliar. Por nuestra parte, observando la serie de medidas protectoras que ha dictado Nixon, pensamos que únicamente ha de darse luz verde a una nueva fábrica de coches en España si la misma no afecta en absoluto a las empresas ya existentes. Es decir, si no significa entrometerse en el mercado que se dedica en consecuencia, exclusivamente a la exportación. En cualquier otro caso, consideramos que los perjuicios acarreados por la instalación de una nueva cadena de montaje serían muy superiores a las ventajas.

Nuestros teléfonos:  
**REDACCION: 201280**  
**ADMINISTRACION: 207148**

(Información facilitada por el Banco de Santander)

## MADRID

Finalizó la presente semana de Bolsa con una sesión de tono sostenido y volumen de operaciones reducido. Al cierre se aprecian numerosos tanteos de demanda extendidos por los diversos corros de acciones.

## CORROS

**BANCIARIO.** Demanda para Banco de Santander Banesto, Hispano, Bilbao, Ibérico, López Quesada, Mercantil, Vizcaya, Zaragozano y Europeo. Equilibrio en Exterior y Rural. Papel en Central, Fomento, Urquijo y Valencia.

**ELECTRICO.** Demanda para Cantábrico, Hidrola, Nansa, Viesgo, Iberduero y Cataluña. Equilibrio en Reunidas y Fecsa. Algún papel en Sevillana, Fenosa y Madrileña.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.** Demanda para Aguila y Sniace. Algún papel en Azucarera y Ebro.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.** Demanda para Dragados, Inmobiliaria Metro, Valdeirribas y Vallehermoso. Algún papel en Urbis, Encinar y Urbanizadora Metro.

**MINERO.** Demanda en Ponferrada. Papel en Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.** Demanda para Ceivasa, Mobinter y Cartisa. Equilibrio en General de Inversiones. Papel en Fibanasa.

**QUIMICO.** Demanda para Energía, Petroiber, Insular, Hidro Nitro, Resinera y Española del Oxí-

geno. Equilibrio en Petróleos, y Cros. Papel en Explosivos y Unquinesa.

**SIDERURGICO.** Demanda para Auxiliar, Tudor, Zinc y Fasa. Equilibrio en Santa Bárbara, y Transmediterránea. Papel en Hornos, Material, Citroen y Seat.

**VARIO.** Demanda para Telefónica, Fénix, Galerías, Tabacalera y Astilleros. Papel en Campsa y Metro.

## COTIZACIONES

**BANCOS** - Santander, 821; Exterior de España, 380; Central, 955; Español de Crédito, 733; Hispano Americano, 732; Ibérico, 693; Popular, 845; Fomento, 594; Bilbao, 865; Vizcaya, 797; Mercantil, 792.

**ELECTRICAS.** Electra de Viesgo, 212; Electricas Reunidas de Zaragoza, 98,50; Fecsa (de 5.000), 228; ídem (de 1.000), 231; Fenosa, 163; Hidroeléctrica Cantábrico, 220; H. Española, 234,75; Iberduero, 284; Sevillana de Electricidad, 226,50; Unión Eléctrica Madrileña, 215,50; H. Cataluña, 200.

**VARIAS.** - El Aguila

296; Ebro, 695; Dragados y Construcciones, 565; Urbis, 290; Cartisa, 570; Fibanasa, 441; Duro Felguera, 807; Los Guindos, 71; Campsa, 376; Tabacalera, 367; Transmediterránea, 216; Cros, 191; Energía e Industrias Aragonesas, 201,50; Explosivos, 266; Insular del Nitrógeno, 124; Hidro Nitro, 149,50; Española de Petróleos, 378,50; Fénix, 686; Hornos de Vizcaya, 93; Auxiliar de Ferrocarriles, 120; Fasa, 207; Española del Zinc, 121; Nueva Montaña Quijano, 85; Telefónica, 298,75; Sniace, 151; Metro Madrid, 194; Petroiber, 232; Galerías Preciados, 315; Ceivasa, 590; Tudor, 595.

**CUPONES.** - Ponferrada, 85.

## BILBAO

**BANCOS.** - Vizcaya, 801; Bilbao, 865.

**Banco de Santander**

**BANCA - BOLSA - CAMBIO**  
Espolón 12

## TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

# OFFSET

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardena, 34 - Apdo. 46 - Telf. 2073 58  
PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 2028 52

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

**VENDO** piso pequeño. Tahonas, 20, 2.º, derecha. De 4 a 8.

**VENDO** extraordinario piso estrenar, subvencionado, en calle Vitoria, 164. Calefacción central, tres habitaciones exteriores. Razón: Portería.

**VENDO** piso, calle Salas, soleado, económico. Informes: Cardenal Aguirre, 6, 1.º, A. Izqda.

**PARTICULAR,** vendo dos molinos en Urbel del Castillo (Burgos), propios construirse casa de verano Trucha y cangrejo. Razón: Pedro Revuelta. Villadiego (Burgos).

**VENDO** dos pisos o alquilo, urgente, con facilidades. Francisco Grandmontagne, 10, 6.º, A. (Gamonal).

**CENTRICO** piso vendo, nuevo, 97 m2., zona Los Vadillos, o cambio por local. Telf. 209518.

**VENDO** piso, nueva construcción. Facilidades pago. Telf. 200983.

**VENDO** piso. Calle Delicias, 6, 3.º, Izqda., puerta 13.

**SE VENDE** piso. Informes: Legión Española, 12, 4.º, A. Tardes.

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso, calefacción, exterior. Parque las Avenidas, Vigón-Cid, portal núm. 4. Razón: portería.

## Ganados y aperos

**OCASION.** por cesar en agricultura, vendo cosechadora John Deere, tres metros, perfecto estado, en Altable. Ismael.

**VENDO** vaca segundo parto, recién parida. Silvano Escribano Pedrosa del Príncipe.

## Huéspedes

**CEDO** habitación dormir, calefacción Vitoria, 64, 6.º, Izqda. Telé. fono 200731.

**CASA** particular próxima polígono docente, da pensión completa o sólo dormir a dos señoras. Teléfono 200177.

**ADMITO** dos chicos dormir o pensión. Calle Vitoria, 58, 5.º, Izquierda.

**DOY** pensión completa a dos chicos o chicas. Santa Ana, 31, 2.º, habitación 5.

**MUY** céntrico, confortable, admito dormir o completa. Sombrereria, 3, 3.º.

**DOY** pensión céntrico y cama, 80 Ptas. Puebla, 2, 1.º.

**OFREZCO** dos camas, pensión completa. Avenida Reyes Católicos, 23, 2.º, Izqda.

**DOY** pensión céntrico. Teléfono: 208119.

## Traspasos

**TRASPASO** o venta Comercio ultramarinos, lugar magnífico Razón: teléfono 207399.

**TRASPASO** fonda, 22 camas, cochera, cuartos, pajar, patio. La más acreditada de la región. Económica. Mucho trabajo. Goretí Herrera de Pisuerga (Palencia).

**TRASPASO** ultramarinos con piso. Padre Flórez, 16 - Severino González.

**LOCAL** o carnicería, en marcha, se traspasa Prigo Moneda, 13.

**TRASPASO** o vendo por no poder atender negocio en marcha de helados, revistas, juguetes y baratijas, renta económica. San Juan de Ortega, 19 Soler.

**TRASPASO** o vendo por no poder atender negocio en marcha de helados, revistas, juguetes y baratijas. Renta económica San Juan de Ortega 19 Soler

**GRAN** oportunidad. Por no poder atender se traspasa o se vende carnicería con todos los servicios y distinguida clientela. Para tratar con Gabino Martínez José Antonio número 8. Briviesca.

## Muebles

**SE VENDE** comedor completo económico. Razón: Vitoria 174, 3.º B

**VENDO** armario cuatro puertas Alhóndiga 7, 7.º, 19 Telf 207756

**SE VENDE** dormitorio dos camas, seminuevo. Calle Madrid 42, 6.º, habitación 22

**VENDO** comedor y cama plegable. Avenida del Cid, 6 bis, 13.

**SE VENDEN** muebles y calentador de agua de gas. Almirante Bonifaz, 6, 2.º, centro, derecha De 11 de la mañana a 1. y de 5 a 7 tarde.

**SE VENDE** por traslado, armario de cocina formica, colchón muelle Flex. Santa Clara, núm. 40, 5.º, D.

## Pérdidas

**PERDIDA** perro caza, pointer, con pintas marrones, en terrenos de Villafria. Se gratificará Telf 200519.

**EXTRAVIDO** perro caza blanco con pintas marrones, atiende por Toy. Se gratificará en calle Briviesca núm. 22, 5.º

**PERRA** de caza perdiguera, cabeza negra con pintas canosas, con collar, extraviada día 1. Llamar: Teléfono 206561.

**PERDIDA** chaqueta punto, marrón, miércoles. Gratificaré: Vitoria, 30, 7.º, Izqda.

**PERDIDA** yegua pelo castaño, término San Medel. Gratificaré: Teléfono 207751.

**HALLAZGO** reloj. Razón, Casillas, 7, bis, 8.º, E.

## Televisores

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

**TELEVISORES** 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltmetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta, seis meses. «Comercial Velo-Moto» Cátera núm 10

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas. Servicio técnico Marconi Radio TV Caracas Calzadas 18 Teléfono 206523

**REPARACIONES** garantizadas televisores, magnetofones, antenas colectivas. Radio Tudanca. Avellanosa, 4. Teléfono 205652.

## Varios

**SE BORDAN** a mano letras en pañuelos y camisetas; se pegan puntillas a máquina. Santa Ana, 31, 2.º, habitación 5.

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal Espolón, 20. Burgos.

**POR** su lana usada te entregamos un Flex. Colchonería Enrique San Juan de Ortega, 20 Capiscol

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» - Calle San Pedro Cardena, 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena 34. Teléfono 207358. «Papelería Tagra», calle Vitoria 13. Teléfono 202852

Nuestros teléfonos:  
Redacción 201280  
Admón. 207148 - 49



## ARANDA PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS PATRONALES

He aquí el programa oficial de festejos organizado por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en honor de Su Excelsa Patrona, Nuestra Señora la Virgen de las Viñas.

**Domingo, día 5.** — A las tres de la tarde, por los micrófonos de Radio Juventud de Aranda de Duero, lectura del pregón inaugural de nuestras ferias y fiestas.

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de "Educación y Descanso", interesante partido de fútbol.

**Lunes, día 6.** — En los salones de juegos que se anunciarán en programas especiales, dará comienzo el interesante campeonato de billar, otorgándose a los vencedores valiosos trofeos.

A las nueve de la noche en el teatro de su domicilio social (Hospicio, 7): "Clunia, Teatro de Cámara", pondrá en escena la obra titulada "La pequeña cabaña", de André Roussin.

A la misma hora en el domicilio social del Club Ciclista Arandino (Bar Pocholo), campeonato de ajedrez organizado por el Club mencionado y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento con valiosos trofeos a los vencedores.

**Martes, día 7.** — A las seis de la tarde en la plaza de los Tercios, juegos infantiles, con emocionantes carreras de cintas, otorgándose importantes premios a los niños que más número de cintas hayan conseguido durante la carrera.

Por la noche, en los lugares de costumbre, segunda jornada del campeonato de billar.

A la misma hora, en el domicilio del Club Ciclista Arandino (Bar Pocholo), segunda jornada del campeonato de ajedrez.

**Miércoles, día 8.** — A las seis de la tarde, en la explanada del Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, romería popular, con desfile de cuadrillas ataviadas, charangas, rondallas y carrozas. Cada cuadrilla entregará a la "Reina" de las Fiestas un obsequio, que será ofrecido a Nuestra Patrona al mismo tiempo de la ofrenda de flores.

El acto estará presidido por el Ilustre Ayuntamiento en Corporación y la Comisión de Festejos. Al final se entregará una solemne Salve popular. Desde las 10 de la noche, en la plaza del Caudillo, se celebrará una gran verbena.

**Jueves, día 9.** — A las seis de la tarde, en la plaza de toros, Clunia, Teatro de Cámara, como homenaje al niño, patrocina una fabulosa sesión del Teatro de títeres ("Los Gigantillos").

**Viernes, día 10.** — A las siete de la tarde en la plaza de los Tercios, festival infantil, con disparo de sorpresas japonesas, pucherazo con regalos y carreras de cintas. Por la noche, final del campeonato de billar. A la misma hora en el domicilio social del Club Ciclista (Bar Pocholo), final del campeonato de ajedrez. (Las inscripciones para este campeonato habrán de hacerse en el bar mencionado).

**Sábado, día 11.** — A las 12 de la mañana, cuando el carrillón del reloj de la torre de la Casa Consistorial desgrane las notas del Himno a Aranda, repique general de campanas y disparo de los clásicos cañonazos. A continuación, partiendo de los Arcos del Consistorio, desfile de gigantes y cabezudos, acompañados de los dulzaineros. Por la tarde, a las seis, organizado por el Auto Arandino y en las pistas del Polígono Residencial, gran

slalom de habilidad automovilística. A las ocho de la tarde en el santuario de la Virgen de las Viñas, santo rosario y solemne salve.

A la misma hora, inauguración del artístico alumbrado extraordinario.

A las diez de la noche en las dependencias de Radio Juventud, inauguración oficial de la exposición de pintura, dibujo y fotografía organizada por el Ilustre Ayuntamiento bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos.

A la misma hora, en la plaza del Caudillo, animada verbena.

**Domingo, día 12.** — Fiesta principal.

A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos, seguido de dianas y pasacalles.

A las 10,30, en el Santuario de Nuestra Excelsa Patrona, misa concelebrada. Asistirá el Ilustre Ayuntamiento, en Cuerpo de Corporación y bajo mazas, la "Reina" de las fiestas y su corte de honor, Comisión de Festejos, autoridades y representaciones.

La misa estará presidida por el Rvdo. P. Sergio del Pino, abad mitrado del Monasterio de San Pedro de Cardena.

La parte musical correrá a cargo del Orfeón de los Reverendos PP. Agustinos de los Negrals (Madrid).

Al final de la misa, la imagen de la Virgen de las Viñas, sobre su artística carroza recorrerá el itinerario de costumbre en solemne procesión. A la hora que se anunciará oportunamente en programas de mano, gran encuentro de fútbol (Primera Regional preferente).

Benavente - Gimnástica Arandina.

Por la tarde, extraordinaria corrida concurso de ganaderías, actuando los prestigiosos diestros Andrés Vázquez, Juan José y José Luis Parada.

A las ocho en el Santuario, Salve popular.

A las diez, en la plaza del Caudillo, baile público.

**Lunes, día 13.** — A las ocho de la mañana dianas, por los dulzaineros.

A las diez, por la Banda de Música, pasacalles.

A las once, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las doce, en las piscinas municipales del "Monte de la Calabaza" pruebas provinciales de natación y saltos de trampolín.

A la misma hora, en la plaza de del Caudillo, baile público; durante el intermedio, disparo de sorpresas japonesas y elevación de globos grotescos. Por la tarde con toros de una acreditada ganadería, gran corrida de toros que serán lidiados por los destacados diestros Palomo Linares, Curré Rivera y José Luis Galloso.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales. A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público.

**Martes, día 14.** — A las ocho de la mañana, dianas por los dulzaineros.

A las diez, por la Banda de Música, pasacalles.

A las once, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos, a la misma hora en el circuito establecido al efecto y que se dará a conocer en programas especiales, grandes pruebas de notocros. A las 12,30 en el río Duero, tendrá lugar y con importantes premios en metálico, concurso de cucañas.

A la misma hora, en la plaza del Caudillo, baile público, durante el intermedio, elevación de globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, monumental corrida de rejoneadores, alternando los caballeros hermanos Peralta, José M. López y Alvaro Domecq.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, baile público.

Miércoles, día 15. — A las once de la mañana y en el patio del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Sandóval y Rojas", competiciones deportivas de balonmano, baloncesto y balonvolea, con importante trofeo; por la tarde, en el campo de deportes de Educación y Descanso, gran partido de fútbol entre el Burgos C. F. (de la Primera División de Liga) y Gimnástica Arandina, como homenaje que nuestro equipo y la afición arandina rinde al equipo de la capital por su ascenso.

A las ocho, en el salón de actos de Radio Juventud, recital poético, a cargo del prestigioso rapsoda Pascual Izquierdo.

A las diez de la noche en la plaza del 7 de Agosto, gran verbena.

**Jueves, día 16.** — A las 12 de la mañana en la plaza de los Tercios, "Día del niño", competiciones deportivas, carreras de cintas, gymkhanas infantiles, sorpresas japonesas y otros. Por la tarde, en el Polígono de tiro del "Monte de la Calabaza" concurso de tiro al plato.

A las seis en la plaza de toros, sigue la fiesta de los niños con teatro de títeres.

A las ocho en el domicilio social de Clunia, Teatro de cámara, festival de poesía y música.

A las diez en la plaza del Caudillo, gran verbena.

**Viernes, día 17.** — A las once de la mañana en la plaza del Caudillo y organizado por el Ilustre Ayuntamiento bajo el patrocinio de la Ca-

ja de Ahorros Municipal, concurso de pintura y dibujo.

A las cinco de la tarde, en la plaza de los Tercios, juegos infantiles.

A la misma hora, en el campo de deportes de Educación y Descanso, encuentro de fútbol femenino entre los equipos de Burgos y Aranda.

A las seis de la tarde en el frontón Arandino, emocionantes partidos de pelota a mano.

Por la noche, sensacional velada de boxeo.

A las diez de la noche, en el barrio de Santa Catalina, gran verbena popular.

**Sábado, día 18,** a las doce de la mañana, IV vuelta pedestre a Aranda, organizada por el Ilustre Ayuntamiento, con el siguiente recorrido: plaza del Caudillo, avenida de José Antonio, Plaza de Primo de Rivera, Sol de las Moreras, Hospicio, Pizarro, avenida de Burgos, carretera de Quemada, Santiago, Obis-

po Velasco, San Francisco, carretera de La Aguilera, Sub-Estación, carretera de Palencia y Plaza del Caudillo.

A la misma hora, en la plaza de la Ribera, juegos infantiles.

A las 5,30, en el Polígono Residencial, y organizada por el Club Ciclista Arandino, gran carrera ciclista, cuyos detalles se darán en programas especiales.

A las ocho, en el salón de actos de Radio Juventud, entrega de premios a los vencedores de los distintos concursos y competiciones celebradas durante las fiestas, con asistencia de la Reina y Damas.

A las 10, en la avenida de los Caídos, extraordinaria verbena.

A la misma hora en los jardines del Frontón Arandino, cena y fiesta de sociedad.

**Domingo, día 19.** — A las ocho de la mañana dianas, por los dulzaineros.

A las diez, por la banda de Música, pasacalles.

A las once última salida de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las once, organizada por el Club Ciclista Arandino y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, gran carrera ciclista, gran premio juvenil cuyos detalles y recorrido se darán en programas especiales.

A las doce, en el campo de deportes de Educación y Descanso, final del torneo cuadrangular de fútbol.

Por la tarde, en la plaza de toros, espectáculo taurino musical.

A las diez de la noche en la plaza del Caudillo, animada verbena, baile de la rueda y gran traca final.

**NOTAS GENERALES**

La Comisión se reserva el derecho de alterar el orden y número de festejos.

Durante los días de fiestas, las calles de Arias de Miranda, Comandante Requejo, Alcolea, Reyes Católicos, Béjar, Rodríguez de Valcárcel, plaza del Caudillo, plaza de Santa María, puente sobre el río Duero, Obispo Velasco y Avenida de Burgos lucirán artísticas iluminaciones.

Las sociedades "Casino artístico" y "La Tertulia" ofrecerán a sus socios e invitados, extraordinarios bailes.

Para inscribirse en toda clase de concursos y pruebas deportivas, excepto las de natación, y ajedrez, dirigirse a la Secretaría de Festejos del Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan en cuyo caso se anunciarán por medio de la emisora de Radio local.

Aranda de Duero, Septiembre de 1971.

La Comisión de Festejos

**PANADERIAS DE TURNO PARA EL DOMINGO**

Las panaderías de turno que les corresponde para el próximo domingo, son las siguientes: Hermanos Cebas "La Angelita", en San Gregorio, 59; Panificadora Arandina, en Hospicio, 31; Despacho la Panificadora Arandina, en General Berdugo, 46; "La Moderna", Agustín Cervino, en San Juan, 15 y Panificadora Allende en San Ginés, 5.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Miranda, en plaza del Caudillo, 13.

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**

Teatro - Cine Aranda. — "¡Qué muertos más divertidos!"

## MIRANDA LA VELADA BOXISTICA DE LAS FIESTAS PATRONALES, ULTIMADA

A falta de un solo nombre está el programa de la velada, de la extraordinaria reunión, que se celebrará en la plaza de toros durante las fiestas patronales de la ciudad, organizada por la Federación Regional de Boxeo y el conocido promotor bilbaíno, señor Losa y patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento.

En ella tendremos dos combates de aficionados, que son los siguientes:

Rustán II, campeón regional, contra Arroy, campeón de España. Pesos plumas.

Blázquez, fuerte pegador, contra Robles, campeón de España. Pesos welters.

Estos combates serán a tres asaltos de tres minutos.

En el primer combate de profesionales, debutará Molledo, la gran figura burgalesa, en un combate a seis asaltos, contra un contrario sin designar aún. Este es el único nombre por conocer.

En el segundo combate, también a seis asaltos, de tres minutos, el ídolo mirandés Sánchez, se enfrentará a Ray-Recio.

En el combate de fondo y último de la velada, se disputará el campeonato de España de pesos ligeros-junior, profesionales, a la distancia de diez asaltos de tres minutos, enfrentándose el actual campeón Gitano Giménez contra el aspirante al título Manuel Alcalá.

Todo ultimado para el gran acontecimiento pugilístico, a excepción del combate de Molledo al que hay que buscarle contrario, cosa que quedará resuelta en breve.

De momento tenemos que sobre el ring mirandés se presentarán tres campeones de España Arroy y Robles, que se enfrentarán a los mirandeses Rustán II y Blázquez, respectivamente, en el campo aficionado y al campeón de España, de los ligeros-junior Gitano Giménez, que pondrá su título en juego contra el aspirante Alcalá. Todo esto unido a la presencia de Sánchez y Molledo, hace que la reunión sea de au-

téntica categoría y en lo que concierne a los pugiles burgaleses, de verdadera prueba para conocer sus posibilidades de cara al futuro. No se puede pedir más para una so-

la velada y los aficionados al boxeo, pueden estar de enhorabuena, porque no todos los días se tiene ocasión de presenciar un acontecimiento como éste que nos brinda la Federación Burgalesa.

**OTRAS VELADAS**

Se están montando otras dos veladas de boxeo, a celebrar en Belorado y Aranda de Duero, cuyos programas daremos a conocer oportunamente y que tendrán lugar dentro del mes de Septiembre.

Asimismo, el día 5 de dicho mes se celebrará en Burgos, la velada aplazada a causa de las obras realizadas en la Sociedad Deportiva Militar.

Como se puede apreciar la actividad de la Federación no puede ser mayor, aprovechando todas las fechas posibles para montar veladas y promocionar el boxeo provincial, que pronto contará con tres profesionales: Sánchez, Molledo y Rustán II, lo que quiere decir que, en un tiempo relativamente corto, se están consiguiendo los fines previstos.

**NECROLOGICAS**

El pasado día 24, falleció en nuestra ciudad, el señor don Herminio López Pérez, a la edad de 48 años (que en paz descanse).

A su esposa, hijos y familiares, nuestro más sentido pésame.

—El mismo día y cuando contaba 69 años de edad, dejó de existir la señora doña Guadalupe Arija Fernández (descanse en paz).

Enviamos a sus familiares nuestra más expresiva condolencia.

**APARECIO**

La joven Encarnación Austri Rojas, que desapareció de Oña el pasado día 16, se encuentra ya en su domicilio, en el que se presentó ella misma, des-

pués de varios días en que se desconocía su paradero.

Al parecer, la citada y su compañera de "fuga" después de marchar de Oña, estuvieron en Miranda, en cuya estación tomaron el tren, una para Zaragoza y la otra para San Sebastián. Ambas están ya recogidas.

**FICHAJES**

Sigue la Directiva del Mirandés buscando refuerzos para el equipo, en particular extremos, ya que parece ser son los puestos que más necesitan reforzarse. Por cierto que el pasado jueves, en Pamplona, en partido jugado contra el Osasuna Promesas, se alineó el jugador Andueza, que tanto de interior como de extremo izquierdo, jugó muy bien y pudiera ser que éste fuera uno de los nuevos fichajes.

Aprovechamos ya para decir que el Mirandés hizo un buen encuentro y que superó netamente a su contrario, consiguiendo la victoria por tres tantos a uno.

Mañana contra el Real Unión posiblemente veremos alguna cara nueva en el equipo entre ellas, la del citado Andueza. El encuentro, ya dejamos dicho que dará comienzo a las cinco y cuarto de la tarde.

**NOTICIAS CORTAS**

Este año no tendremos pruebas de moto-cross, durante las fiestas, debido a que el presupuesto del montaje de las mismas era superior a las disponibilidades existentes.

—En cuanto a ciclismo, sí que tendremos, pero como de costumbre, en circuito. ¿Cuándo se va a montar una carrera de fondo en carretera? Porque estas otras aburren ya a los aficionados.

—Desde que entró en servicio la playa artificial, no se ha dado ni un solo caso de ahogados en nuestra ciudad. Solamente por ello, hay que considerar que fue un gran acierto su creación.

—Viento, sol y temperatura agradable.

—Hoy, el baile de presentación oficial de la "Reina" y damas de honor de las fiestas patronales.

po Velasco, San Francisco, carretera de La Aguilera, Sub-Estación, carretera de Palencia y Plaza del Caudillo.

A la misma hora, en la plaza de la Ribera, juegos infantiles.

A las 5,30, en el Polígono Residencial, y organizada por el Club Ciclista Arandino, gran carrera ciclista, cuyos detalles se darán en programas especiales.

A las ocho, en el salón de actos de Radio Juventud, entrega de premios a los vencedores de los distintos concursos y competiciones celebradas durante las fiestas, con asistencia de la Reina y Damas.

A las 10, en la avenida de los Caídos, extraordinaria verbena.

A la misma hora en los jardines del Frontón Arandino, cena y fiesta de sociedad.

**Domingo, día 19.** — A las ocho de la mañana dianas, por los dulzaineros.

A las diez, por la banda de Música, pasacalles.

A las once última salida de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las once, organizada por el Club Ciclista Arandino y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, gran carrera ciclista, gran premio juvenil cuyos detalles y recorrido se darán en programas especiales.

A las doce, en el campo de deportes de Educación y Descanso, final del torneo cuadrangular de fútbol.

Por la tarde, en la plaza de toros, espectáculo taurino musical.

A las diez de la noche en la plaza del Caudillo, animada verbena, baile de la rueda y gran traca final.

**NOTAS GENERALES**

La Comisión se reserva el derecho de alterar el orden y número de festejos.

Durante los días de fiestas, las calles de Arias de Miranda, Comandante Requejo, Alcolea, Reyes Católicos, Béjar, Rodríguez de Valcárcel, plaza del Caudillo, plaza de Santa María, puente sobre el río Duero, Obispo Velasco y Avenida de Burgos lucirán artísticas iluminaciones.

Las sociedades "Casino artístico" y "La Tertulia" ofrecerán a sus socios e invitados, extraordinarios bailes.

Para inscribirse en toda clase de concursos y pruebas deportivas, excepto las de natación, y ajedrez, dirigirse a la Secretaría de Festejos del Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan en cuyo caso se anunciarán por medio de la emisora de Radio local.

Aranda de Duero, Septiembre de 1971.

La Comisión de Festejos

**PANADERIAS DE TURNO PARA EL DOMINGO**

Las panaderías de turno que les corresponde para el próximo domingo, son las siguientes: Hermanos Cebas "La Angelita", en San Gregorio, 59; Panificadora Arandina, en Hospicio, 31; Despacho la Panificadora Arandina, en General Berdugo, 46; "La Moderna", Agustín Cervino, en San Juan, 15 y Panificadora Allende en San Ginés, 5.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Miranda, en plaza del Caudillo, 13.

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**

Teatro - Cine Aranda. — "¡Qué muertos más divertidos!"

## EN LAS ESTRIBACIONES DEL HIMALAYA HA MUERTO LA ESPOSA DE PEREZ DE TUDELA

### Su fallecimiento, debido a una dolencia estomacal durante la escalada, se produjo en el mismo día en que los montañeros españoles conquistaron el famoso Tirich-Mir

### El marido no llegó a tiempo para asistir al entierro

Peshawar (Pakistán) (Alfil).—Según noticias sin confirmar llegadas a la Redacción de "Alfil", parece que la mujer del montañero español César Pérez de Tudela, Elena de Pablo, ha muerto en el curso de la expedición que junto a su marido y otros montañeros realizaba en tierras pakistaníes.

Por otra parte, parece ser que la expedición española ha tenido éxito en su intento de conquistar la cima del monte Tirich-Mir, de 7.780 metros. De confirmarse esta noticia, la expedición dirigida por Pérez de Tudela ha alcanzado la altura máxima conseguida por montañeros españoles.

#### ASI SE RECIBIO LA PRIMERA NOTICIA

Madrid 27 (ALFIL).—Esta tarde se ha recibido en la Redacción de "Alfil" el telegrama que se transcribe a continuación con exactitud ortográfica:

ZCZC LMC870 QSA22539  
BF010 ESMD HL PWPE  
020... FESHWAR 24 26 1947.  
LT AGENCIA ALFIL AYA-  
LA 6 MADRID.

#### BOXEO

### FACIL Y RAPIDA VICTORIA DE LEGRA SOBRE EL FRANCÉS MARIO CORDIER

#### Se produjo en el tercer asalto por inferioridad del púgil galo

#### Jareño hizo abandonar a Urtasun

Alicante (Alfil).— Sin es-piz.

forzarse mucho, José Legrá vio a la carga Legrá, derribando nuevamente al francés con un directo de derecha y el árbitro suspendió el combate por inferioridad. El combate más espectacular de la velada fue el de semifondo, entre los pesos pesados Cirilo Jareño, de Alicante y Urtasun, de Navarra. Los dos primeros asaltos fueron para el alicantino, pero en el tercero, reaccionó Urtasun, que derribó a Jareño. Nuevamente en el cuarto volvió a caer el alicantino, pero en el quinto se impuso netamente al navarro, al que infligió un severo castigo. Urtasun estuvo «goggy» durante unos momentos y su cuidador lanzó la toalla en señal de abandono.

El tercer asalto comenzó con una furiosa reacción de Cordier, que llegó en un par de ocasiones al rostro de Legrá, pero pronto reaccionó éste, que conectó un fuerte crochet al rostro de Cordier, cayendo éste sobre el tapiz.

«Día conquista Pirich Mir Elna muere campo dase máxima altura alcanzada por España Tudela nueva ruta F-500 Tudeia».

El telegrama se ha recibido en Madrid vía Londres. La Redacción de "Alfil" ha intentado por todos los medios confirmar o desmentir lo que, en forma nada clara, parece desprenderse del citado texto, pero hasta este momento, no ha tenido éxito en su empeño.

Se ha llegado al convencimiento de que el telegrama fue impuesto en Peshawar, localidad pakistani situada a 380 kilómetros al Noroeste de Lahore, capital de Pakistán, y que, pese a estar firmado por Tudela (César Pérez de Tudela, jefe de la expedición) la imposición fue hecha por cualquier otro miembro del grupo expedicionario.

También parece ser que en el telegrama se quiere indicar que Pérez de Tudela tuvo éxito en su empresa y conquistó el pico Tirich-Mir y que, después, trata de hacer la nueva ruta F-500.

Pero, aunque es triste reconocerlo, también se des-

prende del texto que el mismo día en que Tudela conquistó el Tirich Mir, su mujer dejaba de existir en el campamento base. La Redacción de "Alfil" no desea ser sensacionalista, pero en el texto del telegrama citado —con las faltas ortográficas imputables posiblemente a los operadores— se dice "Elna muere campo dase" por lo que bien podría traducirse en "Elena muere en campo base".

"Alfil" no ha querido poner ni quitar nada, pero no podía retener una información que estima importante. Ahora proseguirá en su búsqueda de la verdad, que, inmediatamente, será facilitada a sus abonados.

Como se recordará, la expedición española —de la que se habló largo y tendido hacia el pasado mes de Julio— emprendió su viaje el día 31 de Julio. Su intención, tal y como indicó Pérez de Tudela a la Agencia "Alfil" antes de partir, era reconocer y visitar las Hindu-Kus, donde se encuentra la famosa y altísima montaña del Tirich-Mir de 7.780 metros de altitud.

Pérez de Tudela confesó a "Alfil" que cumplirían su objetivo si traían al regreso datos de tipo cartográfico, fotográfico, humano y alpino, tras explorar distintas rutas de acceso a tan alta y difícil montaña conquistada por vez primera en 1950 por una expedición noruega.

La expedición que no fue aprobada por la Federación española de Montañismo, tuvo que buscar —y encontró— una firma comercial para que sufragara todos los gastos que se produjeran durante el desplazamiento. Y no sólo no se contentó Pérez de Tudela con desligarse económicamente de las autoridades deportivas españolas, sino que, con fecha 22 de Julio de 1971, envió una carta dirigida al presidente de la Federación, en la que decía: "Con esta fecha, y por encontrarme en desacuerdo con el proceder de esa Federación, tengo a bien de remitir a Vd., mi tarjeta de federado en el año en curso. Renuncio a cuantos derechos me corresponden, consiéndome liberado recíprocamente de mis obligaciones en la relación Federación federado. Ruego, encarecidamente me estime persona ajena a esa Federación. Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente".

Los componentes de la expedición, presidida por César Pérez de Tudela, son: Angel González de la Fuente, Carlos Romero Baro, Fernando Martínez, Francisco Caro y Elena de Pablo esposa de Tudela.

Y si nos remontamos aún más atrás, veremos que la figura de Pérez de Tudela, que logró su mayor popula-

ridad al aparecer en el concurso de Televisión Española, quedó en entredicho cuando era miembro de la expedición "Madrid" a la Patagonia argentina, ya que, tras fracasar en la empresa, marchó sin autorización de la Federación española al Aconcagua, de cuya aventura hubo comentarios para todos los gustos.

#### CAUSAS DE LA MUERTE

Islamabad (Alfil).—Elena de Pablo, de 28 años de edad, la única mujer miembro de la expedición española al Himalaya, dirigida por su esposo, César Pérez de Tudela, perdió la vida a consecuencia de una dolencia estomacal durante la escalada del Tichir-Mir según dijeron hoy en esta localidad miembros de la expedición.

Indicaron dichos montañeros españoles que la infortunada Elena de Pablo falleció en el campamento base el 16 de Agosto, mismo día en que su esposo, Pérez de Tudela, conquistaba la cima del Tichir-Mir, de 7.780 metros de altitud, en el macizo del Hindu-Kus, al Oeste del Pakistán.

La desafortunada deportista española recibió sepultura en una aislada y solitaria localidad de montaña. Su esposo, que había iniciado ya el descenso del Tichir-Mir, no llegó a tiempo de asistir a la sencilla ceremonia fúnebre.

Pérez de Tudela conquistó el Tirich-Mir, junto con otros tres miembros de la expedición, patrocinada por una firma comercial española. Declaró Pérez de Tudela, que, a pesar de la desgracia que ha sufrido, intentaría escalar el próximo año el monte Everest.

La expedición española emprenderá mañana, sábado, el regreso hacia Madrid.

#### NOTA DE LA REDACCION DE 'ALFIL'

Desgraciadamente, se ha confirmado la muerte de Elena de Pablo, mujer de César Pérez de Tudela, sobre la cual se había recibido un telegrama que, por su brevedad y faltas ortográficas, no estaba totalmente claro, aunque del mismo se desprendía el fallecimiento de la infortunada montañera y el éxito de su esposo en el Tichir-Mir.

#### SENTIMIENTO EN LA FEDERACION ESPAÑOLA

Madrid (Alfil). — A pesar

#### OFICIALES TORNEROS

se necesitan en TALLERES FERARIOS Calle Madrid 75

de que el presidente de la Federación Española de Montañismo se encuentra fuera de Madrid por estar disfrutando de su período de vacaciones estivales, la Redacción de "Alfil" ha conseguido ponerse en contacto con el secretario del máximo organismo español montañero, señor Huidobro.

"La noticia —ha manifestado el secretario de la F. E. M.— me ha afectado profundamente. La he sabido gracias a su información y en estos momentos me es difícil expresar lo que siento".

Antes de que se iniciase la expedición al Tichir-Mir, el señor Pérez de Tudela y la Federación Española de Montañismo tuvieron sus más y sus menos. Es decir, la Federación Española se negó dar el correspondiente permiso.

—¿Se hará ahora pública, cuando la empresa ha terminado con éxito, se ha conquistado el Tirich-Mir, pero a la vez trágicamente por la muerte de Elena?

"Le repito que no sé que decirle. Tengo que ponerme al habla con mi presidente y él decidirá. Sin embargo puedo decirle, esto ya lo saben todos, que el señor Pérez de Tudela, que nos devolvió su carnet de federado, no dependía ni pertenecía a la Federación Española. Ne cesitarémos saber más deta-

lles y a la vista de éstos decidiremos. Pero vuelvo a recordar que esta expedición no era oficial, sino particular. Esto no quita para que Pérez de Tudela deje de ser un gran montañero y un español, por lo que la Federación Española de Montañismo no puede dejar de expresar su más profundo sentimiento por la muerte de Elena de Pablo, a la vez que felicita al señor Pérez de Tudela por el éxito alcanzado".

#### PERRO DE CAZA

Se vende. Toda prueba. Telf. 204263

HOY, sábado  
Su plato  
combinado  
en  
CAFETERIA  
OSAKA

## MICHELIN

Para los talleres de fabricación de sus diversas factorías de ESPAÑA precisa hombres.

- Acostumbrados a la vida de taller.
- Con dotes de mando y sentido de la responsabilidad.
- Formación profesional a nivel de Oficialía o Maestría Industrial.
- Edad mínima 26 años.

para ocupar puestos de responsabilidad como

## MANDOS INTERMEDIOS

#### OFRECEMOS:

- Formación dentro de la Empresa.
- Posibilidad de promoción profesional y económica.
- Seguridad en una industria moderna en plena expansión.
- Facilidades para adquirir vivienda.

Escribir a mano con amplios detalles al JEFE DE PERSONAL — Ref. MI.

Apartado 301 — VITORIA

## MICHELIN

## Voleibol

Bulgaria, 3; España, 2

Barcelona (Alfil). — La selección nacional de Bulgaria ha vencido a la española por tres a dos (3-2) en encuentro internacional amistoso disputado esta noche en el Palacio Municipal de Deportes de la Ciudad Condal.

Los tanteos de los juegos fueron los siguientes: 12-15, 6-15, 15-11, 15-11 y 12-15.

### Alineaciones:

Bulgaria. — Tzakov, Dimitrov, Nikolov, Petkov, Kanov, Nehcev, Seferinov, Topoukov, Valchev y Antonov.

España. — Hernández, Lazcano, Morales Díaz, Morato, Pérez, Carratala, J. L. Carratala, J. López y Ortiz.

Pese a perder frente a Bulgaria, actual subcampeón de Europa juvenil, la selección nacional española ha efectuado un sensacional partido que hace posible cimentar serias esperanzas en cuanto al papel que puede desempeñar nuestro equipo en los campeonatos europeos que se comenzarán a disputar en Barcelona y otras ciudades el próximo día 2 de Septiembre.

Con el empate a dos, en el último juego, España llegó a dominar por 12-6, pero la impresionante capacidad rematadora del equipo búlgaro, en especial de Dimitrov y Petkov acabaron doblegando a los españoles.

## HOY, GRAN VELADA

### DE BOXEO EN TRESPADERNE

Trespaderne será hoy escenario de una más de las muchas e interesantes veladas de boxeo que viene organizando la Federación Española a través de la Regional de Burgos. En esta reunión se enfrentarán los equipos de aficionados de Cantabria y Burgos, dando comienzo a las nueve y media de la tarde, con el programa siguiente:

Pesos gallos. — Calleja II, de Burgos, contra Abad, de Santander.

Pesos plumas. — Serrano, de Burgos, contra Mayoral, de Santander.

Pesos ligeros. — Pozo, de Miranda, contra Tony, de Santander.

Pesos super-ligeros. — Ordoñez, de Burgos, contra Nando, de Santander.

Pesos moscas. — Rustán III, de Miranda, contra Llata II, de Santander.

Pesos plumas. — Rustán II (campeón regional), de Miranda, contra Quintal (campeón cántabro).

La velada no puede ser más interesante, pues todos los aficionados saben que tanto un equipo como otro son de indudable potencia, por lo que todos los combates serán muy competidos y emocionantes.

## Hockey sobre patines

### SECUELAS DEL PARTIDO BENFICA-REUS

#### El club portugués no acepta las sanciones de su Federación

Lisboa (Alfil). — Continúa el tema del incalificable partido de hockey sobre patines, disputado entre el Benfica y el equipo español del Reus.

Como se recordará, durante el encuentro, el público invadió la pista y los jugadores lusitanos se sumaron al tumulto, del que resultaron heridos once espectadores, dos jugadores españoles y dos policías.

Después, la Federación portuguesa de patinaje clausuró por un año el recinto del Benfica y castigó a varios jugadores de este equipo.

Pero ahora acaban de reunirse los directivos del Club portugués, que han acordado devolver el comunicado de la Federación, por no reconocerle competencia alguna en cuanto a los castigos.

Simultáneamente, la directiva envió un telegrama a la Dirección General de Deportes, acompañado de un informe posterior relatando lo sucedido.

La propaganda es el todo.

Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

## AMOS, JUGADOR DE LA GIMNASTICA ARANDINA

Amós, el jugador que las dos últimas temporadas militó en el D. Juventud, ha fichado por la Gimnástica Arandina, equipo que esta temporada quiere hacer una buena campaña y si es posible, lograr el ascenso a Tercera División, tan añorado por la afición arandina. Con este fin se ha llegado a un feliz acuerdo para fichar a Amós y otros buenos valores para completar la plantilla, que como todos saben, desde esta temporada militarán en la Primera Regional Preferente.

## NUEVO RECORD MUNDIAL DE TIRO CON ARCO

Moscú (Alfil). — La soviética Valentina Kovpance ha establecido hoy en Louv un nuevo récord mundial de tiro con arco sobre cuatro distancias —70, 60, 50 y 30 metros— al conseguir un total de 1.239 puntos.

El anterior récord pertenecía a la polaca Irena Szidowska, con 1.232 puntos.

## LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN KIEL

### D. Juan Carlos tomará parte en unas pruebas náuticas

Hamburgo, República Federal de Alemania (Efe). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han llegado por vía aérea a Hamburgo, desde donde continuaron en viaje particular a Kiel, por carretera. En Kiel (Schleswig-Holstein), el Príncipe Juan Carlos tomará parte en unas pruebas deportivas náuticas.

En el aeropuerto de Hamburgo, los Príncipes fueron recibidos por el embajador de España en Bonn, don Francisco Javier Conde, y el cónsul general en Hamburgo, con quienes almorzaron en Bad Bramstedt, antes de seguir a Kiel.

# ★ GUIA FACULTATIVA ★

## José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfonos 201865 y 204773

## S. IÑIGO

OCULISTA  
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17, 1.º - Tf. 209923

## Dr. BAÑUELOS

OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. - Tf. 201066

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º Izq. (Frente a Establecimientos Campo). Tls 203900 - 204781

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO  
Espolón, 2 - Teléfono 209349

## J. M. MOVILLA CUADRADO

NEUROPSIQUIATRIA  
Electroencefalogo  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamar al teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

## MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 - Vitoria 17. Tf. 205207

## V. Mateos Otero

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6. Horas concertadas Excepto sábados. - Avenida del Cid 3, 2.º Teléfono 206453

## José Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir - Teléf 203900

## E. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR, RAYOS X  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta, de 11 a 2 y horas convenientes  
Avenida del Cid, 36, 3.º

## Dr. V. BEATO

PARTOS Y GINECOLOGIA  
General Sanjurjo, 15 3.º A  
Teléfono 201423

## I. LOPEZ SAIZ

ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS  
Consulta de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

## J. M. FRANCES

Medicina Interna - Rayos X  
Consulta  
de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
Plaza de Vega. - Tf. 205446

## JOSE CARAZO

VENEREALES Y SOLUCIONES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31. - Tf. 203591

## E. J. DEL CAMPO ALONSO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

## JOSE MUÑOZ AVILA

RIÑON, PIEL y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201539

## S. LECHUGA SERANTES

OCULISTA  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6, 3.º  
Teléfono 204452

## GAFAS SOL GRADUADAS

CUIDARAN SUS OJOS

## OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO, 28

## M. Sánchez Dueñas

Medicina y Cirugía del Sistema nervioso, Cráneo y Columna vertebral. Electroencefalografía  
C./ Calatravas, 3, 1.º, Dcha.  
Consulta, de 4 a 6, excepto sábados

## Jerónimo Iglesias

MEDICO DENTISTA  
RAYOS X  
Vitoria 141, 1.º (Juan XXIII)

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION  
Metabolimetría  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Análisis clínicos - Rayos X  
Vitoria 20 1.º - Telf. 203667

## AGUSTIN RIVAS

PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º, A  
Teléfono 203832

## A. Benito Bravo

Del Igualatorio Médico Colegial  
MEDICO DENTISTA  
Burgense, 22  
Teléfono 202971

## JOSE M.ª MOLINA ARIÑO

Maternólogo del Estado  
PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Conde Jordana, 3. Tf. 203319

## A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 - Telf 203577

## Máximo Ortiz Pérez

CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA  
Consulta de 10 a 2  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfonos 205469 y 205001

## José M.ª Alvarez Tovar

MEDICO DENTISTA  
San Lesmes 1 Principal, izquierda. - Teléfono 202793  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 7

## DOCTOR RAUL TORRES

Puericultor y pediatra.  
Enfermedades de la Infancia - RAYOS X  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Abrirá próximamente consulta en Avenida del Cid, 6 5.º B. (Edificio FEYGON)

## J. Villaquirán García

MEDICO ESTOMATOLOGO  
Del Hospital Militar  
Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo 20, 1.º  
Teléfono 206593

## Juan Corral Castanedo

HUESOS Y ARTICULACIONES. TRAUMATOLOGIA  
Consulta, de 10 a 2, en calle Vitoria, 17 (Edificio Edinco)

## V. CORRAL MARISCAL

MEDICINA INTERNA  
RAYOS X  
Consulta, de 4 a 7  
Vitoria, 30. 3.º - Telf 208636

## Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7  
Teléfono 200393

## M. Calvo Pinillos

Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X  
Vitoria 27 - Teléf. 200212

## R. PLASENCIA

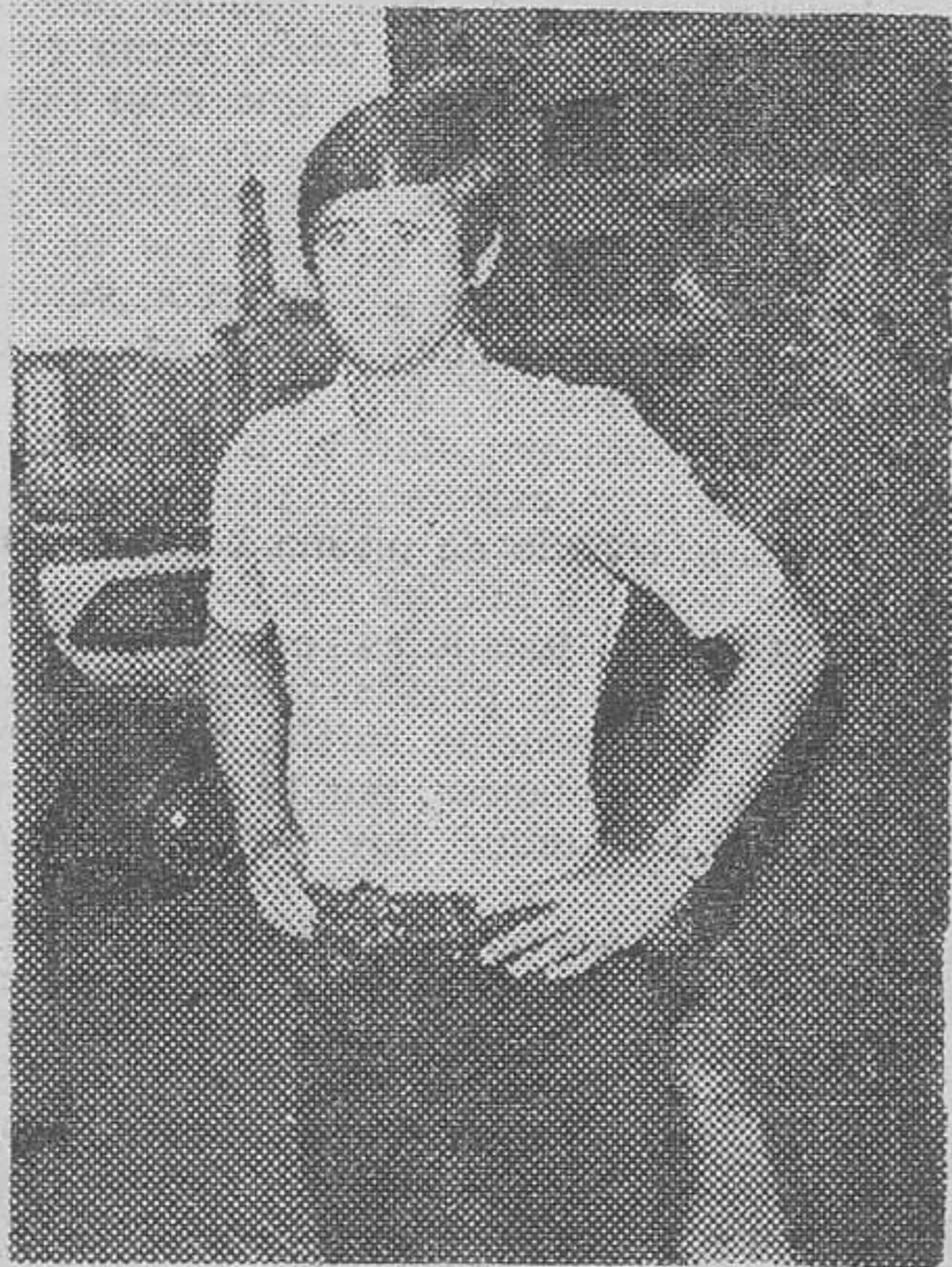
OFTALMOLOGO  
Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 6  
Vitoria, 30. - Teléf 206591

## BENEGAS ESTA YA EN BURGOS

Ayer entrenó en «El Plantío»  
y el domingo jugará en Valladolid

«Vengo muy contento a este equipo y con el ánimo decidido a ganarme el puesto»

El martes próximo se formalizarán en Madrid las cesiones de este jugador y de Aitor Aguirre



Ayer llegó a Burgos Benegas, el jugador del Atlético de Madrid, sobre cuya cesión el equipo titular de nuestra ciudad, se ha venido especulando largamente. Su venida se produjo un poco por sorpresa, aunque la cesión al Burgos estaba ya virtualmente decidida después que el Atlético de Madrid no tuvo opción a fichar al cordobés Verdugo y cuando poco después renunció al traspaso de Santos Ovejero, solicitado por el Español.

Se esperaba que los directivos burgalesistas se desplazaran a Madrid para arreglar definitivamente esta situación. Sin embargo, aprovechando la circunstancia de que el entrenador del Burgos, Mariano Moreno se desplazó el jueves a Madrid en viaje casi relámpago, al regreso se trajo a Benegas, el cual ayer ya entrenó en las filas del Burgos, y el domingo jugará en las filas albinegras, en el último partido a disputar frente a la Cultural Leonesa, en encuentro correspondiente al torneo de la Federación Oeste.

### EL MARTES, SE FORMALIZARAN LAS CESIONES DE AITOR AGUIRRE Y BENEGAS

Tal como ya hemos anticipado, las cesiones de Aitor Aguirre por el Sevilla y de Benegas por el Atlético de Madrid, están ya decididas. En el caso del paraguayo nada puede ser más elocuente que su propia presencia en nuestra ciudad. No obstante, su formalización no oficial no se llevará a efecto hasta el martes próximo en que los Sres. Preciado y Estévez tienen concertada una reunión en Madrid con los directivos para dejar resuelto todo lo relacionado con Aitor Aguirre y acudir seguidamente al domicilio social del Atlético de Madrid para dejar firmado y resulto cuanto se refiere a la cesión de Benegas. También posiblemente se trate de Pataco, aunque, en principio, el Burgos tiene decidido no incrementar su plantilla con más jugadores, una vez logrado el concurso de Benegas.

### ENTREVISTA CON BENEGAS

El sí y el no que ha venido manteniéndose en torno a su posible venida al Club burgalés, ha llegado ya a su final. Será sí. Aquí está y aquí se quedará en el curso de la temporada que está próxima a comenzar.

Nos costó localizarle. Sabíamos de su presencia en «El Plantío» en el entrenamiento de la mañana; pero a primeras horas de la tarde no pudimos coincidir con él por breves segundos. Posteriormente, en la estación, a la llegada del «Talgo» en que arribó su esposa junto con su hijo, por causa de la difícil circulación de estos días, se produjo un desfase. Llegó la señora y con ella mantuvimos unas breves

palabras, en las que nos proclamó su gran afición al fútbol y su naturaleza paraguaya, aunque su acento apenas denuncia esa suave cadencia sudamericana que es habitual en sus gentes. Más bien podría confundirse, si acaso, con una andaluza.

Por fin, en el Hotel «Almirante Bonifaz», antes de que el matrimonio Benegas se acomode, podemos hacer un aparte de breves minutos con el jugador y entablar el diálogo.

—¿Nombre completo?

—Domingo Benegas Gimeno.

—Los oriundos paraguayos, por diversos motivos, están de actualidad en España, ¿de dónde son tus ascendientes españoles?

—De Madrid.

Su niño, a quien llaman «Mingo» —diminutivo del nombre del padre— vivaz, inquieto y alegre, corretea por el «hall» del hotel. Le preguntamos:

—¿Es paraguayo o español?

—Español; nacido en Madrid.

—¿Cuántos años lleva en España?

—Van a cumplirse tres.

—Benegas: ¿de qué club salió del Paraguay?

—Del Libertad, de Asunción.

—¿En qué equipos ha actuado en España?

—Un año en el Atlético de Madrid y otra temporada en el Mallorca.

—¿Ha apreciado mucho contraste entre el fútbol paraguayo y el español?

—Sin duda existe. Nuestro fútbol es más reposado, menos rápido y quizá menos fuerte.

—¿Pero está superado el período de adaptación por su parte?

—Sinceramente, creo que sí.

—¿Está en condiciones de jugar?

—Plenamente. He venido entrenando asiduamente con el Atlético, desde el primer momento y he jugado algunos partidos.

—¿En qué puesto se siente más a gusto?

—De «libero» u hombre de cierre, indistintamente.

—Se dice que en el Burgos, en principio, esos puestos están cubiertos. ¿Usted aspira a jugar?

—Yo conozco la calidad de mis compañeros; pero es claro que como todo profesional trataré de ganarme el puesto de titular.

—Ciertamente conoce al Burgos, aunque sea sólo a través de dos confrontaciones de la temporada anterior, ¿qué impresión le causó?

—Muy buena. Tanto en el «Luis Sitjar» como en «El Plantío» le encontró magnífico de juego y fuerza.

—¿Qué le augur, en Primera División?

—No soy adivino; pero sí puedo decir que yo haré todo lo que sepa y pueda para que su paso por esta categoría sea feliz.

—¿Cuál es su sentimiento al llegar a Burgos?

—La de contento y satisfacción.

—¿Por qué?

—Por una serie de razones. Sobre tener que salir de Madrid aquí me siento a gusto por tener como compañero a un compatriota, por encontrarme con un entrenador al que ya conozco y por una serie de razones más.

Hace una pausa y remacha:

—Cuando vine con el Mallorca esta ciudad me causó una favorable impresión. Ahora, en las pocas horas que aquí llevo, me la ha confirmado.

Pues nada, que esa buena impresión sea recíproca. Y que Benegas —cuya clase y posibilidades están fuera de toda duda— tenga ocasión de acusarla igualmente ante la afición burgalesa.

ARQUERO

## REFUERZOS PARA EL BURGOS

Versión ofrecida desde Madrid

Madrid (De nuestra Redacción). — El jueves por la tarde, en la sede del Atlético de Madrid (Barquillo, 22) nos entrevistamos con Mariano Moreno, que había llegado a Madrid para llevarse los refuerzos que necesita para su equipo, el Burgos. No le acompañaba esta vez ningún directivo porque todo estaba hablado de antemano.

—¿A qué se debe este viaje?

—Para llevarme a Benegas y hablar con Pataco.

—¿Te llevas a los dos?

—Dentro de una hora salimos el paraguayo y yo para Burgos. Mañana he de hablar con mis directivos para intentar llegar a un acuerdo con el Atlético y con Pataco.

—¿Has hablado con el jugador?

—Tengo todo hablado; ahora sólo falta que el Burgos decida si la operación es factible.

—¿Tú qué crees?

—Yo sólo puedo informar en el aspecto técnico; de finanzas, nada entiendo. No son asuntos míos.

—En caso de que vaya Pataco, ¿queda el equipo en buenas condiciones?

—Con Benegas de centrocampista y con Pataco y Aitor, creo que la plantilla queda redonda.

—¿Objetivo cumplido?

—Ahora a trabajar e intentar que «El Plantío» sea inexpugnable. En nuestro terreno es donde tenemos la salvación, lo que no quiere decir que renunciemos de antemano a sacar algunos puntos fuera de casa.

Mariano Moreno está contento. Ahora su equipo puede dar mucha guerra en Primera División.

Al lado del «mister» burgalés se encuentra la nueva adquisición, Domingo Benegas, jugador, que habla poco.

—¿Te interesa marchar al Burgos?

—Me hubiera gustado jugar en el Atlético, pero reconozco que es muy difícil, y yo ahora necesito a mi edad muchos partidos y a poder ser de Primera División.

—¿Vas con ánimo de triunfar?

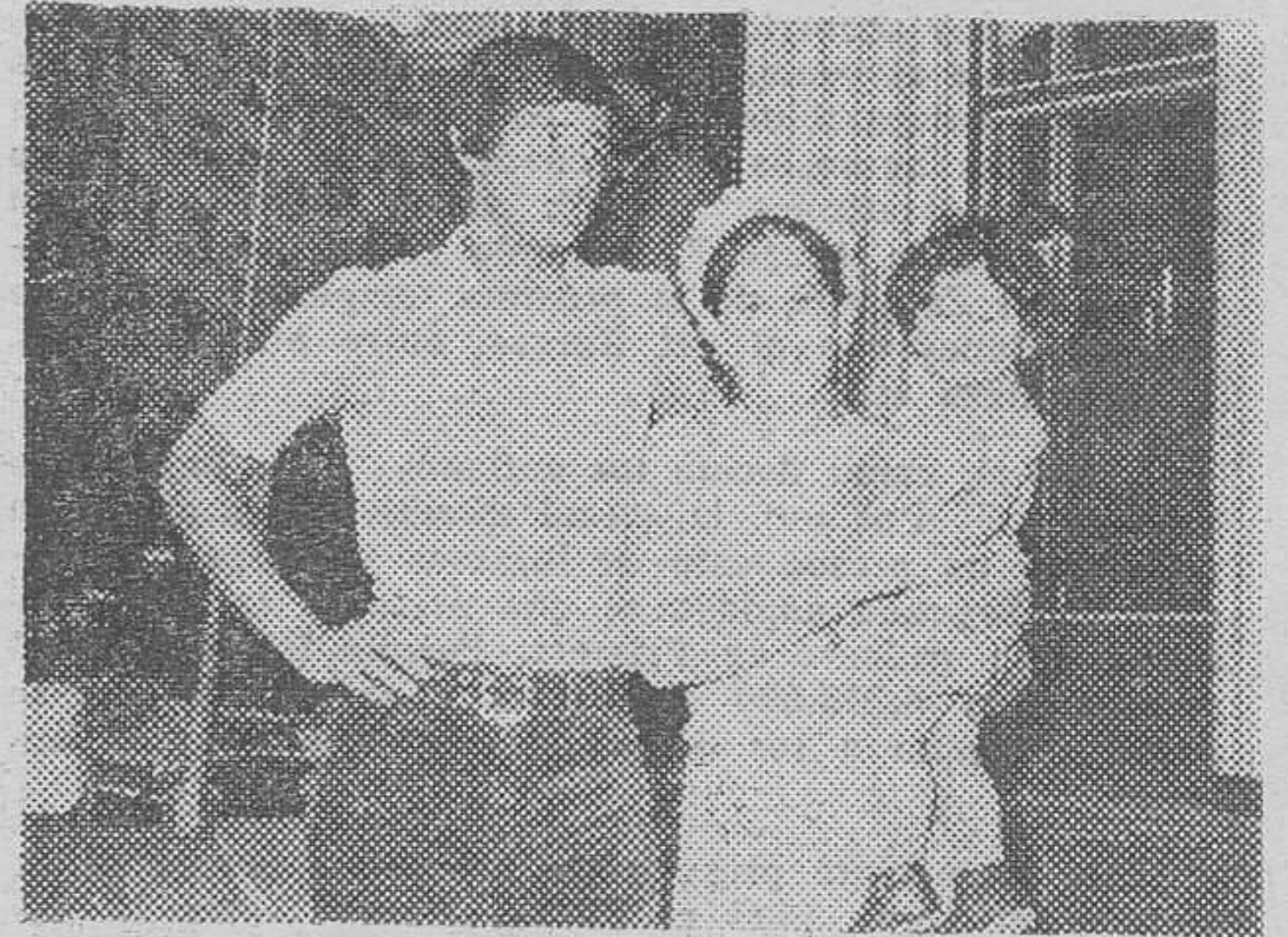
—Espero triunfar este año en el Burgos y el año próximo lograr un puesto en el Atlético. Tanto Marcel Domingo como ahora Mariano Moreno están muy seguros que así será.

—¿Correréis peligro?

—Creo que no seremos de los que se debaten por la cola. Obtendremos un puesto cómodo al final, ya lo verás.

—Jacquet me decía que le gustaría jugar a tu lado.

—Yo ya tengo una experiencia de cómo se juega en España. A Jacquet le va a



(Fotos «Fede»)

venir muy bien.

—¿Os vendría bien tener a Pataco en el Burgos?

—Pataco es un gran jugador, muy habilidoso y goleador. Con Capón por detrás y él en punta, tenemos todas las ventajas de conocernos.

—¿Tendréis puesto seguro los cuatro?

—Espero que si luchamos con fuerza, tal como pensamos, tendremos sitio en el equipo y triunfaremos; pero eso el tiempo lo dirá.

J. V.

## No habrá tribuna-fondo «Mundus» en «El Plantío»

Tal como nuestros lectores conocen, estos días se ha venido hablando de la posibilidad de instalar una tribuna «Mundus» en el fondo Norte de «El Plantío», para su disposición ante el primer encuentro oficial de la temporada a celebrar en Burgos, con motivo de la visita del Real Madrid.

Sin embargo, han surgido problemas de carácter técnico para llegar a su disponibilidad en esa fecha y con este motivo, el Burgos, según nuestras noticias, ha renunciado por el momento a su adquisición.

## CHAPISTAS

Oficiales de Primera, se necesitan

BIEN RETRIBUIDOS

Presentarse AGENCIA «DKW» — BURGOS (ROC. 1.031)

## TALLERES FERARIOS

construcción y reparación de toda clase de balistas.

Turismos, camiones y de gran tonelaje. Servicio rápido con maquinaria moderna.

PRECIOS INTERESANTES

Calle Madrid, 75 y 78, duplicado.

## SANTANDER

momentos inolvidables en

# La Belle Époque

sesiones TARDE y NOCHE

### sala de fiestas

SHOW de Luz y Sonido Selecto Ambiente

frente al Ayuntamiento

Sesión tarde TU MUSA  
Sesión noche SU AMBIENTE IDEAL.

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### COMPARACIONES

Frase muy socorrida y hasta manida, por el uso frecuente a que es sometida, es la que señala como odiosas todas las comparaciones. Sin embargo, una gran parte de los actos humanos están condicionados por el juego de las comparaciones. "Javal", en su habitual sección de "Heraldo de Aragón", tomando como base el presupuesto del Zaragoza de la próxima temporada establece comparaciones con el del Burgos, entre otros equipos. Y se expresa así:

"Pues sí, como decían los antiguos "nada hay nuevo bajo el sol". Por eso, la actual directiva zaragocista ha redactado un presupuesto de ingresos y gastos para luchar en Segunda análogo al que presentó la junta anterior para padecer en Primera. Porque los 43.670.000 pesetas (hay 6.330.000 destinados a amortizaciones) se parecen mucho a los 44.965.000 de la temporada anterior.

Este importante presupuesto rebasa en mucho al de algunos Primeras, pues el Burgos piensa gastar 25 millones y el Deportivo de La Coruña, 32, y dobla holgadamente el de muchos Segundas, como el Santander, que tiene presupuestados 18, o el Logroñés, que llega a 19 millones. Y que, a lo peor, igual ros encorren algún día con sus equipos".

Desde luego, puede darse esa paradoja, aunque el dinero es factor importante. En fútbol, como en tantas cosas, tiene consideración de "poderoso caballero"; pero no lo es todo.

Y basado en ese pensamiento el Burgos, con sus veinticinco millones, más o menos de presupuesto, confía en poder cumplir su objetivo básico, que es el de permanecer en la División de Honor. Si lo conseguirá o no, es incógnita que el tiempo se encargará de despejar. Lo que ya resulta sabido, es que al socaire de unos hipotéticos resultados, no hipotecará su futuro.

### CARRANZA

Hoy alza su telón el "Carranza", un hito en la historia de los torneos internacionales.

Hoy comienza en Cádiz el famoso "Ramón de Carranza", que con su éxito inicial y de siempre, fue el precursor —algo así como esforzado adelantado— de toda esa serie de torneos veraniegos que en los últimos años han proliferado de forma asombrosa por todas las latitudes de la geografía futbolística española.

Con él llega el cierre de toda esa serie de competiciones amistosas y por tanto constituye asimismo el final o cierre de las mismas, pues a ochos días vista que a la espera la Liga, con su carga de emociones y exigencias.

Fiel a su ejecutoria, el "Carranza" reúne este año, una vez más, a cuatro equipos de imnegable categoría internacional. A los dos españoles que junto con el Barcelona, forman el trío de mayor pujanza actual, cuales son el Valencia y el Atlético de Madrid Frente a ellos, el gran Benfica y el extraordinario Peñarol uruguayo. Buena y nueva ocasión para garantizar ese pugilato que viene desarrollándose entre equipos nacionales y extranjeros, que en este compás de pre-temporada, viene marcado por clara ventaja de los segundos. Veremos si esa línea de hegemonía foránea se mantiene o si es quebrada en la presente ocasión por el Valencia o Atlético de Madrid.

El "Carranza" tiene este año, por lo que a los cuadros españoles se refiere, unas novedades interesantes. En el Atlético se trata de la presentación de Becerra, oriundo que llega del Brasil —al igual que vino Ufarte— y con el cual, los atléticos pretenden haber hallado ese 11 que desde hace tiempo vienen buscando. Por parte del Valencia, es casi seguro que también debute Adorno, el ariete con el cual aspiran a cubrir el importante puesto que no fue posible llenar con Quino, por la actitud y aspiraciones béticas.

### CONTAMOS CONTIGO

En esta época de "Slogans" y frases más o menos felices que nos corresponde vivir, el "contamos contigo" hizo fortuna, aunque se preste a respuestas variadas. Pero para ejercitar y hacer viable el "contamos contigo" se necesita, además y fundamentalmente, la voluntad del individuo. instalaciones.

Todo esto queda previsto en el III Plan de Desarrollo. Estos días se viene prodigando en la Prensa la serie de realizaciones previstas en diversos sectores acogidos a dicho Plan. El deporte no ha escapado esas previsiones y según leemos, serán 6.200 millones los que durante la vigencia del III Plan de Desarrollo, se destinarán a estas realizaciones:

- 41 pistas de atletismo.
- 1.780 pistas polideportivas descubiertas.
- 150 piscinas cubiertas.
- 298 piscinas descubiertas.
- 82 gimnasios.
- 396 campos de fútbol.
- 79 pistas de tenis.
- 10 frontones cubiertos.
- 84 frontones descubiertos.

No dudamos que una parte de tales instalaciones tendrán como destino la provincia de Burgos. Sobre todo, en materia de pistas polideportivas descubiertas, y piscinas y algún campo de fútbol, hay una gran obra a realizar.

## PRONTO COMIENZA LA LIGA DE LOS DIECIOCHO

- La ampliación, fuerte handicap para la selección nacional
- Tres grandes favoritos: Valencia, Barcelona y At. de Madrid
- El Betis, reintegrado a Primera, figura entre los únicos siete campeones que ha tenido la División de Honor

Por Eugenio CARMONA MARTINEZ

El próximo día 5 de Septiembre, el telón oficial del fútbol español se levantará para dar paso a la disputa del torneo de Liga. Para esa fecha, equipos y aficionados habrán terminado el rodaje, con la larga serie de torneos internacionales, nacionales y partidos amistosos que durante el mes de Agosto se han de prodigar por todos los campos españoles.

Esta próxima temporada, como ya es sabido, la Liga se prolonga cuatro jornadas más, por la ampliación de la Primera División a dieciocho clubs.

#### UN CALENDARIO APRETADO

El seleccionador nacional, Kubala, se viene quejando, con mucha razón, de la poca disponibilidad de fechas para el debido acoplamiento, con vistas a los difíciles encuentros que durante esta temporada y la próxima ha de disputar nuestra representación en los dos torneos más importantes: Copa de Europa de Selecciones clasificación para los campeonatos mundiales de Alemania, de 1974.

Ahora, con la ampliación de la División de Honor, no cabe duda que las fechas libres no aparecen por ninguna parte. Puede tener el arreglo de jugarse algunas jornadas entre semana, pero será una solución ficticia, ya que ello tendrá la contrapartida de un mayor esfuerzo de los jugadores, al tener que disputar los encuentros cada tres o cuatro días, lo que repercutirá sin duda en su rendimiento.

No hemos de olvidar, además, que los equipos punteros, de los que lógicamente se nutre en su mayoría la selección, tienen que participar igualmente en los torneos europeos. Es lógico, pues, el temor del seleccionador nacional ante los compromisos con la URSS e Irlanda, e incluso ante Chipre, a quien forzosamente hay que golear, ya que en caso de empate a puntos en el grupo, la clasificación para la fase final de la Eurocopa se decide por la diferencia de goles a favor y en contra.

¿A quién beneficia más esta ampliación de los componentes de Primera? Claro está que uno de los beneficiados es la afición, en particular los socios de los clubs, quienes por la misma cuota podrán presenciar dos encuentros más en el campeonato. También a los equipos modestos de primera, ya que para ellos significarán dos taquillas más, con equipos de similar potencial y, además, están libres en su mayor parte de tener que ceder jugadores a la selección y no participan en los torneos europeos.

La perjudicada, en primer término, como hemos visto, es la selección nacional, por la indicada falta de fechas para sus contactos con vistas al acoplamiento de sus componentes.

Por lo que respecta a los equipos llamados grandes, la nueva norma ha de serles, en algunos casos perjudicial y, en otros, si no beneficiosa, al menos indiferente. En el primer supuesto, hemos de incluir a los equipos que participan en Copa de Europa, Recopa y Torneo de la UEFA, pues caso de llegar a las últimas eliminatorias, se verán agobiados por la apretura de las fechas, las posibles lesiones, el cansancio muscular y psíquico de los jugadores, sobre todo si al mismo tiempo han de mantener aspiraciones en el campeonato liguero. En el segundo grupo entran los equipos que se desenvuelven en la zona intermedia, con sus aspiraciones de lograr una buena clasificación. A éstos, el tener que prolongar cuatro semanas más la Liga les supondrá simplemente dos buenas o medianas taquillas y otros tantos desplazamientos más, con sus correspondientes gastos.

#### TRES GRANDES FAVORITOS

No cabe duda de que para la temporada que se acerca, tres equipos, precisamente los que más se distinguieron en las competiciones de Liga y Copa del pasado año, son los que, en principio, salen como favoritos: Valencia, Barcelona y Atlético de Madrid. Estos en primer término. Después, Madrid y Atlético de Bilbao. Entre estos cinco, salvo sorpresas muy grandes estará el futuro campeón.

El Valencia ha demostrado que está fuerte. Aunque quizá le falte algo de capacidad goleadora, no cabe duda que es un grupo compacto, ilusionado y con una gran línea defensiva y un centro de campo experimentado. Buscan con ahínco un realizador y tras los fallidos intentos de Orozco y Quino, será difícil encontrar algo dentro del mercado nacional. La Copa de Europa, en la que todos los valencianos están ilusionados, será quizá un handicap para su desenvolvimiento normal en el campeonato español, salvo que las lesiones le respeten, pues no disponen de reservas de la calidad de los titulares.

El Barcelona sigue buscando con tenacidad la consecución del título liguero. Equipo tiene para ello y no

hay que olvidar que últimamente había entrado en gran forma, como demostró en la final de Copa levantando un partido ya perdido. La Liga pudo llevársela igualmente si hubiesen jugado con más valentía su último encuentro en el Manzanares, donde había necesidad de ganar para los dos contendientes, con lo que hubiese logrado el título el vencedor.

El otro favorito, Atlético de Madrid, ha encontrado al parecer dos buenos jugadores para cubrir, uno de ellos, el puesto que más abandonado tenía, como es el de exterior izquierda. Becerra parece ser una gran figura en ese puesto. Cabrero servirá para alternar en el centro del campo con Adelardo y Luis, si se considera necesario. La base de los madrileños está en que le respondan los citados veteranos Luis y Adelardo, además de Calleja, quien ha prolongado por un año más su estancia en los campos de fútbol.

El Madrid se ha decidido por dar la baja a varios veteranos, entre ellos al gran extremo Gento. Tiene que jugar, salvo algún fichaje sonado de última hora, la baza de la juventud. Si recupera en buenas condiciones a Ballester, Touriño y Ortuño, jugadores que por causa de lesión apenas aparecieron la pasada temporada, puede salir del bache que últimamente sufrió. Ya se conoce la garra de los jugadores blancos, por lo que hay que contar siempre con ellos, aunque hoy no estén como claros favoritos.

El Atlético de Bilbao equipo casi siempre en formación por su clásica política de surtir de jugadores de su propia cantera, puede resultar también un duro enemigo. Hay que tener en cuenta que la pasada temporada tuvo siempre el lastre de varios lesionados, sobre todo su gran ala izquierda Clemente-Rojo. Con su concurso, no cabe duda que el Atlético de Bilbao dará mucho más rendimiento que el año anterior.

#### EL RESTO DE LOS EQUIPOS

Inmediatamente después de los anteriores, viene un grupo que, lógicamente, no ha de pasar dificultades y del que posiblemente ha de saltar ese equipo que todos los años incordia más de la cuenta a los favoritos; son la Real Sociedad, Celta y Sevilla, conjuntos a los que difícilmente se les puede arrancar puntos dentro de su terreno y que de vez en cuando consiguen puntos fuera que les sirven para situarse muy bien en la cuenta de positivos.

En el grupo de los que deben mantenerse sin dificultad en la zona intermedia, situamos al Málaga, Español, Las Palmas, Sabadell y Gijón, dejando los apuros para el resto, es decir: Granada y los recién ascendidos Burgos, Córdoba, Coruña y Betis. Lógicamente pueden cambiarse los papeles y Coruña y Betis, por ejemplo, que tienen una bonita plantilla con jugadores de clase reconocida ceder sus puestos peligrosos a alguno de los conjuntos que situamos en el anterior escalón.

#### LOS NUEVOS PRIMERAS

Cuatro equipos vienen a incrementar el grupo de honor de la Liga nacional. Dos de ellos para sustituir a los descendidos Elche y Zaragoza y otros dos para aumentar a dieciocho el número de conjuntos que hasta ahora habían integrado la misma.

De ellos, el Betis es el primero que conoció el paso por la citada división y el Burgos el único que no ha figurado nunca en ella.

El Real Betis Balompié es, además, uno de los únicos siete clubs que en toda la historia de la Liga han obtenido el título de Campeón en la división máxima. Fue en el año 1934-35 en que se erigió líder en la jornada tercera, no abandonando ya el mando hasta el final. Han sido, con la actual, cinco veces las que los andaluces han ascendido a Primera; 1933, 1934, 1958, 1967 y 1971. Durante los años 1948 al 1954 permaneció en la Tercera División.

Por su parte, el Deportivo de La Coruña, al que con todo fundamento se le denominó "equipo ascensor", lo ha logrado nada menos que en ocho ocasiones, la primera de ellas en 1941. Su permanencia en primera alcanzó un total de diecinueve temporadas. En cinco ocasiones tuvo que descender a la temporada siguiente de su paso a Primera y en otras tantas recuperó el puesto después de jugar una temporada en Segunda.

El Córdoba, es un equipo joven, ya que su fundación data tan sólo de hace veinte años, concretamente el 24 de Octubre de 1951. No obstante ha figurado ya en primera siete temporadas, todas ellas consecutivas (1962-63 a 1968-69). Pasó tres temporadas en Tercera, y el resto en Segunda División. Es, pues, éste su segundo ascenso a la División de Honor.

Y, por último, el Burgos. En la temporada 1951-52 ascendía a Segunda División, en la cual, salvo dos leves retornos a Tercera, se ha mantenido hasta la fecha. Una gran hazaña la conseguida por el equipo burgalés, ya que con jugadores de ningún relumbrón todos con fichas sumamente baratas, han dado la máxima satisfacción que podían ofrecer a sus socios. Cuenta el Burgos C. de F. con un estadio "El Plantío" que después de las obras que actualmente se realizan tendrá capacidad para 22.000 aficionados.

Su nuevo entrenador es Mariano Moreno hasta ahora segundo del Atlético de Madrid. De momento cuenta con pocos refuerzos sobre la plantilla anterior: Capón y Jacquet, cedidos ambos por el Atlético de Madrid pueden serle de gran utilidad. Pero su directiva no descansa por conseguir nuevos elementos que den a su equipo la categoría que Burgos se merece.

### PERITO INDUSTRIAL QUIMICO

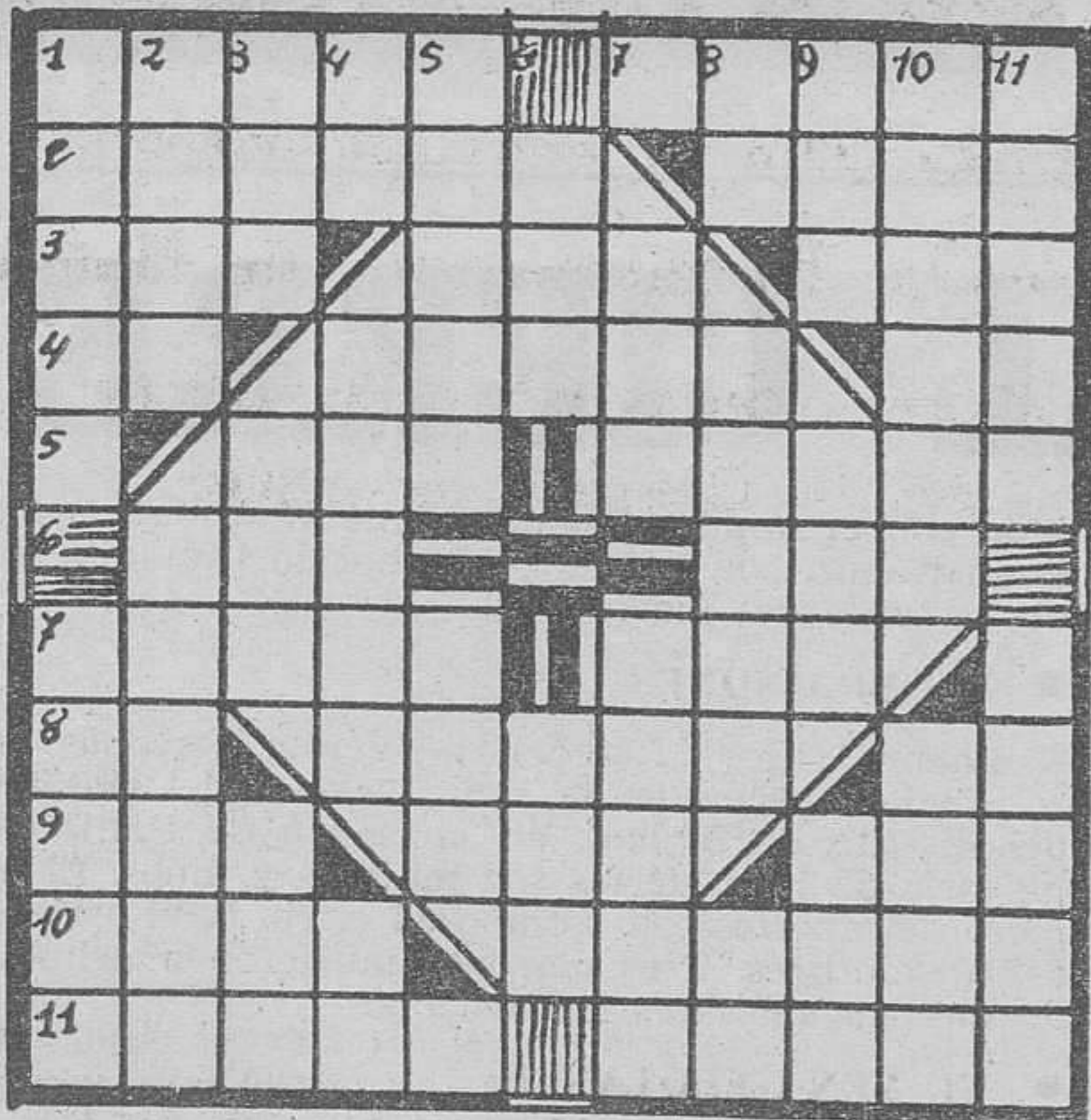
con experiencia, precisa

INDUSTRIAS GIMENEZ CUENDE, S. A.

Escribir al apartado núm. 27 de Burgos, acompañando curriculum vitae.

(ROC. Núm. 1.136)

# Pasando el rato



## Y VA DE CUENTO...

### EMBRAGUE AUTOMÁTICO

Dos amas de casa, que están veraneando con sus familias respectivas en una casa de apartamentos, tienen como vecino a un profesor de piano, quien se ofrece a darle algunas lecciones de iniciación al hijo de una de ellas, de unos ocho años de edad.

La primera vez el chaval se sienta sobre el taburete, contempla el instrumento con marcado interés y después dice:

—Bien; ya veo el acelerador, el freno, pero ¿dónde está el embrague? ¿Acaso el embrague es automático?

### DEPORTES

La práctica del tenis se acentúa durante los meses del verano y toda sociedad o club que preste atención a ese deporte que popularizó Santana, se cuida de su prestigio organizando algún torneo, si puede ser con carácter de internacional, mucho mejor. Con tal motivo un día de la afición al tenis, que es, en suma, lo que pretende.

Al finalizar días atrás un partido en uno de esos torneos y en que habían compartido dos parejas femeninas, la joven Luchi le dijo a su compañera, sin duda para justificar su deplorable resultado.

### JEROGLIFICO



¿Hablaste con ella?

Solución al anterior:

La pasé orando.

## VENDO

Local apropiado para varias industrias, todo cercado con edificios interiores de construcción sólida. 7.000 metros cuadrados. Desagüe y línea eléctrica. — Llamar al teléfono 442 ARANDA DE DUERO (Burgos)

—Estoy desconsolada, nunca he jugado tan mal como hoy.

—¡Ah! —respondió su compañera— ¿Pero habías jugado ya?

### SECRETARIAS

A juzgar por las solicitudes que vienen aireándose en los periódicos, las secretarías son insistentemente requeridas para ocupar puestos en las más diferentes e importantes empresas. Algunas de las ofertas son realmente tentadoras si bien las señoritas aspirantes habrán de estar bien preparadas para esa clase de misiones.

Precisamente una de estas secretarías, que las sabe todas le dijo el otro día a su jefe:

—Si usted quiere que me ocupe rápidamente de una carta determinada, basta con que me lo diga y no necesita escribir al margen de una manera tan tonta "urgente"

### CHAPARRONES

Para muchos habrá ya terminado el lapso vacacional y estarán reintegrándose a sus puestos en el trabajo. En este caso se encuentra Lorenzo, quien después de pasar con su mujer una veintena de días, más o menos, ha vuelto a ocupar el puesto en la oficina. Y entre las impresiones relacionadas a sus compañeros, les dijo:

—Mi mujer y yo habíamos ido a un pueblecito gallego, pero como los chaparrones se sucedían, decidimos terminar las vacaciones en otro pueblo de la cabecera del Duero, uno de esos lugares a los que tanto aluden los hombres del tiempo, pero igualmente seguían cayendo chaparrones. Sin embargo, debo de reconocer que el cambio de agua nos sentó a las mil maravillas.

### PETROLIFERAS

Siempre he dicho que no hay nada como el campo —explicaba un veraneante a un grupo de labradores en un pueblecito americano—. Es cierto que en él se trabaja mucho, pero también se gana muchísimo dinero.

Uno de los presentes intervino con sorna:

—Algunos de nosotros no puede quejarse, realmente. Conozco a quien ganó millones levantándose temprano, acostándose al anochecer, y habiendo tenido la suerte de encontrar petróleo en sus tierras.

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1. — Penetra un líquido en un cuerpo permeable. Nombre de mujer. 2. — Favorecer. Ciudad granadina. 3. — Tranquilidad. Artículo. Cloruro de sodio. 4. — Campeón. Desleal, traidor. Tiene 5. — Astilla resinosa. Extraes. 6. — Entregar. Religiosa. 7. — Pícaras bribonas. Calamidad. 8. — Marchad. Mercados moros. Nota musical. 9. — Adverbio de cantidad. Hogar. Alimento. 10. — Criba grande. Huerto sobre un arrenal. 11. — Extraños. Carcajadas.

**VERTICALES.** — 1. — Envolturas. Hurtar con engaño. 2. — Amas de cría. Desconfianza. 3. — Claridad. Comparativo. Ente. 4. — Preposición latina. Fértil. Neutro. 5. — Raza, casta. Astro con luz propia. 6. — Lista de tripulantes de un buque. Perro. 7. — Señal de socorro. Residir en un lugar. 8. — Frijol mejicano. Redes en forma de manga. Número romano. 9. — Artículo. Verdura. Valle santanderino. 10. — Flor del naranjo. Arma antigua de palo, guarnecida de hierro. 11. — Escasas. Árboles coníferos.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. — Lomos. 2. — Sir. 3. — Pomas. — Posadas. 5. — Atún. Tono. 6. — Lamer. Filón. 7. — Osad. Nasa. 8. — Solapar. 9. — Regar. 10. — Más. 11. — Taras.

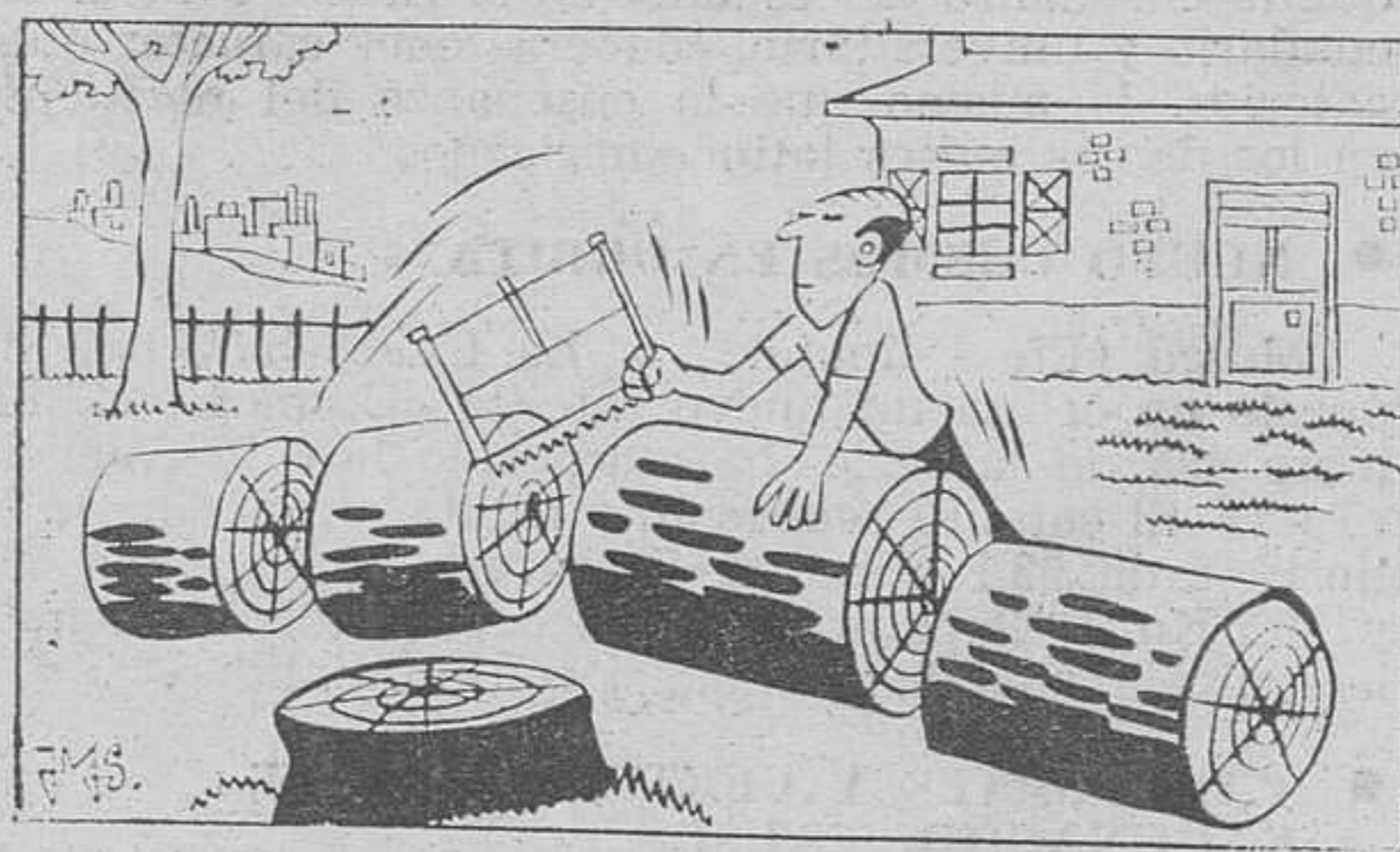
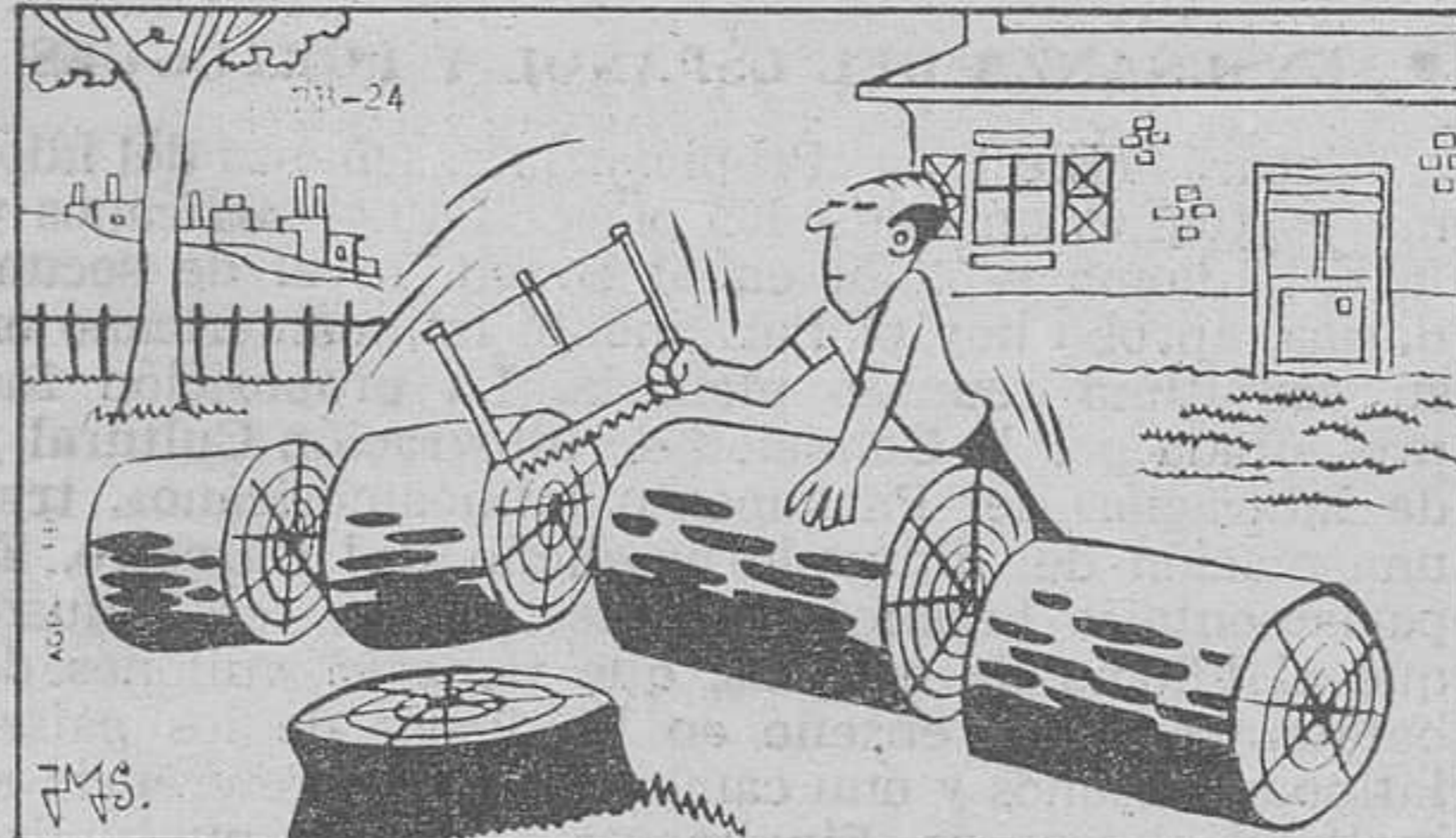
**VERTICALES.** — 1. — Balón. 2. — Tas. 3. — Pumas. 4. — Ponedor. 5. — Osos. Loma. 6. — Mimas. Vagar. 7. — Orad. Pasa. 8. — Satinar. 9. — Solar. 10. — Nos. 11. — Donar.

Empresa dedicada a la fabricación de Mobiliario tapizado para hostelería

## PRECISA

Representante a comisión, preferible introducido en el ramo hostelero. Interesados dirigirse por escrito enviando «curriculum vitae» y fotografía a Publicidad Rodríguez & Jular. — Plaza Cortes Leonesas. 8. — León — Referencia «T. S.».

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Cuadro. 2. — Ventana. 3. — Escalera. 4. — Sombra. 5. — Botón. 6. — Cuadro. 7. — Zócalo.

DON CELES

Por OLMO



## LOS CEREBROS ELECTRONICOS EXCELENTES CONTABLES

El sistema Ariane produce una auténtica revolución en el campo de la contabilidad

París (Crónica de IPS, especial para nuestra Diario). — Los cerebros electrónicos están resultando también unos excelentes contables. El sistema "Ariane" ha empezado a introducir ya una auténtica revolución en el campo de la contabilidad. A partir de ahora ya no será preciso efectuar los engorrosos balances que normalmente se llevan a cabo a final de año en todas las empresas. Los balances se irán preparando poco a poco, día a día y estarán prácticamente terminados al llegar el 31 de Enero, sin más demoras ni acumulaciones de trabajo.

El revolucionario sistema "Ariane" no tiene, en realidad, ningún secreto extraordinario, sino que es la aplicación lógica de la capacidad de cálculo de los ordenadores electrónicos a la contabilidad. Para ello los contables utilizan una máquina de escribir que, al mismo tiempo, va impresionando una cinta magnética. Las facturas, los asientos, los abonos y los cargos que se hacen en las tarjetas de clientes y de proveedores, van quedando recogidos día a día en esta cinta magnética que es la que se facilita después al ordenador para que haga todas las operaciones relativas a los balances y contabilidad de la empresa.

El nuevo sistema, ideado por Honeywell Bull, está siendo perfeccionado para realizar además estadísticas de distintas clases y sobre criterios extraordinariamente variados, cálculos de proporciones, cuentas provisionales de explotación, control presupuestario, preparación de declaraciones fiscales de fin de año, etc. La contabilidad, a partir de ahora, dará un paso definitivo hacia delante en el curso de su simplificación.

BARCELONA 27-8-71	anterior	actual
MULTIFONDO	118,911	118,387
FONDO MPI	125,292	125,586

Edificio Edinco  
Victoria, 17 5º D  
Tel. 20 21 82 BURGOS

**Atesón de los Infantes**  
ESPECIALIDAD EN  
COCHINILLO ASADO - CORDERO LECHAL  
Servicio a domicilio. Telf. 205982

## Carta de MADRID

Por TACHIN

### El impago de una multa podrá determinar la retirada del carnet de conducir

### Cuantioso aumento de las exportaciones a Francia

**MADRID.** El termómetro marca una temperatura al que es obligado dedicar a este asunto nos hallamos aún en el temible Agosto del estío madrileño, el primer lugar de nuestra croniquilla. Ayer, «en» la última hora de la tarde, el fresquete era delicioso; la noche ha exigido aquella olvidada prenda denominada manta y hoy, «en» la mañana, veinte grados nos devuelven la euforia perdida. Les señores de las isobaras, la presión, los vientos flojos del tercer cuadrante y los chubascos nos advierten, que aún tendremos calor. Pero, entretanto, a respirar a pleno pulmón. Ya era hora.

#### CONCILIACION

El acto de conciliación ante juicio es un obligado trámite previo a la acción judicial. Aunque el juez y las partes intentan avenir a los contendientes, raro es el caso en que se concilian y se van a tomar unas copas. Pero en la Magistratura de Trabajo ha tenido lugar uno de estos actos, entre un cocinero y su patrono, en el cual el magistrado se ha visto obligado a intervenir reiteradamente, como los árbitros del boxeo cuando los contendientes acuden al cuerpo a cuerpo, para descansar casi siempre. Las agresiones verbales han abundado y cuando los adjetivos eran más gordos y todos esperaban que aquello terminara en la Casa de Socorro o en el depósito de cadáveres de Santa Isabel, el culinario aceptó la cantidad ofrecida y se produjo la avenencia, aunque sin amistosas copas. «Rara avis», porras.

#### TOROTES

En la plaza de Alcalá de Henares, el señor Benítez (don Manuel), fue atacado irrespetuosamente por una res. Oigamos la narración del hecho al crítico Carlos de Rojas: «Manolo dio dos chucuelinas en el primero y toreó dieciocho minutos sin recibir avisos. En el segundo perritoro no utilizó el capote para nada: sólo para morderlo. El perritoro en cuestión tuvo el atrevimiento de derribar, empujando al caballo por la grupa y luego la armó. Al salir manolo de una de sus famosas rebanadas muleteriles, le falló estrepitosamente el tobillo y fue de nalgas al suelo, circunstancia que el perritoro aprovechó para pegarle una paliza. Salió el hombre con la taleguilla rota en la pierna derecha, la cara maltrecha a la altura del labio inferior y con un genio le mil demonios. Doscientos mulatazos enrabietados. Pinchazo, estocada y descabello (Palmas). Toda una exhibición».

#### TELEFONO

El número 092 pertenece a los servicios de urgencia de la Policía Municipal. Las llamadas pueden ser hechas a cualquier hora del día o de la noche y son transmitidas por radio-teleéfono a los coches patrulla. El año último se han atendido, en lo posible, nada menos que 42.000 llamadas. Y escribimos «en lo posible» porque una de ellas era de un señor que tenía sospechas, más o menos fundadas, en cuanto a la fidelidad de su consorte. La Policía Municipal le prodigó frases de ánimo...

#### NOTICIAS BREVES

Según las nuevas normas de Tráfico, el impago de una sola multa podrá dar lugar a la retirada del carnet de conducir.

— Parece que el nuevo arzobispo de Madrid será don Vicente Enrique y Tarancón.

— Las exportaciones españolas a Francia han aumentado en un 32 por 100 en nueve meses.

— En la campaña de escolarización urgente se han inscrito ya veinticinco mil niños.

— Más sobre el señor Benítez (don Manuel): «Antes de volver a torrear con «El Viti», me retiro».

## NOTICIAS AL CIERRE

### • EL COMERCIO HISPANO-MEJICANO

Méjico (Efe). — El mercado de España brinda grandes posibilidades a los exportadores mejicanos, según carta dirigida hoy a los empresarios mejicanos por el Instituto Mejicano de Comercio Exterior en la que se explican los pormenores del mercado español. El Banco Nacional de Comercio Exterior cuenta con una representación en Madrid y entre sus funciones está la de promover las exportaciones de artículos mejicanos. El documento señala que España tiene una de las economías de más rápido crecimiento en Europa. Se agrega también entre otras cosas, que cerca del 60 por ciento de las exportaciones españolas se dirigen a los países del Mercado Común Europeo y Gran Bretaña y más del 70 por ciento de sus importaciones procede de esos países y de los Estados Unidos. Finalmente dice el documento que es quizá este vínculo entre España y la Comunidad Económica Europea lo que permitirá incrementar las relaciones comerciales entre Méjico y España.

### • UN TENOR ESPAÑOL ACTUARA EN JAPON

Arrecife de Lanzarote (Cifra). — El próximo mes de Septiembre actuará en Tokio el tenor español Alfredo Kraus, primero de los divos españoles que interpretará ópera en el continente asiático. Alfredo Kraus cantará en cuatro funciones la ópera «La favorita».

### • PREMIO DE «FUEGOS ARTIFICIALES»

Knokke (Bélgica) (Efe). — España se adjudicó ayer el primer premio en el festival internacional 1971 de fuegos artificiales que concluyó anoche en Knokke (Bélgica), en presencia del embajador de España, Jaime Alba, y de unas cincuenta mil personas. La gala española de ayer fue realizada por la casa «Brunchi», de Valencia. Entre las personalidades presentes se encontraban el comisario general para el turismo de Bélgica, Haulot, el alcalde de Knokke, Matrelaer, así como numerosas autoridades locales. El jurado del concurso proclamó, como primer galardonado, a la casa valenciana, seguida de los representantes alemanes, belgas, italianos y japoneses.

### • ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y PORTUGUES

Cacaras (Efe). — «Propiciar la enseñanza del idioma portugués en todos los países latinoamericanos y la del idioma español en el Brasil, nivel de secundaria», aprobó hoy el Parlamento latinoamericano en su penúltima reunión plenaria. La proposición fue presentada por la Comisión de Integración Cultural y de Educación del Parlamento latinoamericano, tras una moción del diputado brasileño Rui Carneiro. El parlamentario brasileño manifestó que «es injusto que el idioma de mi país, que tiene 95 millones de habitantes no se enseñe en los liceos de los países latinoamericanos y enu cambio se le dé preferencia al inglés y al francés. Finalmente, Carneiro puntualizó que la enseñanza del español en el Brasil, a nivel secundario y universitario, «deberá tener carácter obligatorio», lo mismo que la enseñanza del portugués en los demás países latinoamericanos.

### • NUEVO COSMOS EN ORBITA

Moscú (Efe - Reuter). — La Unión Soviética ha puesto en órbita un nuevo satélite «Cosmos», el número 435 de la serie, ha anunciado hoy la Agencia «Tass». El satélite realiza una órbita alrededor de la tierra cada 92,1 minutos. Su altura oscila entre 505 y 282 Kms. El equipo científico de a bordo, señala la Agencia soviética, funciona con normalidad.

### • PASAPORTES Y CERTIFICADOS DE VACUNACION FALSOS

Rabat (Efe). — Siete personas han sido detenidas en Tánger, según parece, complicadas en un asunto de tráfico de pasaportes y llevados a juicio. La investigación prosigue pues al parecer hay otras personas que podrían estar implicadas también en los mismos hechos. La Policía de Tánger ha detenido también a cierto número de personas acusadas de haber falsificado certificados de vacunación, informa la Agencia MAP.

### • DONACION PONTIFICIA

Hong Kong (Efe - UPI). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha donado 10.000 dólares a las víctimas del tifón «Rose», según ha declarado hoy un portavoz del centro católico de Hong Kong. Un cable procedente del Vaticano dice: «El Santo Padre, estrechamente unido el querido pueblo de Hong Kong en estos días después del desastre que ha costado tantas vidas y tanto dolor» «El dinero será distribuido a través de «Caritas» por los sacerdotes que trabajan en las zonas afectadas», dijo el portavoz.

### • EL CONFLICTO UGANDA-TANZANIA

Kampala (Efe - Reuter). — Las tropas de Tanzania han abierto hoy fuego contra la localidad ugandesa fronteriza de Mutukula, escenario de recientes combates entre los ejércitos de ambos países, ha informado Radio Uganda. Parece ser que estos disparos fueron efectuados mientras retiraban los cadáveres de los hombres muertos en los enfrentamientos del pasado martes. Según un portavoz militar, ninguna persona visitará Mukutula por el momento. Radio Uganda añade que las autoridades ugandesas han pedido a Tanzania que cese los disparos. Según lo dicho ayer a los periodistas que visitaron Mutu-

kula con el ministro ugandés de Información, William Naburri, la frontera permaneció tranquila desde la tarde del martes.

### • INUNDACIONES

Lahore (Efe - Reuter). — Veinte personas han resultado muertas en las inundaciones del río Ravi, del distrito de Sialkot, en la región de Punjab, la mayoría de los muertos son mujeres y niños. El número de muertos este verano en el río Ravi asciende así a veintitrés. Tres personas murieron a primeros de mes en similares inundaciones.

### • EL YEN «FLOTANTE»

Tokio (Efe - Reuter). — Japón permitirá al yen flotar desde mañana según ha comunicado el Ministerio de Finanzas. El anuncio del Ministerio constituye una dramática rectificación de la decisión gubernamental del pasado martes de mantener el yen a su actual paridad con el dólar. La flotación del signo monetario nipón le permitirá encontrar su tipo de cambio natural contra el dólar.

## FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotografados y fotolitos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD. Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cardena, 34

o en

Papeleteria Tagra - Vitoria número 13

## COSAS VEREDAS

### SUS CENIZAS SERAN LANZADAS DESDE UN AVION SOBRE INGLATERRA.

Londres (Efe). — Un escritor y periodista británico que dejó una fortuna de 360.000 libras esterlinas (60.480.000 millones de pesetas) a familiares y amigos, solicitó en su testamento, hecho público hoy, que sus cenizas sean lanzadas desde un avión sobre la Inglaterra que él amaba.

Godfrey Winn, que murió hace dos meses a los 62 años de edad mientras jugaba un partido de tenis, fue uno de los columnistas más famosos y, ciertamente, el mejor pagado de la Prensa británica Lord Beaverbrook propietario del «Daily Express» le describió como «cosa que choca la mano con los corazones de las personas».

En su testamento, Winn dice: «Inglaterra ha sido muy buena conmigo y estoy orgulloso de haber nacido bajo la bandera británica».

Entre las cantidades donadas se encuentran 2.000 libras para el piloto Hugh Bailey, descrito como el que salvó la vida del escritor sobre Stavanger Noruega, en

la segunda guerra mundial. El testamento solicita que Bailey pilote el avión que debe lanzar las cenizas sobre la «rica tierra roja de Cotzwoold que guarda tan buenas memorias de mi niñez».

El escrito donó sus ojos a un Instituto médico y su dinero a diversos familiares, amigos y conocidos, entre ellos un taxista que le fue simpático. Su mayordomo hereda sus cuatro automóviles, todos sus trajes y 5.000 libras esterlinas.

### DE VALENCIA A SANTIAGO, EN BICICLETA

Santiago de Compostela (Cifra). — Seis días ha tardado en recorrer en bicicleta la distancia que separa a Valencia de Santiago de Compostela, Agustín Junquera, de 63 años, que vive en Benetuser.

«Hago una media diaria bastante elevada. Ando setenta kilómetros y descanso quince minutos. Hay días en que cubro 350 kilómetros. Claro es que todo depende del tiempo y de los puertos que encuentre en el camino».

El señor Junquera hace ciclo-turismo desde el año 1962.